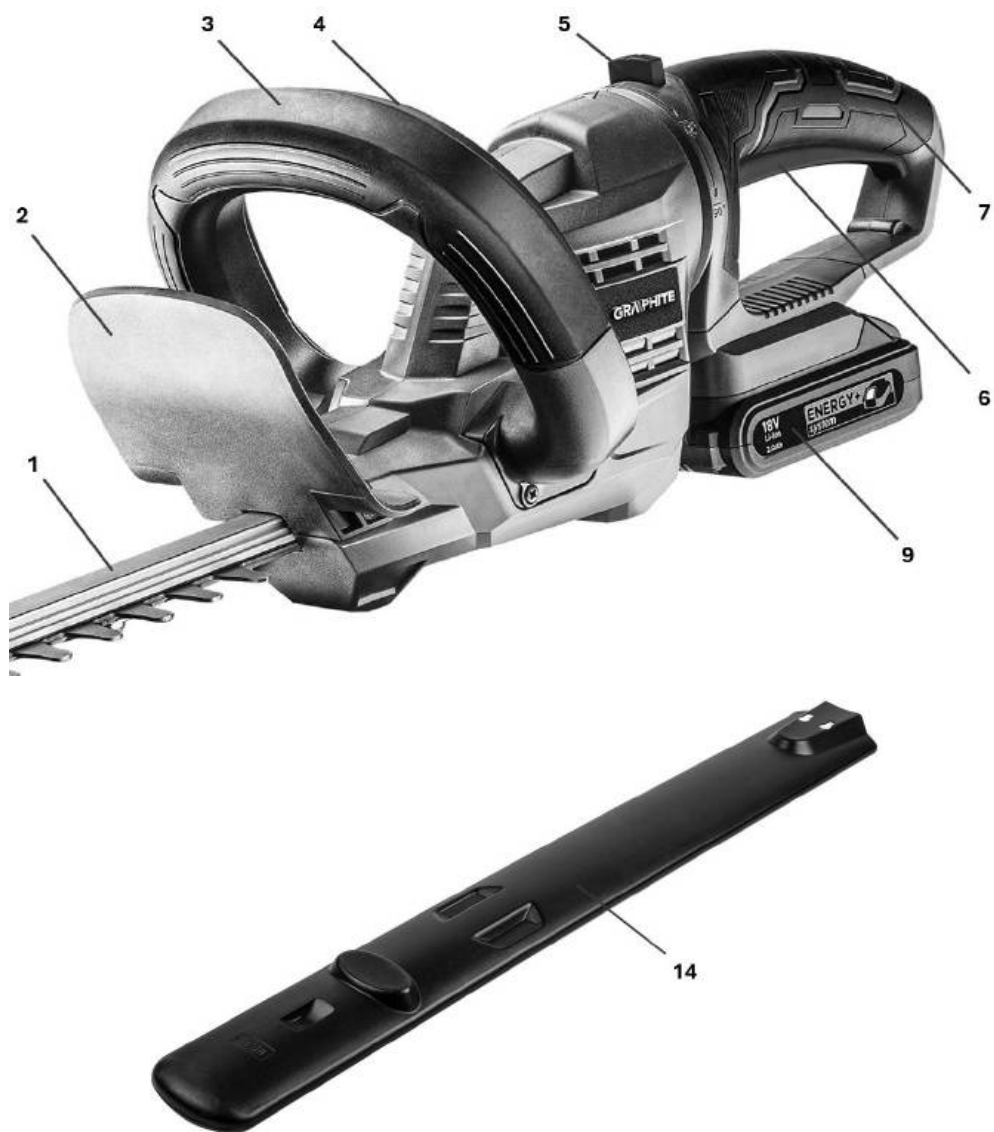


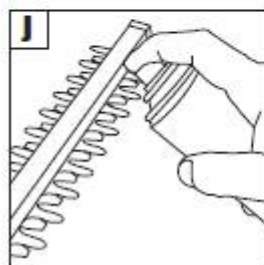
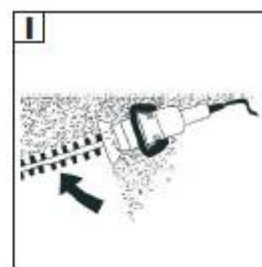
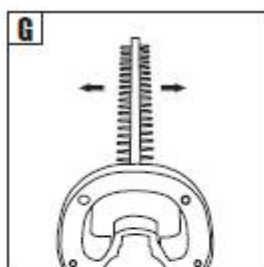
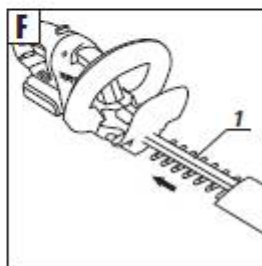
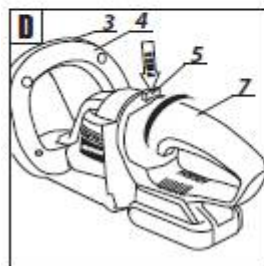
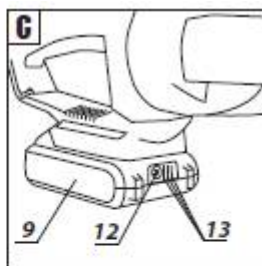
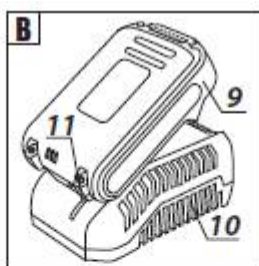
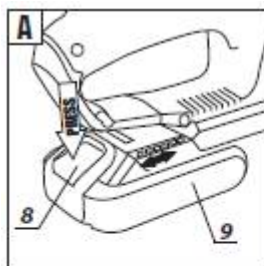
GRAPHITE



58G032







(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	5
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	8
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.....	11
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	14
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA.....	18
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	21
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	24
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	27
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	31
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	34
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	37
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	41
(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	44
(LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS.....	47
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	50
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	53
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	56
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	60
(NL) VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES.....	63
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	66
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	70
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	73

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

**NOŻYCE DO ŻYWOPLOTU
AKUMULATOROWE**

58G032

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Podczas używania nożyc do żywoplotu należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy nożycami do żywoplotu. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Trzymać wszystkie części ciała z dala od noża. Nie próbować odsuwać ciepłego materiału lub przytrzymywać go przy pracującym nożu. Zakleszczony materiał usuwać jedynie po wyłączeniu urządzenia. Chwila nieuwagi przy używaniu nożyc do żywoplotów może doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- Narzędzie elektryczne należy trzymać za izolowane płaszczyzny uchwytu, ponieważ nóż może natrafić na ukryte przewody elektryczne. Kontakt noża z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych elementach i doprowadzić do porażenia prądem.
- Przy niepracującym ostrzu trzymać urządzenie za uchwyt. Przy transporcie lub przechowywaniu zawsze nakładać osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z nożem.
- Przewody elektryczne należy usunąć ze strefy cięcia. Podczas pracy przewód może skryć się w żywoplotcie i zostać przypadkowo przecięty.
- Instrukcja
- Nie pozwalaj obsługiwać nożyc do żywoplotu dzieciom oraz osobom nie zapoznanym z instrukcją obsługi.
- Nie przycinaj żywoplotu, gdy inne osoby są w pobliżu.
- **PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

- Podczas pracy zawsze noś solidne obuwie, długie spodnie.
- Zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronnik słuchu.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokładnie teren, w którym będziesz pracować i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być przyczyną uszkodzeń elementów tnących nożyc.
- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy nóż do nożyc do żywoplotu nie jest uszkodzony.
- Podczas pracy pewnie trzymaj narzędzie ogrodowe, zadbaj o stabilną pozycję pracy.
- Nie chwytaj elektronarzędzia za listwę nożową.

Użytkowanie

- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikaj przycinania mokrego żywoplotu.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi stoją pewnie.
- Nie używaj nożyc do żywoplotu z uszkodzonymi osłonami, obudowami lub bez dołączonych osłon.
- Włącz silnik zgodnie z instrukcją zwracając uwagę czy kończymy są z dala od elementu tnącego.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie są wolne od zanieczyszczeń.
- Nie trzymaj rąk i stop w pobliżu części ruchomych.
- Naprawy nożyc do żywoplotu powinny dokonywać tylko osoby uprawnione.
- Należy stosować tylko zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy udostępniać urządzenia do użytku dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się niniejszą instrukcją.
- Nie należy pracować urządzeniem jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne.
- Zachować bezpieczną odległość pomiędzy końcem ostrza a linią elektryczną wynoszącą 15 m.

Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymywać w należytym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że nożyce do żywoplotu będą bezpiecznie pracować.
- Wymieniać w celu zachowania bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części.
- Chronić nożyce do żywoplotu przed wilgocią.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i z nasuniętą osłoną elementów tnących.
- Wszelkie prace konserwacyjne w szczególności w pobliżu ostrych noży, wykonywać w rękawicach ochronnych i przy wyjętym akumulatorze.
- Noże tnące należy przed każdym użyciem przesmarować olejem do konserwacji.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W przypadku niewłaściwych warunków eksploatacji może nastąpić wyciek elektrolitu z baterii; należy unikać z nim kontaktu. Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu, elektrolit należy spłukać obficie wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wycieki elektrolitu może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.
- Nie otwierać akumulatora – istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Nie używać akumulatora elektronarzędzia w czasie deszczu.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki akumulatora

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza nie jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru przez osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługiwane w następstwie czego może dojść do obrażeń.
- Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wycieć, zapalić się lub wybuchnąć, jeżeli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które

jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu).
4. Wyjmij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją, lub czyszczeniem.
5. Używaj rękawic ochronnych.
6. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.
7. Używaj odzieży ochronnej.
8. Używaj obuwia roboczego.
9. Chroni urządzenie przed wilgocią.
10. Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących.
11. Urządzenie przeznaczone do pracy na zewnątrz pomieszczeń
12. Odłącz ładowarkę przed naprawą.
13. Trzecia klasa ochronności.
14. Ładowarka przeznaczona do pracy wewnątrz suchych pomieszczeń.
15. Nie wrzucać ogniu do ognia.
16. Maksymalna dopuszczalna temperatura ogniu.
17. Recykling

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Nożyce do żywopłotu akumulatorowe są urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik komutowy prądu stałego. Opisywane nożyce są przeznaczone do wykonywania prac w ogrodzie przydomowym jak: strzyżenie żywopłotów, krzaków i krzewów. Każde inne zastosowanie, które nie zostało dopuszczone w poniższej instrukcji obsługi, może prowadzić do uszkodzenia nożyc i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Nożyce do żywopłotu przeznaczone są wyłącznie do zastosowań amatorskich.

Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawianych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Listwa nożowa
2. Osłona
3. Rękojeść pomocnicza
4. Przycisk blokady włącznika
5. Przycisk blokady rękojeści głównej
6. Włącznik
7. Rękojeść główna
8. Przycisk blokady akumulatora

9. Akumulator (brak w zestawie)
10. Ładowarka (brak w zestawie)
11. Diody LED
12. Przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora
13. Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora (diody LED).
14. Osłona ostrza

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Osłona listwy nożowej - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA

- Nacisnąć przycisk mocowania akumulatora (8) i wysunąć akumulator (9) (rys. A).
- Włożyć naładowany akumulator (9) do uchwytu w rękojeści, aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora (8).

Typy i pojemność akumulatorów

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	71 min	116 min	198 min	240 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator do urządzenia jest dostarczony w stanie częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 45°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator (9) z urządzenia (rys. A).
- Włączyć ładowarkę (10) do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator (9) do ładowarki (10) (rys. B). Sprawdzić czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunąć do końca). Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda (11) na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.

Po umieszczeniu akumulatora (9) w ładowarce (10) zaświeci się czerwona dioda (11) na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.

Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody (13) stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).

- **Świecenie pulsacyjne wszystkich diod** - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- **Świecenie pulsacyjne 2 diod** - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- **Świecenie pulsacyjne 1 diody** - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.

Po naładowaniu akumulatora dioda (11) na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora (13) świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora (13) gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED) **(13)**. Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora **(12)** (rys. C). Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

PRZESTAWNA RĘKOJEŚĆ GŁÓWNA

Przed przystąpieniem do pracy można dostosować położenie rękojeści głównej tak, aby było ono najdogodniejsze dla wykonywanej pracy. Rękojeść można ustawić w 3 położeniach przekraczając ją o 90° w lewo lub w prawo w odniesieniu do pozycji podstawowej. Podczas zmiany położenia rękojeści głównej należy zwrócić uwagę, aby nie wcisnąć przycisku włącznika, gdyż uniemożliwi to jej obrót.

- Wcisnąć przycisk blokady rękojeści głównej **(5)** (rys. D).
- Obrócić rękojeść główną w wybrane położenie.
- Rękojeść główna automatycznie zablokuje się w wybranym położeniu.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Przed uruchomieniem należy zdjąć osłonę listwy nożowej i zamontować akumulator.

Nożyce do żywoplotu posiadają bezpieczny włącznik, wymagający użycia obu rąk celem uruchomienia.

Włączanie - wcisnąć przycisk blokady włącznika **(4)** i przytrzymując go wcisnąć przycisk włącznika **(6)** (rys. E).

Wyłączanie - zwolnić nacisk na przycisk włącznika **(6)** lub przycisk blokady włącznika **(4)**.

Nożyce pracują dopiero po równoczesnym naciśnięciu jedną ręką przycisku blokady włącznika **(4)**, a drugą ręką włącznika **(6)**. Zwolnienie nacisku na jeden z włączników powoduje zatrzymanie pracy nożyc. Hamulec bezpieczeństwa ruchu noży uniieruchamia je w czasie poniżej 1 s po zwolnieniu włącznika.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie skontrolować żywoplot pod kątem niewidocznych przedmiotów takich jak np. ploty, siatka itp.

- Przycinając długie gałęzie należy pracę wykonywać stopniowo, warstwami.
- Nożycami można pracować wyłącznie wtedy, gdy żywoplot jest suchy.
- Po zakończeniu pracy nałożyć osłonę listwy nożowej (rys. F).

PRZYCINIANIE ŻYWOPLITÓW

- Oprócz strzyżenia żywoplotów nożyce można stosować także do przycinania krzewów i krzaków.
- Najlepszy wynik cięcia uzyskuje się prowadząc listwę nożową w taki sposób, aby była ona skierowana pod kątem około 15° do żywoplotu.
- Obustronna listwa nożowa i przeciwbieżne noże umożliwiają cięcie w obu kierunkach lub ruchem wahadłowym (rys. G).
- Aby uzyskać jednakową wysokość żywoplotu, zaleca się rozciąganie sznurka lub linki wzdłuż przycinanej krawędzi żywoplotu. Gałęzie wystające ponad wyznaczoną linię należy obciąć (rys. H).
- Aby naprowadzić gałęzie pod noże, należy przesuwając listwę nożową równomiernie do przodu lub tyłu po linii cięcia.
- Boki żywoplotu należy przycinać wykonując ruchy po łuku, od dołu do góry (rys. I).

OBŚLUGA I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.
- Zachować ostrożność ze względu na ostre krawędzie noży tnących. Kiedy nożyce nie są używana listwa nożowa powinna być zawsze zabezpieczona osłoną.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdorazowym użyciu.
- Obudowa silnika powinna być w miarę możliwości zawsze wolna od pyłu i zanieczyszczeń.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
 - Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
 - Skontrolować nożyce pod kątem oczywistych usterek takich jak poluzowania lub uszkodzony noż, luźne połączenia śrubowe i zużyte lub uszkodzone elementy konstrukcyjne.
 - Sprawdzić, czy pokrywę i zabezpieczenia są nieszkodzone i właściwie zamontowane. Przed użyciem nożyc należy przeprowadzić wszelkie niezbędne prace konserwacyjne i naprawcze.
 - Po każdym użyciu oczyścić listwę nożową i spryskać ją sprayem konserwującym. Podczas długiej trwających prac zaleca się smarowanie noży cienką warstwą oleju w regularnych odstępach czasu (rys. J).
 - Skontrolować stan ostroży noży.
 - Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.
 - Nożyce przechowywać w bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
 - Nie umieszczać innych przedmiotów na obudowie nożyc.
 - Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.
- Wszelkiego rodzaju uwagi i usterek powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Nożyce do żywoplotu 58G032	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18 V DC
Prędkość ostrza bez obciążenia	1300 min ⁻¹
Szerokość cięcia	510 mm
Długość listwy tnącej	570 mm
Maksymalna grubość cięcia	15 mm
Klasa ochrony	III
Masa	2,2 kg
Rok produkcji	2025
58G032 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Wartość przyspieszeń (uchwyt przedni)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Wartość przyspieszeń (uchwyt tylny)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartości przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 60745-1:2009+A11:2010. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna

konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieoptymalne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączniku Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Nożyce do żywopłotu akumulatorowe

Model: 58G032

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 94 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA= 90,1 dB(A) K=3

dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Poland

Warszawa, 2025-04-24

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

HEDGE TRIMMERS

ACCUMULATORY

58G032

NOTE: BEFORE USING THE UNIT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

WARNING: Safety regulations must be observed when using the hedge trimmer. For your own safety and the safety of bystanders, you are asked to read these instructions before using the hedge trimmer. You are asked to keep the instructions for later use.

- Keep all parts of the body away from the knife. Do not attempt to push back the material being cut or hold it against the running knife. Remove jammed material only after switching off the machine. A moment's inattention when using the hedge trimmer can lead to serious injury.
- Hold the power tool by the insulated planes of the handle, as the knife may encounter hidden electrical wires. Contact of the knife with a live wire can cause voltage to appear on metal parts and lead to electric shock.
- Hold the unit by the handle when the blade is not working. Always wear a protective cover when transporting or storing. Careful handling reduces the risk of injury from contact with the blade.
- Electrical wires must be removed from the cutting zone. During operation, the wire may hide in the hedge and be accidentally cut.
- Instruction
- Do not allow children or anyone not familiar with the operating instructions to operate the hedge trimmer.
- Do not cut the hedge when other people are around.
- **REMINDER.** The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other persons or the environment.

Preparation

- Always wear sturdy footwear and long trousers when working.
- Always wear personal protective equipment such as safety goggles, ear protection.
- Before starting work, inspect the area you will be working in thoroughly and remove all objects that could cause damage to the cutting elements of the shears.
- Always check the hedge trimmer blade for damage before use.
- Hold the garden tool securely while working, ensure a stable working position.
- Do not grab the power tool by the knife bar.

Use

- Work only in daylight or under very good artificial lighting.
- Avoid pruning a wet hedge.
- Always make sure your legs are standing firmly.
- Do not use hedge trimmers with damaged guards, housings or without the enclosed guards.
- Start the engine as instructed making sure that the limbs are away from the cutting element.
- Ensure that the ventilation openings in the housing are free of debris.
- Do not keep your hands and feet near moving parts.
- Repairs to hedge trimmers should only be carried out by authorised persons.
- Only spare parts recommended by the manufacturer should be used.
- The appliance should not be made available for use by children or anyone who has not read these instructions.
- Do not operate the appliance if there are bystanders in the immediate vicinity.
- Maintain a safe distance of 15 m between the end of the blade and the electrical line.

Maintenance and storage

- Keep all components in good condition to be sure the hedge trimmer will work safely.
- Replace worn or damaged parts to maintain safety.
- Protect the hedge trimmer from moisture.
- Keep out of the reach of children and with the protective cover over the cutting elements.
- Carry out all maintenance work, especially near sharp knives, wearing protective gloves and with the battery removed.
- The cutting knives should be lubricated with maintenance oil before each use.

Safety instructions for the battery

- In the event of damage and improper use of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.
- In the event of improper operating conditions, electrolyte may leak from the battery; avoid contact with it. If contact accidentally occurs, the electrolyte should be flushed with plenty of water. In the event of contact with eyes, additionally consult a doctor. Leaked electrolyte may cause eye irritation or burns.
- Do not open the battery - there is a danger of a short circuit.
- Do not use the power tool battery pack in the rain.
- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C).

Safety instructions for the battery charger

- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for safety.
- Keep an eye on children so that they do not play with the equipment.
- The charger must not be exposed to moisture or water. The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances. Due to the temperature increase of the charger during the charging process, there is a danger of fire.
- Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally challenged persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without supervision by a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled resulting in injury.
- When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains.

ATTENTION! Despite the inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices that if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED

- NOTE: Take special precautions.
- Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- Use personal protective equipment (safety goggles, ear protection).
- Remove the battery from the unit before carrying out any adjustment or cleaning operations.
- Use protective gloves.
- Keep children away from the tool.
- Use protective clothing.
- Use work shoes.
- Protect the unit from moisture.
- Do not bring your limbs close to the cutting elements.
- Equipment designed for outdoor use
- Disconnect the charger before repair.
- Third class of protection.
- Charger designed for indoor dry operation.
- Do not throw the cells into the fire.
- Maximum permissible cell temperature.
- Recycling



CONSTRUCTION AND APPLICATION

The cordless hedge trimmer is a hand-held device. It is driven by a DC commutator motor. The shears described are intended to be used for domestic garden work such as cutting hedges, bushes and shrubs. Any other use not permitted in the following operating instructions may lead to damage to the shears and pose a serious risk to the user. The hedge trimmer is intended for amateur use only.

Do not misuse the device.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

- Knife bar
- Cover
- auxiliary handle
- Switch lock button
- Main handle locking button
- Switch
- Main handle
- Battery lock button
- Rechargeable battery (**not included**)
- Charger (**not included**)
- LEDs
- Battery charge status indicator button
- Battery charge status indication (LEDs).
- Blade guard

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Knife bar cover - 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

REMOVING / INSERTING THE BATTERY

- Press the battery retaining button (8) and slide out the battery (9) (Fig. A).
- Insert the charged battery (9) into the handle holder until the battery retaining button (8) audibly engages.

Battery types and capacities

The unit is suitable for use with ENERGY+ batteries 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We recommend the use of the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Working time	71 min	116 min	198 min	240 min

CHARGING THE BATTERY

The battery for the device is supplied in a partially charged state. The battery should be charged in conditions where the ambient temperature is 4°C - 45°C. A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery (9) from the unit (Fig. A).
- Plug the charger (10) into a mains socket (230 V AC).
- Slide the battery pack (9) into the charger (10) (Fig. B). Check that the battery pack is properly seated (inserted all the way in). When the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), the green LED (11) on the charger will light up to indicate that the voltage is maintained.

When the battery pack (9) is placed in the charger (10), the red LED (11) on the charger will illuminate to indicate that the battery is in the process of being charged.

At the same time, the green LEDs (13) of the battery's state of charge light up pulsatingly in different patterns (see description below).

- **Pulse lighting of all LEDs** - indicates battery depletion and the need to recharge.
- **Pulsating illumination of 2 LEDs** - indicates partial discharge.
- **Pulsating 1 LED** - indicates high battery charge.

When the battery is charged, the LED (11) on the charger lights up green and all the battery charge status LEDs (13) light up continuously. After a certain time (approx. 15s), the battery charge status LEDs (13) go out.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LED will turn off after a period of time. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short charges. Do not recharge the battery after using it for a short time. A significant drop in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries become warm during the charging process. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGING STATE SIGNAL The battery is equipped with a battery charge status indication (3 LEDs) (13). To check the charge status of the battery, press the battery charge status indication button (12) (Fig. C). Lighting of all LEDs indicates a high level of battery charge. The lighting of 2 diodes indicates partial discharge. The lighting of only 1 diode indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.

ADJUSTABLE MAIN HANDLE

Before starting work, the position of the main handle can be adjusted to be most convenient for the work to be carried out. The handle can be set in 3 positions by turning it 90° to the left or right in relation to the basic position. When changing the position of the main handle, care must be taken not to press the switch button as this will prevent the handle from rotating.

- Press the main handle lock button (5) (fig. D).
- Rotate the main handle to the desired position.
- Handle main handle automatically locks into the selected position.

OPERATION / SETTINGS

ON/OFF

Before starting up, the knife bar cover must be removed and the battery installed.

The hedge trimmer has a safety switch, requiring the use of both hands to activate.

Switching on - press the switch lock button (4) and while holding it down press the switch button (6) (Fig. E).

Switching off - release pressure on the switch button (6) or the switch lock button (4)

The shears do not operate until the switch lock button (4) is pressed simultaneously with one hand and the switch (6) is pressed with the other hand. Releasing the pressure on one of the switches stops the shears from operating. The safety brake on the movement of the shears immobilises them in less than 1 s after the switch is released.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

Carefully inspect the hedge for invisible objects such as fences, netting, etc. before starting work.

- When pruning long branches, work should be done gradually, in layers.
- The shears must only be used when the hedge is dry.
- When work is complete, replace the knife bar cover (Fig. F).

HEDGE TRIMMING

- In addition to trimming hedges, shears can also be used to trim shrubs and bushes.
- The best cutting result is obtained by guiding the blade bar so that it is pointed at an angle of approximately 15° to the hedge.
- The double-sided knife bar and counter-rotating knives allow cutting in both directions or in a swinging motion (Fig. G).
- To achieve a uniform hedge height, it is advisable to stretch a string or rope along the cut edge of the hedge. Branches that overhang the marked line should be cut off (Fig. H).
- To guide the branches under the knives, move the knife bar evenly forward or backward along the cutting line.
- The sides of the hedge should be cut using a curved movement, from bottom to top (Fig. I).

OPERATION AND MAINTENANCE

- Remove the battery from the unit before carrying out any installation, adjustment, repair or operation.
- Take care due to the sharp edges of the cutting blades. When the shears are not in use the knife bar should always be protected by a guard.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device after each use.
- The motor housing should, as far as possible, always be free of dust and dirt.
- Wipe the unit with a clean cloth or blow it with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Care must be taken to ensure that no water enters the unit.
- Inspect the shears for obvious defects such as a loose or damaged blade, loose screw connections and worn or damaged components.
- Check that covers and safety devices are undamaged and properly fitted. Carry out any necessary maintenance and repair work before using the shears.
- Clean the knife bar after each use and spray it with a preservative spray. During longer jobs, it is recommended to lubricate the knives with a thin layer of oil at regular intervals (Fig. J).
- Check the condition of the knife blades.
- Use only original accessories and original spare parts.
- Store scissors in a safe, dry place that is inaccessible to children.
- Do not place other objects on the shear housing.
- Store the device with the battery removed.

Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Hedge trimmer 58G032	
Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
Blade speed without load	1300 min ⁻¹
Cutting width	510 mm
Cutting bar length	570 mm
Maximum cutting thickness	15 mm
Protection class	III
Mass	2.2 kg
Year of production	2025
58G032 indicates both the type and the machine designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L _{PA} = 79.1 dB(A) K=3dB(A)
Sound power level	L _{WA} = 90.1 dB(A) K=3dB(A)
Acceleration value (front handle)	a _h = 3.845 m/s ² K=1.5 m/s ²
Acceleration value (rear handle)	a _h = 2.638 m/s ² K=1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibration emitted by the equipment is described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h specified in these instructions were measured in accordance with EN 60745-1:2009+A11:2010. The specified vibration level a_h can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. Once all factors have been accurately estimated, the total vibration exposure may turn out to be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: cyclical maintenance of the machine and working tools, protection of adequate hand temperature and proper organisation of work.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

2/4 Pograniczna Street 02-285 Warsaw

Product: Cordless hedge trimmers

Model: 58G032

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

Guaranteed sound power level L_{WA} = 94 dB(A)

Measured sound power level L_{WA} = 90.1 dB(A) $K=3$ dB(A)

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

02/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Technical Documentation Officer GTX Poland

Warsaw, 2025-04-24

(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

ТРИМЕРИ ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

НАКОПИЧУВАЛЬНИЙ

58G032

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання машинки для стрижки живоплуту необхідно дотримуватися правил техніки безпеки. Задля вашої власної безпеки та безпеки оточуючих, просимо вас ознайомитися з цією інструкцією перед початком використання машинки для стрижки живої огорожі. Зберігайте інструкцію для подальшого використання.

- Тримайте всі частини тіла подалі від ножа. Не намагайтеся відштовхнути матеріал, що ріжеться, або притиснути його до ножа, що рухається. Видаляйте застряглий матеріал тільки після вимкнення машини. Хвилина неувважності під час використання машинки для стрижки живоплуту може призвести до серйозних травм.
- Тримайте електроінструмент за ізольовані площини рукоятки, оскільки ніж може наштовхнутися на приховані електричні дроти. Контакт ножа з дротом під напругою може викликати появу напруги на металевих частинах і призвести до ураження електричним струмом.
- Тримайте пристрій за ручку, коли лезо не працює. Завжди носіть захисний чохол під час транспортування або зберігання. Обережне поводження зменшує ризик травмування від контакту з лезом.
- Електричні дроти повинні бути видалені із зони різання. Під час роботи дріт може сховатися в огорожі і випадково перерізатися.
- Інструкція
- Не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації, користуватися куцорізом.
- Не стрижіть живопліт, коли поруч знаходяться інші люди.
- **НАГАДУЄМО.** Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку для інших людей або навколишнього середовища.

Підготовка

- Завжди носіть міцне взуття та довгі штани під час роботи.
- Завжди носіть засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, навушники.
- Перед початком роботи ретельно огляньте ділянку, на якій ви будете працювати, і приберіть всі предмети, які можуть пошкодити ріжучі елементи ножиць.
- Перед використанням завжди перевіряйте лезо куцоріза на наявність пошкодження.
- Під час роботи надійно тримайте садовий інструмент, забезпечте стійке робоче положення.
- Не тримайте електроінструмент за ручку ножа.

Використання

- Працюйте тільки при денному світлі або при дуже хорошому штучному освітленні.
- Уникайте обрізки мокрої живоплуту.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб ноги стояли міцно.
- Не використовуйте куцорізи з пошкодженими захисними кожухами, корпусами або без захисних кожухів.
- Запустіть двигун відповідно до інструкцій, переконавшись, що кінцівки знаходяться подалі від ріжучого елемента.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі вільні від сміття.
- Не тримайте руки та ноги біля рухомих частин.
- Ремонт куцорізів повинен виконуватися лише уповноваженими на це особами.
- Слід використовувати лише запасні частини, рекомендовані виробником.
- Прилад не повинен бути доступним для використання дітьми або особами, які не прочитали цю інструкцію.

- Не використовуйте прилад, якщо в безпосередній близькості знаходяться сторонні особи.
- Дотримуйтесь безпечної відстані 15 м між кінцем ножа та лінією електропередач.

Обслуговування та зберігання

- Підтримуйте всі компоненти в належному стані, щоб гарантувати безпечну роботу кушоріза.
- Замінійте зношені або пошкоджені деталі, щоб підтримувати безпеку.
- Захищайте машинку для стрижки живоплоту від вологості.
- Зберігати в недоступному для дітей місці, закривши ріжучі елементи захисною кришкою.
- Виконуйте всі роботи з технічного обслуговування, особливо поблизу гострих ножів, у захисних рукавичках і з витягнутим акумулятором.
- Перед кожним використанням ріжучі ножі слід змащувати мастилом для технічного обслуговування.

Інструкції з техніки безпеки для акумулятора

- У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Газы можуть пошкодити дихальні шляхи.
- У разі неналежних умов експлуатації електроліт може витікати з акумулятора; уникайте контакту з ним. Якщо контакт випадково стався, електроліт слід змити великою кількістю води. У разі потрапляння в очі додатково зверніться до лікаря. Витік електроліту може спричинити подразнення або опік очей.
- Не відкривайте акумулятор - існує небезпека короткого замикання.
- Не використовуйте акумуляторну батарею електроінструменту під час дощу.
- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 50°C).

Інструкції з техніки безпеки для зарядного пристрою

- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за безпеку.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням.
- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологості або води. Потрапляння води всередину зарядного пристрою підвищує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати лише в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі, перш ніж виконувати будь-яке технічне обслуговування або чищення.
- Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою під час процесу заряджання існує небезпека займання.
- Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням. Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для використання зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні користуватися зарядним пристроєм без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.
- Коли зарядний пристрій не використовується, його слід відключати від мережі.

УВАГА! Незважаючи на безпечну за своєю суттю конструкцію, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкових травм під час експлуатації.

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухнути, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електричні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до загоряння або вибуху акумулятора.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. ПРИМІТКА: Вживайте особливих заходів обережності.
2. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
3. використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники).
4. Перед виконанням будь-яких операцій з налаштування або очищення вийміть батарею з пристрою.
5. Використовуйте захисні рукавички.
6. тримайте дітей подалі від інструменту.
7. використовуйте захисний одяг.
8. використовуйте робоче взуття.
9. Захищайте пристрій від вологості.
10. не наближайте кінцівки до ріжучих елементів.
- 11.обладнання, призначене для використання на відкритому повітрі
12. Перед ремонтом від'єднайте зарядний пристрій.
13. Третій клас захисту.
14. Зарядний пристрій призначений для роботи в сухому приміщенні.
15. Не кидайте комірці у вогонь.
16. Максимально допустима температура камери.
17. переробка відходів

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Акумуляторний тример для живоплоту - це ручний пристрій. Він приводиться в дію за допомогою комутаторного двигуна постійного струму. Описані ножиці призначені для домашніх садових робіт, таких як стрижка живоплоту, кущів і чагарників. Будь-яке інше використання, не дозволене цією інструкцією з експлуатації, може призвести до пошкодження ножиць і становити серйозну небезпеку для користувача. Машинка для стрижки живоплоту призначена лише для аматорського використання.

Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Ножова планка
2. Обкладинка
3. допоміжна ручка
4. Кнопка блокування перемикача
5. кнопка блокування головної ручки
6. Перемикач
7. основна ручка
8. Кнопка блокування акумулятора
9. Акумуляторна батарея (не входить до комплекту)
10. зарядний пристрій (не входить до комплекту)
11. світлодіоди
12. Кнопка індикатора стану заряду акумулятора
13. індикація стану заряду акумулятора (світлодіоди).
14. Захисний кожух леза

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Кришка ножевої планки - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ВИЙМАННЯ / ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

- Натисніть кнопку фіксації батареї (8) і витягніть батарею (9) (рис. А).
- Вставте заряджену батарею (9) в тримач рукоятки, доки не почуєте звукове клацання кнопки фіксації батареї (8).

Типи та ємності акумуляторів

Пристрій сумісний з батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 58G004-1 ємністю 4 Ач

Тип батареї	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 Ач	4 Ач	6 Ач	8 А
Робочий час	71 хв	116 хв	198 хв	240 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор для пристрою поставляється в частково зарядженому стані. Батарею слід заряджати в умовах, коли температура навколишнього середовища становить 4°C - 45°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого періоду часу, досягне повної потужності приблизно після 3-5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть батарею (9) з пристрою (рис. А).
- Підключіть зарядний пристрій (10) до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумуляторну батарею (9) у зарядний пристрій (10) (рис. В). Переконайтеся, що акумуляторна батарея вставлена належним чином (до упору). Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод (11), що вказує на наявність напруги.

Коли акумуляторну батарею (9) розміщено в зарядному пристрої (10), загориться червоний світлодіод (11) на зарядному пристрої, що вказує на те, що батарея знаходиться в процесі заряджання.

При цьому зелені світлодіоди (13) стану заряду акумулятора пульсуюче світяться в різних формах (див. опис нижче).

- **Імпульсне загоряння всіх світлодіодів** - вказує на розряд батареї та необхідність підзарядки.
- **Пульсуюче світіння 2 світлодіодів** - вказує на частковий розряд.
- **Пульсуючий 1 світлодіод** - вказує на високий рівень заряду батареї.

Коли акумулятор заряджається, світлодіод (11) на зарядному пристрої світяться зеленим кольором, а всі індикатори стану заряду акумулятора (13) світяться безперервно. Через певний час (приблизно 15 секунд) індикатори стану заряду акумулятора (13) згаснуть.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично, коли акумулятор буде повністю заряджений. Зелений світлодіодний індикатор на зарядному пристрої продовжуватиме світитися. Індикатор стану заряду акумулятора вимкнеться через певний проміжок часу. Перед тим, як виймати акумулятор із зарядного пристрою, відключіть живлення. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте акумулятор після нетривалого використання. Значне скорочення часу між необхідними перезаряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після заряджання - зачекайте, поки батарея не досягне кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

СИГНАЛІЗАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором стану заряду акумулятора (3 світлодіоди) (13). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикації стану заряду акумулятора (12) (рис. С). Світіння всіх світлодіодів вказує на високий рівень заряду акумулятора. Загоряння 2 світлодіодів свідчить про часткове розрядження акумулятора. Загоряння лише 1 світлодіода вказує на те, що батарея розряджена і потребує підзарядки.

РЕГУЛЬОВАННЯ ОСНОВНА РУЧКА

Перед початком роботи положення основної рукоятки можна відрегулювати так, щоб воно було найбільш зручним для виконання роботи. Рукоятку можна встановити в 3 положеннях, повернувши її на 90 ° вліво або вправо по відношенню до основного положення. Змінюючи положення основної рукоятки, будьте обережні, щоб не натиснути на кнопку перемикача, оскільки це перешкоджає обертанню рукоятки.

- Натисніть кнопку блокування головної рукоятки (5) (мал. D).
- Поверніть головну ручку в потрібне положення.
- Рукоятка основна ручка автоматично фіксується у вибраному положенні.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО

Перед початком роботи необхідно зняти кришку ножевої планки і встановити акумулятор.

Тример для живоплоту оснащений запобіжним вимикачем, для активації якого потрібно використовувати обидві руки.

Увімкнення - натисніть кнопку блокування вимикача (4) і, утримуючи її натиснутою, натисніть кнопку вимикача (6) (рис. Е).

Вимкнення - зняти тиск на кнопку вимикача (6) або кнопку блокування вимикача (4)

Ножиці не працюють до тих пір, поки однією рукою не буде натиснута кнопка блокування вимикача (4), а іншою рукою - вимикач (6). Зняття тиску на один з вимикачів зупиняє роботу ножиць. Запобіжне гальмо руху ножиць знерухомлює їх менш ніж за 1 с після відпускання вимикача.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед початком роботи уважно огляньте живопліт на наявність невидимих об'єктів, таких як паркани, сітки тощо.

- При обрізанні довгих гілок роботу слід виконувати поступово, пошарово.
- Ножиці можна використовувати тільки тоді, коли живопліт сухий.
- Після завершення роботи встановіть на місце кришку ножевої планки (рис. F).

ОБРІЗКА ЖИВОПЛОТУ

- Окрім підстригання живоплотив, ножиці можна використовувати для підстригання кущів та чагарників.
- Найкращий результат різання досягається, якщо направляти лезо так, щоб воно було спрямоване під кутом приблизно 15° до огорожі.
- Двостороння ножова планка і ножі, що обертаються протилежно, дозволяють різати в обох напрямках або маховими рухами (мал. G).
- Для досягнення рівномірної висоти живоплоту бажано натягнути вздовж обрізаного краю живоплоту струну або мотузку. Гілки, які нависають над позначеною лінією, слід обрізати (рис. 3).

- Щоб направити гілки під ножі, рівномірно переміщайте нову планку вперед або назад уздовж лінії різання.
- Бокові сторони живоплуту слід обрізати, використовуючи вигнуті рухи, знизу вгору (рис. І).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вийміть батарею з пристрою перед будь-яким встановленням, налаштуванням, ремонтом або експлуатацією.
- Будьте обережні через гострі краї ріжучих лез. Коли ножиці не використовуються, ножева планка завжди повинна бути захищена кожухом.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій після кожного використання.
 - Корпус двигуна повинен бути, наскільки це можливо, завжди чистим від пилу та бруду.
 - Протріть пристрій чистою ганчіркою або продуйте його стисненим повітрям низького тиску.
 - Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
 - Слід подбати про те, щоб вода не потрапляла всередину пристрою.
 - Перевірте ножиці на наявність явних дефектів, таких як розхитане або пошкоджене лезо, ослаблені гвинтові з'єднання, зношені або пошкоджені компоненти.
 - Переконайтеся, що кришки та захисні пристрої не пошкоджені і правильно встановлені. Перед використанням ножиць виконайте всі необхідні роботи з технічного обслуговування та ремонту.
 - Очищайте нову планку після кожного використання та обприскуйте її консервувальним спреєм. Під час тривалої роботи рекомендується регулярно змащувати ножі тонким шаром мастила (рис. J).
 - Перевірте стан лез ножів.
 - Використовуйте лише оригінальні аксесуари та оригінальні запасні частини.
 - Зберігайте ножиці в сухому, безпечному та недоступному для дітей місці.
 - Не кладіть інші предмети на корпус ножиць.
 - Зберігайте пристрій з вийнятим акумулятором.
- Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Машинка для стрижки живоплуту 58G032	
Параметр	Значення
Напруга акумулятора	18 V DC
Швидкість обертання ножа без навантаження	1300 хв ⁻¹
Ширина різання	510 мм
Довжина ріжучої планки	570 мм
Максимальна товщина різання	15 мм
Клас захисту	III
Маса	2,2 кг
Рік випуску	2025
58G032 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЙ

Рівень звукового тиску	$L_{p(A)} = 79.1 \text{ дБ(A)}$ $K=3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{w(A)} = 90.1 \text{ дБ(A)}$ $K=3 \text{ дБ(A)}$
Значення прискорення (передня ручка)	$a_h = 3.845 \text{ м/с}^2$ $K=1.5 \text{ м/с}^2$
Значення прискорення (задня ручка)	$a_h = 2.638 \text{ м/с}^2$ $K=1.5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску $L_{p(A)}$ та рівнем звукової потужності $L_{w(A)}$ (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрація, яку випромінює обладнання, описується значенням віброприскорення a_h (де K - невизначеність вимірювання). Рівень звукового тиску $L_{p(A)}$, рівень звукової потужності $L_{w(A)}$ і значення віброприскорення a_h , зазначені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 60745-1:2009+A11:2010. Зазначений

рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний рівень впливу вібрації може виявитися набагато нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами. Їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві, ul. Porąbnińska 2/4 (далі: "GTX Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включно, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, poz. 633, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

TĂIETORI DE BORDURI

ACCUMULATOR

58G032

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA UNITATEA, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Regulile de siguranță trebuie respectate atunci când utilizați trimmerul de gard viu. Pentru siguranța dumneavoastră și a trecătorilor, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza trimmerul de gard viu. Sunteți rugat să păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

- Țineți toate părțile corpului departe de cuțit. Nu încercați să împingeți înapoi materialul tăiat sau să îl țineți împotriva cuțitului în mișcare. Îndepărtați materialul blocat numai după oprirea mașinii. O clipă de neatenție în timpul utilizării mașinii de tăiat gard viu poate duce la vătămări grave.
- Țineți unealta electrică de planurile izolate ale mânerului, deoarece cuțitul poate întâlni fire electrice ascunse. Contactul cuțitului cu un fir sub tensiune poate provoca apariția tensiunii pe părțile metalice și duce la șoc electric.
- Țineți unitatea de mâner atunci când lama nu funcționează. Purtați întotdeauna un capac de protecție atunci când transportați sau depozitați. Manipularea atentă reduce riscul de rănire în urma contactului cu lama.
- Firele electrice trebuie să fie îndepărtate din zona de tăiere. În timpul funcționării, firul se poate ascunde în gard viu și poate fi tăiat accidental.
- Instrucțiuni
- Nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu instrucțiunile de utilizare să opereze mașina de tuns gard viu.
- Nu tăiați gardul viu când sunt alte persoane în preajmă.

- **REAMINTIRE.** Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru mediu.

Pregătire

- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când lucrați.
- Purtați întotdeauna echipament individual de protecție, cum ar fi ochelari de protecție, protecție pentru urechi.
- Înainte de a începe lucrul, inspecțiați bine zona în care veți lucra și îndepărtați toate obiectele care ar putea deteriora elementele de tăiere ale foarfecelui.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă lama trimmerului pentru gard viu este deteriorată.
- Țineți bine unealta de grădină în timpul lucrului, pentru a asigura o poziție de lucru stabilă.
- Nu apucați unealta electrică de bara cuțitului.

Utilizare

- Lucrați numai la lumina zilei sau sub un iluminat artificial foarte bun.
- Evitați să tăiați un gard viu umed.
- Asigurați-vă întotdeauna că picioarele dvs. sunt bine fixate.
- Nu utilizați mașini de tuns gard viu cu apărători, carcase deteriorate sau fără apărători închise.
- Porniți motorul conform instrucțiunilor, asigurându-vă că membrele sunt departe de elementul de tăiere.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasă sunt libere de reziduuri.
- Nu vă țineți mâinile și picioarele în apropierea pieselor în mișcare.
- Reparațiile la trimmere de gard viu trebuie efectuate numai de persoane autorizate.
- Trebuie utilizate numai piesele de schimb recomandate de producător.
- Aparatul nu trebuie să fie pus la dispoziția copiilor sau a oricărei persoane care nu a citit aceste instrucțiuni.
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă există persoane în imediata vecinătate.
- Păstrați o distanță de siguranță de 15 m între capătul lamei și linia electrică.

Întreținere și depozitare

- Păstrați toate componentele în stare bună pentru a fi siguri că trimmerul de gard viu va funcționa în siguranță.
- Încalcați piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța.
- Protejați trimmerul de gard viu de umezeală.
- Păstrați la îndemână copiii și cu capacul de protecție peste elementele de tăiere.
- Efectuați toate lucrările de întreținere, în special în apropierea cuțitelor ascuțite, purtând mănuși de protecție și cu bateria scoasă.
- Cuțitele de tăiere trebuie lubrifiate cu ulei de întreținere înainte de fiecare utilizare.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterie

- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Ventilați încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.
- În cazul unor condiții de funcționare necorespunzătoare, electrolitul se poate scurge din baterie; evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, electrolitul trebuie clătit cu multă apă. În caz de contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Electrolitul scurs poate provoca iritații ale ochilor sau arsuri.
- Nu deschideți bateria - există pericolul unui scurtcircuit.
- Nu utilizați acumulatorul unei alte baterii în ploaie.
- Țineți întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, lângă radiatoare sau oriunde unde temperatura depășește 50°C).

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcătorul de baterii

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare furnizate de persoanele responsabile pentru siguranță.

- Supravegheați copii astfel încât aceștia să nu se joace cu echipamentul.
- Încărcătorul nu trebuie expus la umezeală sau apă. Intrarea apei în încărcător crește riscul de șoc. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea substanțelor inflamabile. Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul. Trimiteți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la un risc de șoc electric sau incendiu.
- Copiii și persoanele cu deficiențe fizice, emoționale sau mintale, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat necorespunzător, rezultând vătămări.
- Atunci când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețea.

ATENȚIE! În ciuda designului intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc de rănire reziduală în timpul funcționării.

Bateriile Li-Ion se pot scurge, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în timpul zilelor calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot face ca bateria să ia foc sau să explodeze.

EXPLICARE PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. NOTĂ: Luați măsuri de precauție speciale.
2. Citii instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
3. Utilizați echipament de protecție individuală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi).
4. Scoateți bateria din unitate înainte de a efectua orice operațiune de reglare sau curățare.
5. Utilizați mănuși de protecție.
6. Țineți copiii departe de unealtă.
7. Utilizați îmbrăcăminte de protecție.
8. Utilizați pantofi de lucru.
9. Protejați unitatea de umiditate.
10. Nu vă apropiați membrele de elementele de tăiere.

11. Echipamente proiectate pentru utilizare în exterior
12. Deconectați încărcătorul înainte de reparații.
13. A treia clasă de protecție.
14. Încărcător proiectat pentru funcționare în interior uscat.
15. Nu aruncați celulele în foc.
16. Temperatura maximă admisă a celulei.
17. Reciclare

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Trimmerul de gard viu fără fir este un dispozitiv portabil. Acesta este acționat de un motor cu comutator de curent continuu. Foarfecele descris este destinat utilizării pentru lucrări domestice în grădină, cum ar fi tăierea gardurilor vii, arbuștilor și arbuștilor. Orice altă utilizare care nu este permisă în următoarele instrucțiuni de utilizare poate duce la deteriorarea foarfecelor și poate reprezenta un risc serios pentru utilizator. Foarfecele de tuns gard viu este destinat exclusiv utilizării de către amatori.

Nu utilizați dispozitivul în mod necorespunzător.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Knife bar
2. Acoperire
3. mâner auxiliar
4. Buton de blocare a comutatorului
5. Buton de blocare a mânerului principal
6. Switch
7. Mâner principal
8. Buton de blocare a bateriei
9. Baterie reîncărcabilă (nu este inclusă)
10. Charger (nu este inclus)
11. LED-uri
12. Buton indicator al stării de încărcare a bateriei
13. Indicare stării de încărcare a bateriei (LED-uri).
14. Protecția lamei

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Capac pentru bara de cuțit - 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

SCOATEREA / INTRODUCEREA BATERIEI

- Apăsați butonul de fixare a bateriei (8) și scoateți bateria (9) (Fig. A).
- Introduceți bateria încărcată (9) în suportul mânerului până când butonul de reținere a bateriei (8) se blochează audibil.

Tipuri de baterii și capacități

Aparatul este adecvat pentru utilizarea cu bateriile ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomandăm utilizarea bateriei de 4 Ah 58G004-1.

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Timp de lucru	71 min	116 min	198 min	240 min

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria pentru dispozitiv este furnizată într-o stare parțial încărcată. Bateria trebuie încărcată în condiții în care temperatura ambiantă este de 4°C - 45°C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de alimentare după aproximativ 3 - 5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria (9) din unitate (Fig. A).
- Conectați încărcătorul (10) la o priză de rețea (230 V CA).
- Introduceți pachetul de baterii (9) în încărcător (10) (Fig. B). Verificați dacă pachetul de baterii este așezat corect (introdus până la capăt). Atunci când încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V CA), LED-ul verde (11) de pe încărcător se va aprinde pentru a indica faptul că tensiunea este conectată.

Atunci când pachetul de baterii (9) este plasat în încărcător (10), LED-ul roșu (11) de pe încărcător se va aprinde pentru a indica faptul că bateria este în curs de încărcare.

În același timp, LED-urile verzi (13) care indică starea de încărcare a bateriei se aprind pulsatoriu în diferite modele (a se vedea descrierea de mai jos).

- **Aprinderea pulsatorie a tuturor LED-urilor** - indică epuizarea bateriei și necesitatea reîncărcării.
- **Iuminarea pulsatorie a 2 LED-uri** - indică descărcarea parțială.
- **1 LED pulsatoriu** - indică o încărcare ridicată a bateriei.

Când bateria este încărcată, LED-ul (11) de pe încărcător se aprinde în verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei (13) se aprind continuu. După un anumit timp (aprox. 15s), LED-urile de stare a încărcării bateriei (13) se sting.

Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când acumulatorul este complet încărcat. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-ul de stare a încărcării bateriei se va stinge după o perioadă de timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate acumulatorul din priza încărcătorului. Evitați încărcările scurte consecutive. Nu reîncărcați bateria după ce ați folosit-o pentru o perioadă scurtă de timp. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că acumulatorul este uzat și trebuie înlocuit. Bateriile se încălzesc în timpul procesului de încărcare. Nu începeți lucrul imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

SEMNALUL STĂRII DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI Bateria este echipată cu un indicator al stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri) (13). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul de indicare a stării de încărcare a bateriei (12) (Fig. C). Aprinderea tuturor diodelor indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Aprinderea a 2 diode indică descărcarea parțială. Aprinderea a numai 1 diodă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.

MÂNER PRINCIPAL REGLABIL

Înainte de începerea lucrului, poziția mânerului principal poate fi reglată pentru a fi cea mai convenabilă pentru lucrarea care urmează să fie efectuată. Mânerul poate fi setat în 3 poziții prin rotirea acestuia cu 90° la stânga sau la dreapta în raport cu poziția de bază. Atunci când modificați poziția mânerului principal, trebuie să aveți grijă să nu apăsați butonul de comutare, deoarece acest lucru va împiedica rotirea mânerului.

- Apăsați butonul de blocare a mânerului principal (5) (Fig. D).
- Rotiți mânerul principal în poziția dorită.
- Mânerul principal se blochează automat în poziția selectată.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

ON/OFF

Înainte de pornire, trebuie îndepărtat capacul barei cuțitului și instalată bateria.

Trimmerul de gard viu are un comutator de siguranță, care necesită utilizarea ambelor mâini pentru a fi activat.

Pornirea - apăsați butonul de blocare a comutatorului (4) și, menținându-l apăsat, apăsați butonul comutatorului (6) (Fig. E).

Oprire - eliberați presiunea pe butonul comutatorului (6) sau pe butonul de blocare a comutatorului (4).

Foarfecele nu funcționează până când butonul de blocare a comutatorului (4) nu este apăsat simultan cu o mână și comutatorul (6) nu este apăsat cu cealaltă mână. Eliberarea presiunii pe unul dintre comutatoare oprește funcționarea foarfecelui. Frâna de siguranță a mișcării foarfecelor le imobilizează în mai puțin de 1 s după eliberarea comutatorului.

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe lucrul, inspectați cu atenție gardul viu pentru a depista obiecte invizibile, cum ar fi garduri, plase etc.

- La tăierea ramurilor lungi, munca trebuie făcută treptat, în straturi.
- Foarfecele trebuie folosite numai atunci când gardul viu este uscat.
- Când lucrarea este finalizată, înlocuiți capacul barei cuțitului (Fig. F).

ȚĂIEREA HEDGE

- În plus față de tunderea gardurilor vii, foarfecele poate fi folosit și pentru tunderea arbuștilor și tufșurilor.
- Cel mai bun rezultat de tăiere se obține prin ghidarea barei lamei astfel încât aceasta să fie îndreptată la un unghi de aproximativ 15° față de gardul viu.
- Bara de cuțite cu două fețe și cuțitele contra-rotative permit tăierea în ambele direcții sau într-o mișcare oscilantă (Fig. G).
- Pentru a obține o înălțime uniformă a gardului viu, este recomandabil să întindefi o sfoară sau o frânghie de-a lungul marginii tăiate a gardului viu. Ramurile care depășesc linia marcată trebuie tăiate (fig. H).
- Pentru a ghida ramurile sub cuțite, deplasați bara cuțitului uniform înainte sau înapoi de-a lungul liniei de tăiere.
- Părțile laterale ale gardului viu trebuie tăiate cu o mișcare curbă, de jos în sus (Fig. I).

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Scoateți bateria din unitate înainte de a efectua orice instalare, ajustare, reparație sau funcționare.
- Aveți grijă din cauza marginilor ascuțite ale lamei de tăiere. Atunci când foarfecele nu este utilizat, bara cuțitului trebuie să fie întotdeauna protejată de un dispozitiv de protecție.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Este recomandat să curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
- Carcasa motorului trebuie, pe cât posibil, să fie întotdeauna lipsită de praf și murdărie.
- Ștergeți unitatea cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Trebuie să aveți grijă să vă asigurați că nu intră apă în unitate.
- Inspectați foarfecele pentru defecte evidente, cum ar fi o lamă slăbită sau deteriorată, conexiuni cu șuruburi slăbite și componente uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de siguranță nu sunt deteriorate și sunt montate corespunzător. Efectuați orice lucrări de întreținere și reparații necesare înainte de a utiliza foarfecele.
- Curățați bara cuțitului după fiecare utilizare și pulverizați-o cu un spray conservant. În timpul lucrărilor mai lungi, este recomandat să lubrifiați cuțitele cu un strat subțire de ulei la intervale regulate (Fig. J).
- Verificați starea lamei cuțitului.
- Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale.
- Păstrați foarfecele într-un loc sigur, uscat și inaccesibil copiilor.
- Nu așezați alte obiecte pe carcasa foarfecei.
- Depozitați dispozitivul cu bateria scoasă.

Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE DE CLASIFICARE

Trimmer pentru gard viu 58G032	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18 V DC
Viteza lamei fără sarcină	1300 min ⁻¹
Lățimea de tăiere	510 mm
Lungimea barei de tăiere	570 mm
Grosimea maximă de tăiere	15 mm
Clasa de protecție	III
Masa	2,2 kg
Anul de producție	2025
58G032 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică	$L_{pA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valoarea accelerației (mâner frontal)	$a_{h1} = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valoarea accelerației (mâner spate)	$a_{h1} = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris de: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă

de echipament este descrisă prin valoarea accelerației vibrației a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h specificate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 60745-1:2009+A11:2010. Nivelul de vibrații specificat a_h poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea expunerii la vibrații a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru muncă. Odată ce toți factorii au fost estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea ciclică a mașinii și a uneltelor de lucru, protecția adecvată a temperaturii mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexă (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Produsător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

2/4 Pograniczna Street 02-285 Varșovia

Produs: Trimmer de gard viu fără fir

Model: 58G032

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE

Nivel de putere acustică garantat $L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$

Nivel de putere acustică măsurat $L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Polonia

(HU)

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

SÉKTARTÓK

AKKUMULÁCIÓS

58G032

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZÉ MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: A sövénynyíró használatakor be kell tartani a biztonsági előírásokat. Saját és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, hogy a sövénynyíró használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást. Kérjük, hogy a használati utasítást későbbi használatra őrizze meg.

- Tartsa távol a test minden részét a késtől. Ne próbálja visszanyomni a vágandó anyagot, és ne tartsa azt a fűtől. Az elakadt anyagot csak a gép kikapcsolása után távolítsa el. A sövénynyíró használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- Az elektromos szerszámot a nyél szigetelt síkjainál fogva tartsa, mivel a kés rejtett elektromos vezetékekkel találkozhat. A kés érintkezése feszültség alatt álló vezetékekkel feszültséget okozhat a fém alkatrészek, és áramütéshez vezethet.
- Tartsa a készüléket a fogantyúnál fogva, amikor a penge nem működik. Szállításakor vagy tároláskor mindig viseljen védőburkolatot. A gondos kezelés csökkenti a pengével való érintkezésből eredő sérülésveszélyt.
- Az elektromos vezetékeket el kell távolítani a vágási zónából. Működés közben a vezeték elbújhat a sövényben, és véletlenül elvágható.
- Utasítás
- Ne engedje, hogy a sövénynyíró gyermekek vagy a használati utasítást nem ismerő személyek kezeljék.
- Ne vágja a sövényt, amikor mások is a közelben vannak.
- **EMLÉKEZTETÉS:** Az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

Előkészítés

- Munka közben mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.
- Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget, fülvédőt.
- A munka megkezdése előtt alaposan vizsgálja meg a területet, ahol dolgozni fog, és távolítson el minden olyan tárgyat, amely károsíthatja az olló vágóelemeit.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a sövénynyíró pengéjét, hogy nincs-e rajta sérülés.
- Munka közben tartsa biztonságosan a kerti szerszámot, biztosítsa a stabil munkapozíciót.
- Ne fogja meg az elektromos szerszámot a késes rúdnál fogva.

Használja a címet.

- Csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Kerülje a nedves sövény metszését.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a lábai szilárdan állnak.
- Ne használjon sövénynyírórt sérült védőburkolattal, házzal vagy a zárt védőburkolat nélkül.
- Indítsa be a motort az utasításoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a végtagok távol legyenek a vágóelemtől.
- Győződjön meg arról, hogy a ház szellőzőnyílásai nem tartalmaznak törmelék.
- Ne tartsa kezét és lábát mozgó alkatrészek közelében.
- A sövénynyírógépek javítását csak arra felhatalmazott személyek végezhetik.
- Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket szabad használni.
- A készüléket nem szabad gyermekeknek vagy olyan személyeknek használatba adni, akik nem olvasták el ezt a használati utasítást.
- Ne működtesse a készüléket, ha a közvetlen közelében járókelők vannak.
- Tartsa 15 m-es biztonsági távolságot a penge vége és az elektromos vezetek között.

Karbantartás és tárolás

- Tartsa az összes alkatrészt jó állapotban, hogy a sövénynyíró biztonságosan működjön.
- A biztonsági fenntartása érdekében cserélje ki az elhasznált vagy sérült alkatrészeket.
- Védje a sövénynyírórt a nedvességtől.
- Tartsa gyermekek elől elzárva, és a vágóelemek fölé helyezett védőburkolattal.
- Minden karbantartási munkát, különösen éles kések közelében, védőeszközben és az akkumulátor eltávolításával végezzen.
- A vágóeszközt minden használat előtt karbantartó olajjal kell megkenni.

Biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

- Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Nem megfelelő üzemeltetési körülmények esetén az akkumulátorból elektrolit szivároghat; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, az elektrolitot bő vízzel ki kell öblíteni. Szemmel való érintkezés esetén emellett forduljon orvoshoz. A kiszárgott elektrolit szemirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne nyissa ki az akkumulátort - fennáll a rövidzárlat veszélye.
- Ne használja az elektromos szerszám akkumulátorát esőben.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50°C-ot).

Biztonsági utasítások az akkumulátortöltőhöz

- Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságot felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.
- Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játszanak a berendezéssel.
- A töltőt nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni. A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatról.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltő töltés közbeni hőmérséklet-emelkedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg sérült személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem használhatják a töltőt felelős személy felügyelete nélkül. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.
- Ha a töltő nincs használatban, le kell választani a hálózatról.

FIGYELEM! Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a maradványsérülés veszélye.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárlák őket. Ne tárolja őket az autóból forró és napos napsütés napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. MEGJEGYZÉS: Különleges óvintézkedéseket kell tenni.
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (véddszemüveg, fülvédő).
4. Vegye ki az akkumulátort a készülékből, mielőtt bármilyen beállítási vagy tisztítási műveletet végezne.
5. Használjon védőkesztyűt.
6. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól.
7. Használjon védőruházatot.
8. Használjon munkapöt.
9. Védje a készüléket a nedvességtől.
10. Ne vigye a végtagjait a vágóelemek közelébe.
11. Kültéri használatra tervezett berendezések
12. A javítás előtt húzza ki a töltőt.
13. Harmadik védelmi osztály.
14. A töltőt száraz beltéri működésre tervezték.
15. Ne dobja a cellákat a tűzbe.
16. Maximális megengedett cellahőmérséklet.
17. Recycling

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A vezeték nélküli sövénynyíró egy kézi készülék. Egy egyenáramú kommutátoros motor hajtja. A leírt olló háztartási kerti munkákhoz, például sövények, bokrok és cserjék vágásához szánják. Minden más, az alábbi használati utasításban nem engedélyezett használat az olló károsodásához vezethet, és komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. A sövényvágó ollót kizárólag amatőr használatra szánjuk.

Ne használja vissza a készüléket.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Knife bar
2. Cover
3. auxiliary fogantyú
4. Switch zár gomb
5. Main fogantyú reteszelő gomb
6. Switch
7. Fő fogantyú
8. Battery zár gomb
9. Rechargeable akkumulátor (nem tartozék)
10. Charger (nem tartalmazza)
11. LED
12. Battery töltöttségi állapotjelző gomb
13. Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzése (LED-ek).
14. Blade guard

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- Késtartó borítás - 1 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA / BEHELYEZÉSE

- Nyomja meg az elemtartó gombot (8), és csúszassa ki az elemet (9) (A ábra).
- Helyezze be a feltöltött akkumulátort (9) a fogantyútartóba, amíg az akkumulátortartó gomb (8) hallhatóan be nem kattán.

Akkumulátor típusok és kapacitások

A készülék az 58G001, 58G001-1, 58G004 ENERGY+ akkumulátorokkal használható. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Javasoljuk a 4 Ah 58G004-1 akkumulátor használatát.

Akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Az akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Munkaidő	71 perc	116 perc	198 perc	240 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A készülék akkumulátorát részben feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkumulátort olyan körülmények között kell feltölteni, ahol a környezeti hőmérséklet 4°C - 45°C között van. Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.

- Vegye ki az akkumulátort (9) a készülékből (A ábra).
- Csatlakoztassa a töltőt (10) egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Csúszassa az akkumulátorcsoportot (9) a töltőbe (10) (B ábra). Ellenőrizze, hogy az akkumulátorcsoport megfelelően ül-e (teljesen behelyezve). Ha a töltőt hálózati aljzatba (230 V AC) dugja, a töltőn lévő zöld LED (11) világít, jelezve, hogy a feszültség csatlakoztatva van.

Amikor az akkumulátorcsoportot (9) a töltőbe (10) helyezi, a töltőn lévő piros LED (11) világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.

Ezzel egyidejűleg az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző zöld LED-ek (13) különböző mintázatokban pulzálóan világítanak (lásd az alábbi leírást).

- **Az összes LED impulzusvilágítása** - jelzi az akkumulátor lemerülését és az újratöltés szükségességét.
- **2 LED pulzáló világítása** - részleges kisülést jelez.
- **Pulzáló 1 LED** - az akkumulátor magas töltöttségét jelzi.

Amikor az akkumulátor töltve van, a töltőn lévő LED (11) zöld színnel világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek (13) folyamatosan világítanak. Bizonyos idő elteltével (kb. 15 s) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek (13) kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED világítást fog. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED egy idő után kialszik. Az akkumulátornak a töltő aljzatból való kivétele előtt húzza ki a tápegységet. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Ne töltse fel az akkumulátort rövid ideig tartó használat után. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltési folyamat során felmelegednek. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ez megakadályozza az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉS ÁLLAPOTÁNAK JELZÉSE Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzése (3 LED) (13). Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot (12) (C ábra). Az összes LED világítása az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi. A 2 dióda világítása részleges kisülést jelez. Csak 1 dióda világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.

ÁLLÍTHATÓ FŐ FOGANTYÚ

A munka megkezdése előtt a fő fogantyú pozíciója úgy állítható be, hogy az az elvégzendő munka szempontjából a legkényelmesebb legyen. A fogantyú 3 pozícióba állítható az alaphelyzetéhez képest 90° balra vagy jobbra történő elfordításával. A fő fogantyú helyzetének változtatásakor ügyelni kell arra, hogy ne nyomja meg a kapcsológombot, mert ez megakadályozza a fogantyú elfordulását.

- Nyomja meg a fő fogantyúzár gombját (5) (D ábra).
- Forgassa a fő fogantyút a kívánt pozícióba.
- Fogantyú A fő fogantyú automatikusan rögzül a kiválasztott pozícióban.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

ON/OFF

Az indítás előtt a késtartó fedelét el kell távolítani, és az akkumulátort be kell szerelni.

A sövénynyíró biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amelynek aktiválásához mindkét kéz használata szükséges.

Bekapcsolás - nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját (4), és miközben lenyomva tartja, nyomja meg a kapcsoló gombot (6) (E ábra).

Kikapcsolás - engedje el a nyomást a kapcsológombon (6) vagy a kapcsoló reteszelő gombján (4).

Az olló addig nem működik, amíg a kapcsoló reteszelő gombját (4) az egyik kezével egyszerre meg nem nyomja, és a kapcsolót (6) a másik kezével meg nem nyomja. Az egyik kapcsoló nyomásának elengedése leállítja az olló működését. Az olló mozgásának biztonsági fékje a kapcsoló elengedése után kevesebb mint 1 s alatt mozgásképtelenné teszi az ollót.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A munka megkezdése előtt gondosan vizsgálja meg a sövényt, hogy nincsenek-e benne láthatatlan tárgyak, például kerítések, hálók stb.

- A hosszú ágak metszésekor a munkát fokozatosan, rétegesen kell végezni.
- Az ollót csak akkor szabad használni, ha a sövény száraz.
- A munka befejeztével helyezze vissza a késlecs fedelét (F ábra).

SÉRMEKES TRIMMING

- A sövények nyírásán kívül az ollót bokrok és cserjék nyírására is lehet használni.
- A legjobb vágási eredményt akkor érheti el, ha a pengés rudat úgy vezeti, hogy az körülbelül 15° szöget zár be a sövénnel szemben.
- A kétoldalas késsáv és az ellenkező irányban forgó kések lehetővé teszik a mindkét irányban vagy lengő mozgással történő vágást (G ábra).
- Az egyenletes sövénymagasság elérése érdekében célszerű egy zsinórt vagy kötelet kifeszíteni a sövény vágott széle mentén. A megjelölt vonalon túlnyúló ágakat le kell vágni (H ábra).
- Az ágaknak a kések alá vezetése érdekében a vágási vonal mentén egyenletesen előre vagy hátra kell mozgatni a késrudat.
- A sövény oldalait íves mozdulattal, alulról felfelé haladva kell vágni (I ábra).

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Vigyázzon a vágókések éles szélei miatt. Amikor az ollót nem használja, a késsort mindig vedje egy védőburkolat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ajánlott a készüléket minden használat után megtisztítani.
- A motorháznak lehetőség szerint mindig por- és szennyeződésmentesnek kell lennie.
- Törölje át a készüléket tiszta ruhával, vagy fújja ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Ügyelni kell arra, hogy a készülékbe ne jusson víz.
- Ellenőrizze az ollót a nyilvánvaló hibák, például a meglazult vagy sérült penge, a meglazult csavarkötések és az elhasználódott vagy sérült alkatrészek szempontjából.
- Ellenőrizze, hogy a burkolatok és a biztonsági berendezések sértetlenek és megfelelően fel vannak-e szerelve. Az olló használatát előtt végezze el a szükséges karbantartási és javítási munkálatokat.

- Minden használat után tisztítsa meg a késtartó rudat, és fújja be tartósító spray-vel. Hosszabb munkák során ajánlott a késeket rendszeres időközönként vékony olajréteggel megkenni (J ábra).
- Ellenőrizze a késpengék állapotát.
- Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Az ollót biztonságos, száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.
- Ne helyezzen más tárgyakat a nyíróházra.
- Tárolja a készüléket az akkumulátor eltávolításával.

Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Sövénynyíró 58G032	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	18 V DC
Lapátok sebessége terhelés nélkül	1300 min ⁻¹
Vágási szélesség	510 mm
Vágórúd hossza	570 mm
Maximális vágási vastagság	15 mm
Védelmi osztály	III
Tömeg	2,2 kg
A gyártás éve	2025
58G032 a típust és a gép megnevezését is jelzi.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Gyorsítási érték (első fogantyú)	$a_1 = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Gyorsítási érték (hátsó fogantyú)	$a_1 = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{PA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgést az a_1 rezgésgyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Az ebben az útmutatóban megadott L_{PA} hangnyomásszintet, L_{WA} hangteljesítményszintet és a_1 rezgésgyorsulási értéket az EN 60745-1:2009+A11:2010 szabvány szerint mértük. A megadott a_1 rezgésszint a berendezések összehasonlítására és a rezgésepozíció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintérséget eredményezhetnek.

A rezgésepozíció pontos becsüléséhez figyelemmel kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan megbecsültünk, a teljes rezgésepozíció sokkal alacsonyabbnak bizonyulhat.

Annak érdekében, hogy megvédjük a felhasználót a rezgés hatásaitól, további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például: a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, megfelelő kézhőmérsékletű védelem és megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló

1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna ulca 02-285 Varsó

Termék: akkumulátoros sövénynyíró

Modell: 58G032

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

Garantált hangteljesítményszint LWA= 94 dB(A)

Mérési hangteljesítményszint LwA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre, a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna ulca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Lengyelország

Varsó, 2025-04-24

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

TAGLIERINI A CINGHIALE

ACCUMULATIVO

58G032

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Durante l'utilizzo del tagliasiepi è necessario rispettare le norme di sicurezza. Per la vostra sicurezza e per quella degli astanti, siete pregati di leggere queste istruzioni prima di utilizzare il tagliasiepi. Si prega di conservare le istruzioni per un uso successivo.

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dal coltello. Non tentare di spingere indietro il materiale da tagliare o di tenerlo contro il coltello in movimento. Rimuovere il materiale inceppato solo dopo aver spento la macchina. Un attimo di disattenzione nell'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.
- Tenere l'elettrotensile per i piani isolati dell'impugnatura, poiché il coltello può incontrare fili elettrici nascosti. Il contatto del coltello con un filo sotto tensione può causare la comparsa di tensione sulle parti metalliche e provocare scosse elettriche.
- Tenere l'unità per l'impugnatura quando la lama non è in funzione. Indossare sempre una copertura protettiva durante il trasporto o lo stoccaggio. Una manipolazione accurata riduce il rischio di lesioni dovute al contatto con la lama.
- I fili elettrici devono essere rimossi dalla zona di taglio. Durante il funzionamento, il filo potrebbe nascondersi nella siepe ed essere tagliato accidentalmente.
- Istruzioni
- Non permettere a bambini o a persone che non conoscono le istruzioni per l'uso di utilizzare il tagliasiepi.
- Non tagliate la siepe quando ci sono altre persone.

- **RICORDA.** L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano per altre persone o per l'ambiente.

Preparazione

- Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi quando si lavora.
- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale, come occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- Prima di iniziare il lavoro, ispezionare accuratamente l'area in cui si lavorerà e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare gli elementi di taglio delle cesoie.
- Controllare sempre che la lama del tagliasiepi non sia danneggiata prima dell'uso.
- Tenere saldamente l'attrezzo da giardino durante il lavoro, per garantire una posizione di lavoro stabile.
- Non afferrare l'elettrotensile per la barra portacoltelli.

Utilizzo

- Lavorare solo alla luce del giorno o con un'ottima illuminazione artificiale.
- Evitare di potare una siepe bagnata.
- Assicuratevi sempre che le gambe siano ben salde.
- Non utilizzare tagliasiepi con protezioni o alloggiamenti danneggiati o senza le protezioni incluse.
- Avviare il motore come indicato, assicurandosi che gli arti siano lontani dall'elemento di taglio.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione dell'alloggiamento siano prive di detriti.
- Non avvicinare mani e piedi alle parti in movimento.
- Le riparazioni dei tagliasiepi devono essere eseguite solo da personale autorizzato.
- Utilizzare solo i ricambi raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone che non abbiano letto queste istruzioni.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se ci sono persone nelle immediate vicinanze.
- Mantenere una distanza di sicurezza di 15 m tra l'estremità della lama e la linea elettrica.

Manutenzione e stoccaggio

- Mantenere tutti i componenti in buone condizioni per essere certi che il tagliasiepi funzioni in modo sicuro.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per mantenere la sicurezza.
- Proteggere il tagliasiepi dall'umidità.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e con il coperchio di protezione sugli elementi di taglio.
- Eseguire tutti gli interventi di manutenzione, soprattutto in prossimità di coltelli affilati, indossando guanti protettivi e togliendo la batteria.
- I coltelli di taglio devono essere lubrificati con olio di manutenzione prima di ogni utilizzo.

Istruzioni di sicurezza per la batteria

- In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
- In caso di condizioni di funzionamento non corrette, l'elettrolito può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, l'elettrolito deve essere lavato con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. L'elettrolito fuoriuscito può causare irritazioni o ustioni agli occhi.
- Non aprire la batteria: c'è il rischio di un cortocircuito.
- Non utilizzare la batteria dell'elettrotensile sotto la pioggia.
- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciarla in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C).

Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano esperienza o dimestichezza con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della sicurezza.
- Tenere d'occhio i bambini affinché non giochino con l'attrezzatura.

- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il pericolo di incendio.
- Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Per le riparazioni rivolgersi a un'officina autorizzata. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con problemi fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio con conseguenti lesioni.
- Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete elettrica.

ATTENZIONE! Nonostante la struttura intrinsecamente sicura, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre il rischio di lesioni residue durante il funzionamento.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI UTILIZZATI



1. NOTA: prendere particolari precauzioni.
2. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
3. Utilizzare dispositivi di protezione personale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).
4. Rimuovere la batteria dall'unità prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione o pulizia.
5. Utilizzare guanti protettivi.
6. Tenere i bambini lontani dallo strumento.
7. Utilizzare indumenti protettivi.
8. Utilizzare scarpe da lavoro.
9. Proteggere l'unità dall'umidità.
10. Non avvicinare gli arti agli elementi di taglio.

11. Apparecchiature progettate per uso esterno
12. Scollegare il caricabatterie prima della riparazione.
13. Terza classe di protezione.
14. Caricabatterie progettato per il funzionamento a secco in ambienti interni.
15. Non gettare le celle nel fuoco.
16. Temperatura massima ammissibile della cella.
17. Riciclaggio

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Il tagliaseipi a batteria è un dispositivo portatile. È azionato da un motore a commutazione in corrente continua. Le cesoie descritte sono destinate a lavori di giardinaggio domestico come il taglio di siepi, cespugli e arbusti. Qualsiasi altro uso non consentito dalle seguenti istruzioni per l'uso può danneggiare le cesoie e costituire un grave rischio per l'utente. Il tagliaseipi è destinato esclusivamente a un uso amatoriale.

Non utilizzare in modo improprio il dispositivo.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Coltello bar
2. Coprire
3. maniglia ausiliaria
4. Pulsante di blocco dell'interruttore
5. Pulsante di bloccaggio della maniglia principale
6. Interruttore
7. Maniglia principale
8. Pulsante di blocco della batteria
9. Batteria ricaricabile (non inclusa)
10. Caricatore (non incluso)
11. LED
12. Pulsante indicatore dello stato di carica della batteria
13. Indicazione dello stato di carica della batteria (LED).
14. Protezione della lama

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Coperchio della barra portacoltelli - 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

REMOZIONE / INSERIMENTO DELLA BATTERIA

- Premere il pulsante di fissaggio della batteria (8) ed estrarre la batteria (9) (Fig. A).
- Inserire la batteria carica (9) nel supporto dell'impugnatura finché il pulsante di fissaggio della batteria (8) non si innesta in modo percettibile.

Tipi e capacità delle batterie

L'unità è adatta all'uso delle batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia l'uso della batteria da 4 Ah 58G004-1

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di lavoro	71 min	116 min	198 min	240 min

CARICARE LA BATTERIA

La batteria del dispositivo viene fornita parzialmente carica. La batteria deve essere caricata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 4°C e 45°C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo raggiungerà la piena potenza dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria (9) dall'unità (Fig. A).
- Collegare il caricabatterie (10) a una presa di corrente (230 V CA).
- Far scorrere il pacco batteria (9) nel caricatore (10) (Fig. B). Controllare che il pacco batteria sia inserito correttamente (fino in fondo). Quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), il LED verde (11) sul caricabatterie si accende per indicare che la tensione è collegata.

Quando il pacco batteria (9) viene inserito nel caricatore (10), il LED rosso (11) del caricatore si accende per indicare che la batteria è in fase di carica.

Allo stesso tempo, i LED verdi (13) dello stato di carica della batteria si accendono in modo pulsante con diversi schemi (vedi descrizione sotto).

- **Illuminazione a impulsi di tutti i LED:** indica l'esaurimento della batteria e la necessità di ricaricarla.
- **Illuminazione pulsante di 2 LED** - indica una scarica parziale.
- **1 LED pulsante** - indica una carica elevata della batteria.

Quando la batteria è carica, il LED (11) del caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato di carica della batteria (13) si accendono in modo continuo. Dopo un certo tempo (circa 15s), i LED di stato di carica della batteria (13) si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde del caricabatterie rimane acceso. Il LED di stato di carica della batteria si spegne dopo un certo periodo di tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cariche brevi consecutive. Non ricaricare la batteria dopo averla utilizzata per un breve periodo. Un calo significativo del tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante il processo di carica. Non eseguire lavori subito dopo la carica, ma attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si evitano danni alla batteria.

SEGNALE DI STATO DI CARICA DELLA BATTERIA La batteria è dotata di un indicatore di stato di carica (3 LED) (13). Per verificare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante di indicazione dello stato di carica della batteria (12) (Fig. C). L'accensione di tutti i LED indica un livello elevato di carica della batteria. L'accensione di 2 diodi indica una scarica parziale. L'accensione di 1 solo diodo indica che la batteria è esaurita e deve essere ricaricata.

MANIGLIA PRINCIPALE REGOLABILE

Prima di iniziare il lavoro, è possibile regolare la posizione dell'impugnatura principale in modo che sia più comoda per il lavoro da svolgere. L'impugnatura può essere regolata in 3 posizioni ruotandola di 90° a sinistra o a destra rispetto alla posizione di base. Quando si cambia la posizione dell'impugnatura principale, occorre fare attenzione a non premere il pulsante dell'interruttore per evitare che l'impugnatura ruoti.

- Premere il pulsante di blocco della maniglia principale (5) (fig. D).
- Ruotare la maniglia principale nella posizione desiderata.
- Maniglia La maniglia principale si blocca automaticamente nella posizione selezionata.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ON/OFF

Prima della messa in funzione, è necessario rimuovere il coperchio della barra portacoltelli e installare la batteria.

Il tagliasiepe è dotato di un interruttore di sicurezza che richiede l'uso di entrambe le mani per essere attivato.

Accensione - premere il pulsante di blocco dell'interruttore (4) e, tenendolo premuto, premere il pulsante dell'interruttore (6) (Fig. E).

Spegnimento - Rilasciare la pressione sul pulsante dell'interruttore (6) o sul pulsante di blocco dell'interruttore (4).

Le cesoie non funzionano finché non si preme contemporaneamente con una mano il pulsante di blocco dell'interruttore (4) e con l'altra mano l'interruttore (6). Rilasciando la pressione su uno degli interruttori, le cesoie si bloccano. Il freno di sicurezza sul movimento delle cesoie le immobilizza in meno di 1 s dopo il rilascio dell'interruttore.

ISTRUZIONI PER L'USO SICURO

Prima di iniziare i lavori, ispezionare attentamente la siepe per verificare la presenza di oggetti invisibili come recinzioni, reti, ecc.

- Quando si potano i rami lunghi, il lavoro deve essere fatto gradualmente, a strati.
- Le cesoie devono essere utilizzate solo quando la siepe è asciutta.
- Al termine del lavoro, rimettere il coperchio della barra portacoltelli (Fig. F).

TAGLIAMENTO DEI BORDI

- Oltre che per tagliare le siepi, le cesoie possono essere utilizzate anche per potare arbusti e cespugli.
- Il miglior risultato di taglio si ottiene guidando la barra della lama in modo che sia orientata con un angolo di circa 15° rispetto alla siepe.
- La barra portacoltelli a doppia faccia e i coltelli controrotanti consentono di tagliare in entrambe le direzioni o con un movimento oscillante (Fig. G).
- Per ottenere un'altezza uniforme della siepe, è consigliabile tendere una corda o uno spago lungo il bordo tagliato della siepe. I rami che sporgono dalla linea segnata devono essere tagliati (Fig. H).
- Per guidare i rami sotto i coltelli, spostare la barra dei coltelli uniformemente in avanti o indietro lungo la linea di taglio.
- I lati della siepe devono essere tagliati con un movimento curvo, dal basso verso l'alto (Fig. I).

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

- Rimuovere la batteria dall'unità prima di eseguire qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.
- Fare attenzione ai bordi taglienti delle lame. Quando le cesoie non sono in uso, la barra dei coltelli deve essere sempre protetta da una protezione.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
 - La carcassa del motore deve essere, per quanto possibile, sempre priva di polvere e sporcizia.
 - Pulire l'unità con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
 - Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
 - È necessario assicurarsi che l'acqua non penetri nell'unità.
 - Ispezionare le cesoie per individuare eventuali difetti evidenti, come una lama allentata o danneggiata, collegamenti a vite allentati e componenti usurati o danneggiati.
 - Verificare che le coperture e i dispositivi di sicurezza siano integri e correttamente montati. Eseguire gli interventi di manutenzione e riparazione necessari prima di utilizzare le cesoie.
 - Pulire la barra portacoltelli dopo ogni utilizzo e spruzzarla con uno spray conservante. Nei lavori più lunghi, si consiglia di lubrificare i coltelli con un sottile strato di olio a intervalli regolari (Fig. J).
 - Controllare le condizioni delle lame dei coltelli.
 - Utilizzare solo accessori e ricambi originali.
 - Conservare le forbici in un luogo sicuro e asciutto, inaccessibile ai bambini.
 - Non collocare altri oggetti sull'alloggiamento della cesoia.
 - Conservare il dispositivo con la batteria rimossa.
- Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

Tagliasiepi 58G032	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V DC
Velocità della lama senza carico	1300 min ⁻¹
Larghezza di taglio	510 mm
Lunghezza della barra di taglio	570 mm
Spessore massimo di taglio	15 mm
Classe di protezione	III
Massa	2,2 kg
Anno di produzione	2025
58G032 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valore di accelerazione (impugnatura anteriore)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valore di accelerazione (impugnatura posteriore)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura). Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h specificati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 60745-1:2009+A11:2010. Il livello di vibrazione a_h specificato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Una volta stimati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare molto più bassa.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la protezione di una temperatura adeguata delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartenono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Tagliasiepi a batteria
Modello: 58G032

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA} = 94$ dB(A)

Livello di potenza sonora misurato $L_{WA} = 90,1$ dB(A) $K=3$ dB(A)

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunti dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Addetto alla documentazione tecnica GTX Polonia

Varsavia, 2025-04-24

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

COUPE-BORDURES DE HAIES

ACCUMULATEUR

58G032

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation du taille-haie. Pour votre propre sécurité et celle des personnes présentes, nous vous demandons de lire ces instructions avant d'utiliser le taille-haie. Vous êtes prié de conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- Tenir toutes les parties du corps éloignées du couteau. N'essayez pas de repousser le matériau en cours de coupe ou de le maintenir contre le couteau en marche. Ne retirez les matériaux coincés qu'après avoir éteint la machine. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Tenez l'outil électrique par les plans isolés de la poignée, car le couteau peut rencontrer des fils électriques cachés. Le contact du couteau avec un fil sous tension peut provoquer l'apparition d'une tension sur les pièces métalliques et entraîner un choc électrique.
- Tenez l'appareil par la poignée lorsque la lame ne fonctionne pas. Portez toujours une housse de protection lorsque vous transportez ou rangez l'appareil. Une manipulation soigneuse réduit le risque de blessure par contact avec la lame.
- Les fils électriques doivent être retirés de la zone de coupe. Pendant le travail, le fil peut se cacher dans la haie et être coupé accidentellement.
- Instruction
- Ne laissez pas les enfants ou toute personne n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi utiliser le taille-haie.
- Ne pas couper la haie en présence d'autres personnes.
- **RAPPEL.** L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou par l'environnement.

Préparation

- Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous travaillez.
- Portez toujours des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité et des protections auditives.
- Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement la zone dans laquelle vous allez travailler et retirez tous les objets susceptibles d'endommager les éléments de coupe de la cisaille.
- Vérifiez toujours que la lame du taille-haie n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
- Tenez fermement l'outil de jardinage pendant le travail, afin d'assurer une position de travail stable.
- Ne saisissez pas l'outil électrique par la barre de coupe.

Utilisation

- Travailler uniquement à la lumière du jour ou sous un très bon éclairage artificiel.
- Évitez de tailler une haie humide.
- Veillez toujours à ce que vos jambes se tiennent fermement.
- N'utilisez pas de taille-haies dont les protections ou les boîtiers sont endommagés ou qui ne sont pas munis de protections.
- Démarrez le moteur en suivant les instructions, en veillant à ce que les branches soient éloignées de l'élément de coupe.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation du boîtier sont exemptes de débris.
- Ne pas approcher les mains et les pieds des pièces en mouvement.
- Les réparations des taille-haies ne doivent être effectuées que par des personnes autorisées.
- Seules les pièces de rechange recommandées par le fabricant doivent être utilisées.

- L'appareil ne doit pas être mis à la disposition d'enfants ou de personnes n'ayant pas lu ces instructions.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si des personnes se trouvent à proximité.
- Maintenez une distance de sécurité de 15 m entre l'extrémité de la lame et la ligne électrique.

Entretien et stockage

- Maintenez tous les composants en bon état pour vous assurer que le taille-haie fonctionne en toute sécurité.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour maintenir la sécurité.
- Protéger le taille-haie de l'humidité.
- Conserver hors de portée des enfants et avec le couvercle de protection sur les éléments de coupe.
- Effectuez tous les travaux d'entretien, en particulier à proximité de couteaux tranchants, en portant des gants de protection et en retirant la batterie.
- Les couteaux doivent être lubrifiés avec de l'huile d'entretien avant chaque utilisation.

Consignes de sécurité pour la batterie

- En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
- En cas de mauvaises conditions d'utilisation, de l'électrolyte peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, l'électrolyte doit être rincé à grande eau. En cas de contact avec les yeux, il convient de consulter un médecin. Une fuite d'électrolyte peut provoquer une irritation des yeux ou des brûlures.
- Ne pas ouvrir la batterie - il y a un risque de court-circuit.
- N'utilisez pas la batterie de l'outil électrique sous la pluie.
- Conservez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 50°C).

Consignes de sécurité pour le chargeur de batterie

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'appareil, sauf sous surveillance ou conformément aux instructions d'utilisation données par les personnes responsables de la sécurité.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.
- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il y a un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche chaque fois avant de l'utiliser. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être mal manipulé et de provoquer des blessures.
- Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du réseau électrique.

ATTENTION ! Malgré une conception intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. NOTE : Prendre des précautions particulières.
2. Lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
3. utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives).
4. retirer la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute opération de réglage ou de nettoyage.
5. utiliser des gants de protection.
6. tenir les enfants à l'écart de l'outil.
7. utiliser des vêtements de protection.
8. utiliser des chaussures de travail.
9. protéger l'appareil de l'humidité.
10. n'approchez pas vos membres des éléments de coupe.
11. équipement conçu pour une utilisation en extérieur
12. débrancher le chargeur avant toute réparation.
13. troisième classe de protection.
14. chargeur conçu pour un fonctionnement à sec à l'intérieur.
15. ne pas jeter les cellules au feu.
16. température maximale admissible de la cellule.
17. Recyclage

CONSTRUCTION ET APPLICATION

Le taille-haie sans fil est un appareil portatif. Il est entraîné par un moteur à courant continu à collecteur. La cisaille décrite est destinée à être utilisée pour des travaux de jardinage domestique tels que la coupe de haies, de buissons et d'arbustes. Toute autre utilisation non autorisée dans le mode d'emploi suivant peut endommager la cisaille et présenter un risque sérieux pour l'utilisateur. Le taille-haie est destiné à un usage amateur.

Ne pas utiliser l'appareil à mauvais escient.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. barre de couteau
2. Couverture
3. Poignée auxiliaire
4. bouton de verrouillage de l'interrupteur
5. bouton de verrouillage de la poignée principale
6. Interrupteur

7. Poignée principale
8. bouton de verrouillage de la batterie
9. batterie rechargeable (non incluse)
10. Chargeur (non inclus)
11. LED
12. bouton d'indication de l'état de charge de la batterie
13. indication de l'état de charge de la batterie (DEL).
14. protection de la lame

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Couvercle pour barre à couteaux - 1 pc.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

RETRAIT / INSERTION DE LA BATTERIE

- Appuyez sur le bouton de maintien de la batterie (8) et faites glisser la batterie (9) (Fig. A).
- Insérez la batterie chargée (9) dans le support de la poignée jusqu'à ce que le bouton de maintien de la batterie (8) s'enclenche de manière audible.

Types et capacités des batteries

L'appareil peut être utilisé avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons l'utilisation de la batterie 4 Ah 58G004-1.

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Temps de travail	71 min	116 min	198 min	240 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie de l'appareil est fournie partiellement chargée. La batterie doit être chargée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 4°C et 45°C. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la pile (9) de l'appareil (Fig. A).
- Branchez le chargeur (10) sur une prise de courant (230 V AC).
- Faites glisser la batterie (9) dans le chargeur (10) (Fig. B). Vérifiez que le bloc-batterie est bien en place (inséré à fond). Lorsque le chargeur est branché sur une prise de courant (230 V CA), le voyant vert (11) du chargeur s'allume pour indiquer que la tension est connectée.

Lorsque la batterie (9) est placée dans le chargeur (10), le voyant rouge (11) du chargeur s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.

En même temps, les diodes vertes (13) indiquant l'état de charge de la batterie s'allument de manière pulsée selon différents schémas (voir description ci-dessous).

- **L'allumage par impulsions de toutes les DEL** indique que la batterie est épuisée et qu'il faut la recharger.
- **Allumage pulsé de 2 LED** - indique une décharge partielle.
- **1 LED pulsante** - indique une charge élevée de la batterie.

Lorsque la batterie est chargée, la LED (11) du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie (13) s'allument en continu. Au bout d'un certain temps (environ 15 secondes), les voyants d'état de charge de la batterie (13) s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé. Le voyant d'état de charge de la batterie s'éteint au bout d'un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les charges courtes consécutives. Ne rechargez pas la batterie après l'avoir utilisée pendant une courte période. Une diminution significative de l'intervalle entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et qu'elle doit être remplacée.

Les batteries deviennent chaudes pendant le processus de charge. N'entreprenez pas de travaux immédiatement après la charge -

attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Vous éviterez ainsi d'endommager la batterie.

SIGNAL D'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge de la batterie (3 DEL) (13). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton d'indication de l'état de charge de la batterie (12) (Fig. C). L'allumage de toutes les diodes indique un niveau de charge élevé de la batterie. L'allumage de 2 diodes indique une décharge partielle. L'allumage d'une seule diode indique que la batterie est épuisée et doit être rechargée.

POIGNÉE PRINCIPALE RÉGLABLE

Avant de commencer le travail, la position de la poignée principale peut être réglée de manière à ce qu'elle soit la plus pratique possible pour le travail à effectuer. La poignée peut être réglée dans 3 positions en la tournant de 90° vers la gauche ou la droite par rapport à la position de base. Lors du changement de position de la poignée principale, il faut veiller à ne pas appuyer sur le bouton de l'interrupteur, ce qui empêcherait la poignée de tourner.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée principale (5) (fig. D).
- Tourner la poignée principale dans la position souhaitée.
- Poignée La poignée principale se verrouille automatiquement dans la position sélectionnée.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

ON/OFF

Avant la mise en service, le couvercle de la barre de coupe doit être retiré et la batterie installée.

Le taille-haie est doté d'un interrupteur de sécurité qui doit être actionné à deux mains.

Mise en marche - appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (4) et, tout en le maintenant enfoncé, appuyez sur le bouton de l'interrupteur (6) (Fig. E).

Arrêt - relâcher la pression sur le bouton de l'interrupteur (6) ou sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (4)

La cisaille ne fonctionne pas tant que l'on n'a pas appuyé simultanément d'une main sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (4) et de l'autre main sur l'interrupteur (6). Le relâchement de la pression sur l'un des interrupteurs arrête le fonctionnement de la cisaille. Le frein de sécurité sur le mouvement de la cisaille l'immobilise en moins d'une seconde après le relâchement de l'interrupteur.

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE

Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement la haie à la recherche d'objets invisibles tels que des clôtures, des filets, etc.

- Lors de la taille des branches longues, le travail doit être effectué progressivement, par couches.
- Les cisailles ne doivent être utilisées que lorsque la haie est sèche.
- Une fois le travail terminé, remettez en place le couvercle de la barre de coupe (Fig. F).

COUPE DE L'ARÊTE

- Outre la taille des haies, les cisailles peuvent également être utilisées pour tailler les arbustes et les buissons.
- Le meilleur résultat de coupe est obtenu en guidant la barre de coupe de manière à ce qu'elle soit orientée à un angle d'environ 15° par rapport à la haie.
- La barre de coupe double face et les couteaux contrarotatifs permettent de couper dans les deux sens ou dans un mouvement de balancier (Fig. G).
- Pour obtenir une hauteur de haie uniforme, il est conseillé de tendre une ficelle ou une corde le long du bord de coupe de la haie. Les branches qui dépassent la ligne tracée doivent être coupées (Fig. H).
- Pour guider les branches sous les couteaux, déplacez la barre de coupe uniformément vers l'avant ou vers l'arrière le long de la ligne de coupe.
- Les côtés de la haie doivent être coupés selon un mouvement courbe, de bas en haut (Fig. I).

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

- Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

- Faites attention aux bords tranchants des lames. Lorsque les ciseaux ne sont pas utilisés, la barre de coupe doit toujours être protégée par un dispositif de protection.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Le carter du moteur doit, dans la mesure du possible, toujours être exempt de poussière et de saleté.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Il faut veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Inspectez la cisaille pour détecter les défauts évidents tels qu'une lame desserrée ou endommagée, des raccords à vis desserrés et des composants usés ou endommagés.
- Vérifier que les couvercles et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement installés. Effectuer les travaux d'entretien et de réparation nécessaires avant d'utiliser la cisaille.
- Nettoyez la barre des couteaux après chaque utilisation et vaporisez-la avec un produit de conservation. Pour les travaux plus longs, il est recommandé de lubrifier les couteaux avec une fine couche d'huile à intervalles réguliers (Fig. J).
- Vérifier l'état des lames de couteau.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- Conservez les ciseaux dans un endroit sûr et sec, inaccessible aux enfants.
- Ne placez pas d'autres objets sur le boîtier de la cisaille.
- Rangez l'appareil avec la batterie retirée.

Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Taille-haie 58G032	
Paramètres	Valeur
Tension de la batterie	18 V DC
Vitesse de la lame à vide	1300 min ⁻¹
Largeur de coupe	510 mm
Longueur de la barre de coupe	570 mm
Épaisseur de coupe maximale	15 mm
Classe de protection	III
Masse	2,2 kg
Année de production	2025
58G032 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valeur d'accélération (poignée avant)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valeur d'accélération (poignée arrière)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération des vibrations a_h (où K représente l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{PA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h spécifiés dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 60745-1:2009+A11:2010. Le niveau de vibration spécifié a_h peut être utilisé pour la comparaison des équipements et pour l'évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les

raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Une fois que tous les facteurs ont été estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la protection d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 631 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 rue Pograniczna 02-285 Varsovie

Produit : Taille-haies sans fil

Modèle : 58G032

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive

2015/863/EU

Niveau de puissance acoustique garanti LWA= 94 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LWA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015/A11:2022 ; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021 ; EN 55014-1:2017/A11:2020 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de la documentation technique GTX Pologne

Varsovie, 2025-04-24

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
HEDGE TRIMMERS
AKKUMULATION

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

WARNUNG: Bei der Verwendung der Heckenschere müssen die Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Unbeteiligter bitten wir Sie, diese Anleitung zu lesen, bevor Sie die Heckenschere benutzen. Wir bitten Sie, die Anleitung für den späteren Gebrauch aufzubewahren.

- Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, das zu schneidende Material zurückzuschieben oder gegen das laufende Messer zu halten. Entfernen Sie eingeklemmtes Material erst nach dem Ausschalten der Maschine. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Flächen des Griffs, da das Messer auf versteckte elektrische Leitungen treffen kann. Der Kontakt des Messers mit einer spannungsführenden Leitung kann dazu führen, dass an Metallteilen Spannung auftritt und zu einem Stromschlag führt.
- Halten Sie das Gerät am Griff fest, wenn das Messer nicht in Betrieb ist. Tragen Sie beim Transport oder bei der Lagerung immer eine Schutzhülle. Eine sorgfältige Handhabung verringert die Verletzungsgefahr durch Kontakt mit dem Messer.
- Elektrische Drähte müssen aus dem Schneidebereich entfernt werden. Während des Betriebs kann sich das Kabel in der Hecke verstecken und versehentlich geschnitten werden.
- Anleitung
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, nicht, die Heckenschere zu bedienen.
- Schneiden Sie die Hecke nicht, wenn andere Personen anwesend sind.
- **HINWEIS:** Für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder der Umwelt entstehen, ist der Betreiber oder Benutzer verantwortlich.

Vorbereitung

- Tragen Sie bei der Arbeit immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Gehörschutz.
- Untersuchen Sie vor Beginn der Arbeit den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Gegenstände, die die Schneidelemente der Schere beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie das Heckenscherenmesser vor der Verwendung immer auf Beschädigungen.
- Halten Sie das Gartengerät während der Arbeit sicher fest und sorgen Sie für eine stabile Arbeitsposition.
- Fassen Sie das Elektrowerkzeug nicht an der Messerstange an.

Verwenden Sie

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei sehr guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie es, eine nasse Hecke zu schneiden.
- Achten Sie immer auf einen festen Stand Ihrer Beine.
- Verwenden Sie keine Heckenscheren mit beschädigten Schutzvorrichtungen, Gehäusen oder ohne die mitgelieferten Schutzvorrichtungen.
- Starten Sie den Motor wie vorgeschrieben und achten Sie darauf, dass die Wurfarme vom Schneidelement entfernt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungöffnungen des Gehäuses frei von Verunreinigungen sind.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe beweglicher Teile.
- Reparaturen an Heckenscheren dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Es sollten nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, die diese Anleitung nicht gelesen haben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Unbeteiligte in unmittelbarer Nähe befinden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m zwischen dem Ende des Messers und der elektrischen Leitung ein.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Komponenten in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb der Heckenschere zu gewährleisten.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Schützen Sie die Heckenschere vor Feuchtigkeit.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und mit der Schutzabdeckung über den Schneidelementen aufbewahren.
- Führen Sie alle Wartungsarbeiten, insbesondere in der Nähe von scharfen Messern, mit Schutzhandschuhen und bei entnommener Batterie durch.
- Die Schneidmesser sollten vor jedem Gebrauch mit Pflegeöl geschmiert werden.

Sicherheitshinweise für die Batterie

- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atemwege schädigen.
- Bei unsachgemäßen Betriebsbedingungen kann Elektrolyt aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt sollte der Elektrolyt mit reichlich Wasser ausgespült werden. Bei Kontakt mit den Augen ist zusätzlich ein Arzt aufzusuchen. Ausgelaufener Elektrolyt kann Augenreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Öffnen Sie die Batterie nicht - es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie den Akku des Elektrowerkzeugs nicht im Regen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht über einen längeren Zeitraum in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50 °C übersteigt).

Sicherheitshinweise für das Batterieladegerät

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder müssen die Anweisungen der für die Sicherheit zuständigen Personen befolgen.
- Behalten Sie Kinder im Auge, damit sie nicht mit den Geräten spielen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladegeräts während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, geistig oder seelisch behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht durch eine verantwortliche Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch gehandhabt wird und zu Verletzungen führt.
- Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, sollte es vom Netz getrennt werden.

ACHTUNG! Trotz der inhärent sicheren Bauweise, der Verwendung von Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Li-Ion-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei

Beschädigung zu einem Brand oder einer Explosion führen können.

ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. HINWEIS: Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen.
2. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!
3. persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz).
4. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen oder Reinigungsarbeiten vornehmen.
5. verwenden Sie Schutzhandschuhe.
6. halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern.
7. Schutzkleidung tragen.
8. Tragen Sie Arbeitsschuhe.
9. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
10. bringen Sie Ihre Gliedmaßen nicht in die Nähe der Schneidelemente.
11. für die Verwendung im Freien bestimmte Geräte
12. trennen Sie das Ladegerät vor der Reparatur.
13. dritte Klasse des Schutzes.
14. das Ladegerät ist für den Trockenbetrieb in Innenräumen ausgelegt.
15. werfen Sie die Zellen nicht ins Feuer.
16. maximal zulässige Zellentemperatur.
17. Recycling

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Die kabellose Heckenschere ist ein handgeführtes Gerät. Sie wird von einem Gleichstromkommutatormotor angetrieben. Die beschriebene Schere ist für die häusliche Gartenarbeit wie das Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt. Jede andere Verwendung, die nicht in der folgenden Betriebsanleitung erlaubt ist, kann zu Schäden an der Schere führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Die Heckenschere ist nur für den Hobbygebrauch bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nicht falsch.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Messer bar
2. Abdeckung
3. Hilfsgriff
4. die Sperrtaste umschalten
5. der Verriegelungsknopf des Hauptgriffs
6. Schalter
7. der Hauptgriff
8. die Taste für die Batteriesperre

9. wiederaufladbare Batterie (nicht enthalten)
10. Ladegerät (nicht enthalten)
11. LEDs
12. die Taste zur Anzeige des Batterieladezustands
13. die Anzeige des Batterieladezustands (LEDs).
14. Klingenschutz

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Abdeckung für Messerbalken - 1 St.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

ENTFERNEN / EINSETZEN DER BATTERIE

- Drücken Sie den Batteriehalterungsknopf (8) und schieben Sie die Batterie (9) heraus (Abb. A).
- Setzen Sie den geladenen Akku (9) in die Griffhalterung ein, bis der Akku-Halteknopf (8) hörbar einrastet.

Batterietypen und -kapazitäten

Das Gerät ist für die Verwendung mit den ENERGY+ Batterien 58G001, 58G001-1, 58G004. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Wir empfehlen die Verwendung der 4 Ah Batterie 58G004-1

Akku-Typ	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapazität der Batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Arbeitszeiten	71 min	116 min	198 min	240 min

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku des Geräts wird in einem teilweise geladenen Zustand geliefert. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4°C - 45°C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 - 5 Lade- und Entladezyklen.

- Nehmen Sie die Batterie (9) aus dem Gerät (Abb. A).
- Schließen Sie das Ladegerät (10) an eine Netzsteckdose (230 V AC) an.
- Schieben Sie das Akkupaket (9) in das Ladegerät (10) (Abb. B). Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (bis zum Anschlag eingeschoben). Wenn das Ladegerät an eine Netzsteckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet die grüne LED (11) am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Spannung angeschlossen ist.

Wenn der Akku (9) in das Ladegerät (10) eingelegt wird, leuchtet die rote LED (11) des Ladegeräts auf und zeigt damit an, dass der Akku gerade geladen wird.

Gleichzeitig leuchten die grünen LEDs (13) des Ladezustands der Batterie pulsierend in verschiedenen Mustern auf (siehe Beschreibung unten).

- **Pulsierendes Aufleuchten aller LEDs** - zeigt an, dass die Batterie leer ist und aufgeladen werden muss.
- **Pulsierendes Aufleuchten von 2 LEDs** - zeigt Teilentladung an.
- **Pulsierende 1 LED** - zeigt einen hohen Ladezustand der Batterie an.

Wenn der Akku geladen wird, leuchtet die LED (11) am Ladegerät grün und alle Akkuladezustands-LEDs (13) leuchten kontinuierlich. Nach einer bestimmten Zeit (ca. 15s) erlöschen die Akkuladezustands-LEDs (13).

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiter. Die LED für den Ladezustand des Akkus schaltet sich nach einer gewissen Zeit aus. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladevorgänge. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn Sie ihn nur kurze Zeit benutzt haben. Ein deutlicher Abfall der Zeit zwischen den erforderlichen Aufladungen zeigt an, dass der Akku abgenutzt ist und ersetzt werden sollte.

Akkus werden während des Ladevorgangs warm. Arbeiten Sie nicht sofort nach dem Laden, sondern warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie Schäden an der Batterie.

BATTERIE-LADESTANDSANZEIGE Die Batterie ist mit einer Batterieladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet (**13**). Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Batterieladezustandsanzeige (**12**) (**Abb. C**). Das Aufleuchten aller LEDs zeigt einen hohen Ladezustand der Batterie an. Das Aufleuchten von 2 Dioden zeigt eine Teilentladung an. Das Aufleuchten von nur einer Diode zeigt an, dass die Batterie erschöpft ist und wieder aufgeladen werden muss.

VERSTELLBARER HAUPTGRIFF

Vor Beginn der Arbeit kann die Position des Hauptgriffs so eingestellt werden, dass sie für die auszuführende Arbeit am günstigsten ist. Der Griff kann in 3 Positionen eingestellt werden, indem er um 90° nach links oder rechts im Verhältnis zur Grundposition gedreht wird. Beim Ändern der Position des Hauptgriffs muss darauf geachtet werden, dass der Schaltknopf nicht gedrückt wird, da dies die Drehung des Griffs verhindert.

- Drücken Sie die Taste zur Verriegelung des Hauptgriffs (**5**) (**Abb. D**).
- Drehen Sie den Hauptgriff in die gewünschte Position.
- Handgriff Der Hauptgriff rastet automatisch in der gewählten Position ein.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

EIN/AUS

Vor der Inbetriebnahme muss die Abdeckung des Messerbalkens entfernt und die Batterie eingesetzt werden.

Die Heckenschere verfügt über einen Sicherheitsschalter, der mit beiden Händen betätigt werden muss.

Einschalten - drücken Sie den Schalterverriegelungsknopf (**4**) und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Schalterknopf (**6**) drücken (**Abb. E**).

Ausschalten - Druck auf die Schaltertaste (**6**) oder die Schaltersperrtaste (**4**) loslassen

Die Schere funktioniert erst dann, wenn der Schalterverriegelungsknopf (**4**) gleichzeitig mit einer Hand und der Schalter (**6**) mit der anderen Hand gedrückt wird. Wenn Sie einen der Schalter loslassen, schaltet sich die Schere nicht mehr ein. Die Sicherheitsbremse für die Bewegung der Schere macht diese in weniger als 1 s nach dem Loslassen des Schalters unbeweglich.

ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

Untersuchen Sie die Hecke sorgfältig auf unsichtbare Objekte wie Zäune, Netze usw., bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

- Beim Beschneiden von langen Ästen sollte schrittweise und schichtweise vorgegangen werden.
- Die Schere darf nur verwendet werden, wenn die Hecke trocken ist.
- Bringen Sie nach Abschluss der Arbeiten die Abdeckung des Messerbalkens wieder an (**Abb. F**).

RANDVERLEGUNG

- Neben dem Schneiden von Hecken kann die Schere auch zum Beschneiden von Sträuchern und Büschen verwendet werden.
- Das beste Schnittergebnis erzielen Sie, wenn Sie den Messerbalken so führen, dass er in einem Winkel von etwa 15° zur Hecke steht.
- Der doppelseitige Messerbalken und die gegenläufig rotierenden Messer ermöglichen das Schneiden in beide Richtungen oder in einer schwingenden Bewegung (**Abb. G**).
- Um eine gleichmäßige Höhe der Hecke zu erreichen, ist es ratsam, eine Schnur oder ein Seil entlang der Schnittkante der Hecke zu spannen. Zweige, die über die markierte Linie hinausragen, sollten abgeschnitten werden (**Abb. H**).
- Um die Äste unter die Messer zu führen, bewegen Sie den Messerbalken entlang der Schnittlinie gleichmäßig vor oder zurück.
- Die Seiten der Hecke sollten in einer bogenförmigen Bewegung von unten nach oben geschnitten werden (**Abb. I**).

BETRIEB UND WARTUNG

- Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie es installieren, einstellen, reparieren oder bedienen.

- Seien Sie vorsichtig wegen der scharfen Kanten der Schneidklingen. Wenn die Schere nicht benutzt wird, sollte der Messerbalken immer durch eine Schutzvorrichtung geschützt werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Das Motorgehäuse sollte nach Möglichkeit immer frei von Staub und Schmutz sein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Niederdruck-Druckluft aus.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Es muss darauf geachtet werden, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Überprüfen Sie die Schere auf offensichtliche Mängel, wie z. B. ein loses oder beschädigtes Messer, lose Schraubverbindungen und abgenutzte oder beschädigte Komponenten.
- Überprüfen Sie, ob die Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie alle notwendigen Wartungs- und Reparaturarbeiten durch, bevor Sie die Schere benutzen.
- Reinigen Sie den Messerbalken nach jedem Gebrauch und sprühen Sie ihn mit einem Konservierungsspray ein. Bei längeren Arbeiten empfiehlt es sich, die Messer in regelmäßigen Abständen mit einer dünnen Ölschicht zu schmieren (**Abb. J**).
- Überprüfen Sie den Zustand der Messerklingen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.
- Bewahren Sie die Schere an einem sicheren und trockenen Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Scherengehäuse.
- Lagern Sie das Gerät mit herausgenommenem Akku.

Etwas Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

RATING-DATEN

Heckenschere 58G032	
Parameter	Wert
Spannung der Batterie	18 V DC
Blattendrehzahl ohne Last	1300 min ⁻¹
Schnittbreite	510 mm
Länge der Schneidleiste	570 mm
Maximale Schnittdicke	15 mm
Schutzklasse	III
Masse	2,2 kg
Jahr der Herstellung	2025
58G032 gibt sowohl den Typ als auch die Maschinenbezeichnung an	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Beschleunigungswert (vorderer Griff)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Beschleunigungswert (hinterer Griff)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{PA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bedeutet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{PA} , Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 60745-1:2009+A11:2010 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe

können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt wurden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, der Schutz einer angemessenen Raumtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Straße 02-285 Warschau

Produkt: Kabellose Heckenschere
Modell: 58G032

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische

Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie

2015/863/EU

Garantierter Schallleistungspegel LWA= 94 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel Lwa= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst keine Bauteile und Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Polen

Warschau, 2025-04-24

(RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
ТРИММЕРЫ HEDGE
ACCUMULATORY
58G032

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании садового триммера необходимо соблюдать правила безопасности. Для вашей собственной безопасности и безопасности посторонних лиц просим вас прочитать эту инструкцию перед использованием садового мотоножниц. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

- Держите все части тела подальше от ножа. Не пытайтесь отодвинуть разрезаемый материал или прижать его к работающему ножу. Извлекайте застрявший материал только после выключения машины. Невнимательность при работе с садовым триммером может привести к серьезным травмам.
- Держите электроинструмент за изолированные плоскости рукоятки, так как нож может столкнуться со скрытыми электрическими проводами. Контакт ножа с проводом под напряжением может вызвать появление напряжения на металлических деталях и привести к поражению электрическим током.
- Держите устройство за рукоятку, когда лезвие не работает. При транспортировке и хранении всегда надевайте защитный кожух. Осторожное обращение снижает риск получения травмы при контакте с лезвием.
- Электрические провода должны быть удалены из зоны стрижки. Во время работы провод может спрятаться в живой изгороди и быть случайно перерезан.
- Инструкция
- Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с инструкцией по эксплуатации, работать с садовым триммером.
- Не стригите живую изгородь, когда рядом находятся другие люди.
- **НАПОМИНАНИЕ.** Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других людей или окружающей среды.

Подготовка

- При работе всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и средства защиты ушей.
- Перед началом работы тщательно осмотрите участок, на котором вы будете работать, и уберите все предметы, которые могут повредить режущие элементы ножниц.
- Перед использованием всегда проверяйте лезвие садового триммера на наличие повреждений.
- Надежно держите садовый инструмент во время работы, чтобы обеспечить устойчивое рабочее положение.
- Не хватайте электроинструмент за ножевую планку.

Используйте

- Работайте только при дневном свете или при очень хорошем искусственном освещении.
- Избегайте обрезки мокрой живой изгороди.
- Всегда следите за тем, чтобы ваши ноги стояли твердо.
- Не используйте садовые мотоножницы с поврежденными кожухами, корпусами или без закрытых кожухов.
- Запустите двигатель в соответствии с инструкцией, убедившись, что конечности находятся в стороне от режущего элемента.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия в корпусе свободны от мусора.
- Не держите руки и ноги вблизи движущихся частей.
- Ремонт садовых мотоножниц должен выполняться только уполномоченными лицами.
- Используйте только запасные части, рекомендованные производителем.
- Не допускайте, чтобы прибором пользовались дети или лица, не прочитавшие данную инструкцию.
- Не включайте прибор, если в непосредственной близости от него находятся посторонние люди.
- Соблюдайте безопасное расстояние в 15 м между концом ножа и электрической линией.

Обслуживание и хранение

- Поддерживайте все компоненты в хорошем состоянии, чтобы обеспечить безопасную работу садового триммера.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали для обеспечения безопасности.
- Защищайте ножницы для живой изгороди от влаги.
- Хранить в недоступном для детей месте и с защитной крышкой над режущими элементами.
- Все работы по техническому обслуживанию, особенно вблизи острых ножей, выполняйте в защитных перчатках и с вынутым аккумулятором.
- Перед каждым использованием режущие ножи следует смазывать маслом для технического обслуживания.

Указания по безопасности для батареи

- В случае повреждения и неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проветрите помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- В случае неправильных условий эксплуатации из батареи может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. Если контакт произошел случайно, электролит следует промыть большим количеством воды. В случае попадания в глаза дополнительно обратитесь к врачу. Вытекший электролит может вызвать раздражение глаз или ожоги.
- Не открывайте батарею - существует опасность короткого замыкания.
- Не используйте аккумуляторный блок электроинструмента под дождем.
- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с радиаторами или в местах, где температура превышает 50° C).

Инструкции по технике безопасности для зарядного устройства

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, только под присмотром или в соответствии с инструкциями по использованию, представленными лицами, ответственными за безопасность.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.
- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Отключите зарядное устройство от сети перед выполнением любых работ по обслуживанию или чистке.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и штекера. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгорания.
- Дети, люди с ограниченными физическими, эмоциональными или умственными возможностями, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травмам.
- Когда зарядное устройство не используется, его следует отключать от сети.

ВНИМАНИЕ! Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует риск получения травмы во время работы.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или замкнуть накоротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

ПОЯСНЕНИЕ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



- 1.ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте особые меры предосторожности.
- 2.Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- 3.Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей).
- 4.Перед выполнением любых операций по настройке или очистке извлеките батарею из устройства.
5. Используйте защитные перчатки.
6. Не подпускайте детей к инструменту.
7. Используйте защитную одежду.
8. Используйте рабочую обувь.
9. Защищайте устройство от влаги.
10. Не приближайте конечности к режущим элементам.
11. Оборудование, предназначенное для использования вне помещений
12. Перед ремонтом отсоедините зарядное устройство.
13. Третий класс защиты.
14. Зарядное устройство предназначено для работы в сухом помещении.
15. Не бросайте яйца в огонь.
16. Максимально допустимая температура в камере.
17. Переработка

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторный триммер для живой изгороди - это ручное устройство. Он приводится в действие двигателем постоянного тока с коммутатором. Описанные ножницы предназначены для работы в саду, например, для стрижки живых изгородей, кустов и кустарников. Любое другое использование, не предусмотренное в данной инструкции по эксплуатации, может привести к повреждению ножниц и создать серьезную опасность для пользователя. Ножницы для живой изгороди предназначены только для любительского использования.

Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Ножевой брусок
2. Обложка
3. вспомогательная ручка
4. Кнопка блокировки выключателя
5. Кнопка блокировки основной ручки
6. Переключатель
7. Главная ручка
8. Кнопка блокировки батареи
9. перезаряжаемая батарея (не входит в комплект)
10. Зарядное устройство (не входит в комплект)
11. Светодиоды
12. Кнопка индикатора состояния заряда батареи
13. Индикация состояния заряда батареи (светодиоды).
14. Защитный кожух для лезвия

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Чехол для ножевой планки - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ИЗВЛЕЧЕНИЕ / УСТАНОВКА БАТАРЕИ

- Нажмите на кнопку фиксации батареи (8) и выдвиньте батарею (9) (рис. А).
- Вставьте заряженную батарею (9) в держатель рукоятки до звукового срабатывания кнопки фиксации батареи (8).

Типы и емкости аккумуляторов

Устройство подходит для использования с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 Ач.

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А	4 А	6 А	8 А
Время работы	71 мин	116 мин	198 мин	240 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор для устройства поставляется в частично заряженном состоянии. Батарею следует заряжать в условиях, когда температура окружающей среды составляет 4°C - 45°C. Новая батарея или батарея, которая не использовалась в течение длительного периода времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките батарею (9) из устройства (рис. А).
- Подключите зарядное устройство (10) к сетевой розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумуляторный блок (9) в зарядное устройство (10) (рис. В). Убедитесь, что блок аккумуляторов правильно установлен (вставлен до упора). Когда зарядное устройство подключено к сетевой розетке (230 В переменного тока), на нем загорится зеленый светодиод (11), указывающий на то, что напряжение подключено.

Когда аккумуляторная батарея (9) помещается в зарядное устройство (10), на зарядном устройстве загорается красный светодиод (11), указывающий на то, что батарея находится в процессе зарядки.

В то же время зеленые светодиоды (13), отображающие состояние заряда батареи, загорятся пульсирующим светом в различных режимах (см. описание ниже).

- **Импульсное свечение всех светодиодов** - указывает на разрядку аккумулятора и необходимость подзарядки.
- **Пульсирующее свечение 2 светодиодов** - указывает на частичную разрядку.
- **Пульсирующий 1 светодиод** - указывает на высокий уровень заряда батареи.

Когда батарея заряжена, светодиод (11) на зарядном устройстве горит зеленым, а все светодиоды состояния заряда батареи (13) горят непрерывно. Через определенное время (примерно 15 с) светодиоды состояния заряда батареи (13) гаснут.

Аккумулятор не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов

батарей. Зарядное устройство не выключится автоматически, когда аккумулятор будет полностью заряжен. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет гореть. Через некоторое время индикатор состояния заряда батареи погаснет. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите питание. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не заряжайте батарею после кратковременного использования. Значительное сокращение времени между необходимыми подзарядками указывает на то, что аккумулятор изношен и его следует заменить.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это позволит избежать повреждения батареи.

СИГНАЛ СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ Аккумулятор оснащен индикатором состояния заряда батареи (3 светодиода) (13). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикации состояния заряда батареи (12) (рис. С). Свечение всех светодиодов указывает на высокий уровень заряда батареи. Свечение 2 диодов указывает на частичную разрядку. Свечение только одного диода указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

РЕГУЛИРУЕМАЯ ОСНОВНАЯ РУЧКА

Перед началом работы положение основной рукоятки можно отрегулировать так, чтобы оно было наиболее удобным для выполняемой работы. Рукоятку можно установить в 3 положения, повернув ее на 90° влево или вправо по отношению к основному положению. При изменении положения основной рукоятки необходимо следить за тем, чтобы не нажать на кнопку выключателя, так как это предотвратит вращение рукоятки.

- Нажмите кнопку блокировки основной ручки (5) (рис. D).
- Поверните главную рукоятку в нужное положение.
- Ручка Основная ручка автоматически фиксируется в выбранном положении.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛ/ВЫКЛ

Перед запуском необходимо снять крышку ножевой планки и установить аккумулятор.

Кусторез оснащен предохранительным выключателем, для активации которого необходимо использовать обе руки.

Включение - нажмите кнопку блокировки выключателя (4) и, удерживая ее в нажатом положении, нажмите кнопку выключателя (6) (рис. Е).

Выключение - ослабьте давление на кнопку выключателя (6) или кнопку блокировки выключателя (4)

Ножницы не работают до тех пор, пока одной рукой одновременно не будет нажата кнопка блокировки переключателя (4), а другой рукой - переключатель (6). Ослабление давления на один из переключателей останавливает работу ножниц. Предохранительный тормоз движения ножниц обезвливает их менее чем через 1 с после отпущения переключателя.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед началом работы внимательно осмотрите живую изгородь на предмет невидимых объектов, таких как заборы, сетки и т.д.

- При обрезке длинных ветвей работу следует проводить постепенно, слоями.
- Ножницы можно использовать только тогда, когда живая изгородь сухая.
- По окончании работы установите крышку ножевой планки (рис. F).

ОБРЕЗКА КАРКАСА

- Помимо обрезки живых изгородей, ножницы можно использовать для обрезки кустарников и кустов.
- Наилучший результат стрижки достигается, если направить ножевую планку так, чтобы она была направлена под углом примерно 15° к живой изгороди.
- Двусторонняя ножевая планка и вращающиеся против хода ножи позволяют выполнять резку в обоих направлениях или маятниковым движением (рис. G).

- Чтобы добиться равномерной высоты живой изгороди, рекомендуется натянуть струну или веревку вдоль обрезанного края живой изгороди. Ветки, нависающие над отмеченной линией, следует обрезать (**рис. Н**).
- Чтобы направить ветки под ножи, равномерно перемещайте ножевую планку вперед или назад вдоль линии реза.
- Боковые стороны живой изгороди следует подрезать изогнутым движением, снизу вверх (**рис. I**).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации извлеките батарею из устройства.
- Будьте осторожны из-за острых краев режущих лезвий. Когда ножи не используются, ножевая планка всегда должна быть защищена кожухом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор после каждого использования.
- Корпус двигателя должен быть, по возможности, всегда очищен от пыли и грязи.
- Протрите устройство чистой тканью или продуйте сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Необходимо следить за тем, чтобы вода не попадала внутрь устройства.
- Осмотрите ножи на предмет явных дефектов, таких как ослабленные или поврежденные лезвия, ослабленные винтовые соединения, изношенные или поврежденные компоненты.
- Убедитесь, что крышки и защитные устройства не повреждены и правильно установлены. Перед использованием ножи выполните все необходимые работы по техническому обслуживанию и ремонту.
- Очищайте ножевую планку после каждого использования и опрыскивайте ее консервирующим спреем. При длительной работе рекомендуется смазывать ножи тонким слоем масла через регулярные промежутки времени (**рис. J**).
- Проверьте состояние лезвий ножей.
- Используйте только оригинальные принадлежности и оригинальные запасные части.
- Храните ножи в безопасном и сухом месте, недоступном для детей.
- Не кладите на корпус ножи посторонние предметы.
- Храните устройство с извлеченным аккумулятором.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Ножицы для стрижки живой изгороди 58G032	
Параметр	Значение
Напряжение аккумулятора	18 V DC
Скорость вращения лопастей без нагрузки	1300 мин ⁻¹
Ширина резки	510 мм
Длина режущей шины	570 мм
Максимальная толщина резки	15 мм
Класс защиты	III
Масса	2,2 кг
Год производства	2025
58G032 указывает как тип, так и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{PA} = 79,1 \text{ дБ(А) } K=3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 90,1 \text{ дБ(А) } K=3 \text{ дБ(А)}$
Значение ускорения (передняя рукоятка)	$a_h = 3,845 \text{ м/с}^2 K=1,5 \text{ м/с}^2$
Значение ускорения (задняя рукоятка)	$a_h = 2,638 \text{ м/с}^2 K=1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{PA} и уровнем звуковой мощности

L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрация, излучаемая оборудованием, описывается значением виброускорения a_h (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{PA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_h , указанные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 60745-1:2009+A11:2010. Указанный уровень вибрации a_h может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияют недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться гораздо ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как: циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, защита рук при соответствующей температуре и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

HEDGE TRIMMERS

AKUMULATIVNÍ

58G032

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

VAROVÁNÍ: Při používání nůžek na živý plot je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy. V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti okolních osob vás žádáme, abyste si před použitím nůžek na živý plot přečetli tyto pokyny. Žádáme vás, abyste si návod uschovali pro pozdější použití.

- Udržujte všechny části těla mimo dosah nože. Nepokoušejte se řezany materiál zatlačit zpět nebo jej držet proti běžícímu noži. Zaseknutý materiál odstraňujte až po vypnutí stroje. Chvilka nepozornosti při používání nůžek na živý plot může vést k vážnému zranění.
- Elektrické nářadí držte za izolované roviny rukojeti, protože nůž může narazit na skryté elektrické vodiče. Kontakt nože s vodičem pod napětím může způsobit vznik napětí na kovových částech a vést k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nůž nepracuje, držte přístroj za proudek. Při přepravě nebo skladování vždy používejte ochranný kryt. Opatrná manipulace snižuje riziko poranění v důsledku kontaktu s nožem.

- Elektrické vodiče musí být z oblasti řezu odstraněny. Během provozu se může drát skrýt v živém plotě a může dojít k jeho náhodnému přefíznutí.
- Pokyny
- Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, obsluhovat nůžky na živý plot.
- Nestříhejte živý plot, když jsou poblíž další lidé.
- **UPOZORNĚNÍ.** Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo životního prostředí.

Příprava

- Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vždy používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle a ochrana sluchu.
- Před zahájením práce důkladně prohlédněte prostor, ve kterém budete pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly poškodit řezné prvky nůžek.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda není nůž na živý plot poškozený.
- Při práci držte zahradní nářadí pevně, zajistěte stabilní pracovní polohu.
- Neuchopujte elektrické nářadí za nožovou tyč.

Použití

- Pracujte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.
- Vyhněte se stříhání mokrého živého plotu.
- Vždy se ujistěte, že nohy stojí pevně.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot s poškozenými kryty, kryty nebo bez přiložených krytů.
- Spusťte motor podle pokynů a ujistěte se, že jsou končetiny v dostatečné vzdálenosti od řezacího prvku.
- Ujistěte se, že větrací otvory ve skříní nejsou znečištěné.
- Nedržte ruce a nohy v blízkosti pohyblivých částí.
- Opravy nůžek na živý plot by měly provádět pouze oprávněné osoby.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.
- Spotřebič by neměly používat děti nebo osoby, které si nepřečetly tento návod.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud se v jeho bezprostřední blízkosti nacházejí okolostojící osoby.
- Mezi koncem nože a elektrickým vedením dodržujte bezpečnou vzdálenost 15 m.

Údržba a skladování

- Udržujte všechny součásti v dobrém stavu, abyste měli jistotu, že nůžky na živý plot budou bezpečně fungovat.
- Opořezávané nebo poškozené díly vyměňte, aby byla zachována bezpečnost.
- Chraňte nůžky na živý plot před vlhkostí.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a s ochranným krytem na řezných prvcích.
- Veškerou údržbu, zejména v blízkosti ostrých nožů, provádějte v ochranných rukavicích a s vyjmutou baterií.
- Řezné nože je třeba před každým použitím namazat olejem pro údržbu.

Bezpečnostní pokyny pro baterii

- V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vytvěřte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.
- V případě nevhodných provozních podmínek může z baterie vytékat elektrolyt; vyvarujte se kontaktu s ním. Dojde-li k náhodnému kontaktu, je třeba elektrolyt propláchnout velkým množstvím vody. V případě kontaktu s očima se navíc poraďte s lékařem. Uniklý elektrolyt může způsobit podráždění očí nebo popáleniny.
- Neotevírejte baterii - hrozí nebezpečí zkratu.
- Nepoužívejte akumulátor elektrického nářadí za deště.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nenechávejte jej dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií

- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostí zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro používání vydanými osobami odpovědnými za bezpečnost.

- Dávejte pozor na děti, aby si s vybavením nehrály.
- Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek. V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebrat. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a osoby s tělesným, duševním nebo mentálním postižením, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměly nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci se zařízením, která může mít za následek zranění.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, měla by být odpojena od elektrické sítě.

POZOR! I přes přirozeně bezpečnou konstrukci, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje riziko zbytečného zranění během provozu.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéct, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. POZNÁMKA: Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření.
2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm obsažená upozornění a bezpečnostní podmínky!
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochrana sluchu).
4. Před jakýmkoli nastavováním nebo čištěním vyjměte z přístroje baterii.
5. Používejte ochranné rukavice.
6. Dbejte na to, aby se k nářadí nepřiblížovaly děti.
7. Používejte ochranný oděv.
8. Používejte pracovní obuv.
9. Chraňte jednotku před vlhkostí.
10. Nepřiblížujte končetiny k řezným prvkům.
11. Zařízení určená pro venkovní použití
12. Před opravou odpojte nabíječku.

13. Třetí třída ochrany.
14. Nabíječka je určena pro suchý provoz v interiéru.
15. Neházejte články do ohně.
16. Maximální přípustná teplota článku.
17. Recyklace

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Akumulátorové nůžky na živý plot jsou ruční zařízení. Je poháněn stejnosměrným komutátorovým motorem. Popsané nůžky jsou určeny pro domácí zahradní práce, jako je stříhání živých plotů, keřů a křovin. Jakékoli jiné použití, které není povoleno v následujícím návodu k obsluze, může vést k poškození nůžek a představovat vážné riziko pro uživatele. Nůžky na živý plot jsou určeny pouze pro amatérské použití.

Zařízení nepoužívejte nesprávně.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Knife bar
2. Cover
3. auxiliary handle
4. Switch tlačítka zámku
5. Main rukojeť blokovací tlačítko
6. Switch
7. Hlavní rukojeť
8. Tlačítko zámku baterie
9. Dobjíjecí baterie (**není součástí dodávky**)
10. Nabíječka (**není součástí dodávky**)
11. LED
12. Tlačítko indikátoru stavu nabití baterie
13. Indikace stavu nabití baterie (LED diody).
14. Ochranná čepel

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Kryt nože - 1 ks

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

VYJMUTÍ / VLOŽENÍ BATERIE

- Stiskněte zajišťovací tlačítko baterie (8) a vysuňte baterii (9) (**obr. A**).
- Vložte nabitou baterii (9) do držáku rukojeti, dokud nezapadne aretační tlačítko baterie (8).

Typy a kapacity baterií

Přístroj je vhodný pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 58G004-1 o kapacitě 4 Ah.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Pracovní doba	71 min	116 min	198 min	240 min

NABÍJENÍ BATERIE

Baterie pro zařízení je dodávána v částečně nabitém stavu. Baterie by měla být nabíjena v podmínkách, kdy je okolní teplota 4°C - 45°C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné výkonové kapacity přibližně po 3 - 5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte baterii (9) z přístroje (**obr. A**).
- Zapojte nabíječku (10) do síťové zásuvky (230 V AC).
- Zasuňte akumulátor (9) do nabíječky (10) (**obr. B**). Zkontrolujte, zda je akumulátor správně usazen (zasunut až na doraz). Když je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se na nabíječce zelená LED dioda (11), která signalizuje, že je připojeno napětí.

Po vložení akumulátoru (9) do nabíječky (10) se na nabíječce rozsvítí červená kontrolka (11), která signalizuje, že probíhá nabíjení akumulátoru.

Současně se pulzujícím způsobem rozsvítí zelená LED dioda (13) stavu nabití baterie (viz popis níže).

- **Pulzní rozsvícení všech LED diod** - signalizuje vybití baterie a potřebu dobít.
 - **Pulzující svícení 2 LED diod** - indikuje částečné vybití.
 - **Pulzující 1 LED dioda** - indikuje vysoké nabití baterie.
- Když je baterie nabitá, kontrolka (11) na nabíječce svítí zeleně a všechny kontrolky stavu nabití baterie (13) svítí nepřetržitě. Po určité době (cca 15 s) LED diody stavu nabití akumulátoru (13) zhasnou.

Baterie by se neměla nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článku baterie. Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky vypne. Zelená kontrolka LED na nabíječce zůstane svítit. Kontrolka stavu nabití baterie po určité době zhasne. Před vyjmutím akumulátoru ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Nenabíjejte baterii po krátkém používání. Výrazný pokles doby mezi nutnými dobíjeními znamená, že je baterie opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabití - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Zabráňte tak poškození baterie.

SIGNÁL STAVU NABÍJENÍ BATERIE Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití baterie (3 LED diody) (13). Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, stiskněte tlačítko indikace stavu nabití akumulátoru (12) (**obr. C**). Rozsvícení všech LED indikuje vysoký stav nabití akumulátoru. Rozsvícení 2 diod signalizuje částečné vybití. Rozsvícení pouze 1 diody signalizuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

NASTAVITELNÁ HLAVNÍ RUKOJEŤ

Před zahájením práce lze polohu hlavní rukojeti nastavit tak, aby byla pro provádění prací co nejvhodnější. Rukojeť lze nastavit do 3 poloh otočením o 90° doleva nebo doprava vzhledem k základní poloze. Při změně polohy hlavní rukojeti je třeba dbát na to, abyste nestiskli spínací tlačítko, protože to zabráni otáčení rukojeti.

- Stiskněte tlačítko zámku hlavní rukojeti (5) (**obr. D**).
- Otočte hlavní rukojeť do požadované polohy.
- Rukojeť - Hlavní rukojeť se automaticky uzamkne ve zvolené poloze.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Před spuštěním je nutné sejmout kryt nožové lišty a vložit baterii. Nůžky na živý plot jsou vybaveny bezpečnostním spínačem, který vyžaduje použití obou rukou.

Zapnutí - stiskněte tlačítko zámku spínače (4) a při jeho držení stiskněte tlačítko spínače (6) (**obr. E**).

Vypnutí - uvolněte tlak na tlačítko spínače (6) nebo tlačítko zámku spínače (4).

Nůžky fungují až po současném stisknutí tlačítka blokování spínače (4) jednou rukou a stisknutí spínače (6) druhou rukou. Uvolněním tlaku na jeden ze spínačů se provoz nůžek zastaví. Bezpečnostní brzda pohybu nůžek je znehybní za méně než 1 s po uvolnění spínače.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Před zahájením prací pečlivě zkontrolujte, zda na živém plotě nejsou neviditelné předměty, jako jsou ploty, pletivo apod.

- Při prořezávání dlouhých větví je třeba pracovat postupně, po vrstvách.
- Nůžky se smí používat pouze tehdy, když je živý plot suchý.
- Po dokončení práce nasadte kryt nožové lišty (**obr. F**).

OREZÁVÁNÍ LEMŮ

- Kromě stříhání živých plotů lze nůžky použít také ke stříhání keřů a křovin.
- Nejlepšího výsledku stříhání dosáhnete, když povedete lištu nože tak, aby směřovala k živému plotu pod úhlem přibližně 15°.
- Oboustranná nožová lišta a protiběžné nože umožňují řezání v obou směrech nebo kyvavým pohybem (**obr. G**).
- Pro dosažení rovnoměrné výšky živého plotu je vhodné natáhnout podél stříhaného okraje živého plotu provázek nebo lano. Větve, které přesahují přes vyznačenou linii, by měly být odříznuty (**obr. H**).
- Chcete-li vést větve pod noží, pohybujte nožovou lištou rovnoměrně dopředu nebo dozadu podél linie řezu.

- Strany živého plotu by měly být stříhány obloukovým pohybem zdola nahoru (**obr. I**).

PROVOZ A ÚDRŽBA

- Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou vyjměte z přístroje baterii.
- Dávejte pozor na ostré hrany řezných nožů. Pokud nůžky nepoužíváte, měla by být nožová lišta vždy chráněna ochranným krytem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití se doporučuje přístroj vyčistit.
- Kryt motoru by měl být pokud možno vždy zbaven prachu a nečistot.
- Otevře jednotku čistým hadříkem nebo ji profoukněte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Je třeba dbát na to, aby se do jednotky nedostala voda.
- Zkontrolujte, zda nůžky nemají zjevné závady, jako jsou uvolněné nebo poškozené nože, uvolněné šroubové spoje a opotřebené nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte, zda jsou kryty a bezpečnostní zařízení nepoškozená a správně namontovaná. Před použitím nůžek proveďte veškerou potřebnou údržbu a opravy.
- Po každém použití tyč nože očistěte a postříkejte ji konzervačním sprejem. Při delších pracích se doporučuje nože v pravidelných intervalech mazat tenkou vrstvou oleje (**obr. J**).
- Zkontrolujte stav čepelí nožů.
- Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
- Nůžky skladujte na bezpečném a suchém místě, které není přístupné dětem.
- Na kryt nůžek nepokládajte žádné jiné předměty.
- Nařízení skladujte s vyjmutou baterií.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Nůžky na živý plot 58G032	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18 V DC
Rychlost lopatek bez zatížení	1300 min ⁻¹
Šířka řezu	510 mm
Délka řezné tyče	570 mm
Maximální tloušťka řezu	15 mm
Třída ochrany	III
Hromadné	2,2 kg
Rok výroby	2025
58G032 uvádí typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrychlení (přední rukojeť)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrychlení (zadní rukojeť)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedená v tomto návodu byly měřeny podle normy EN 60745-1:2009+A11:2010. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Pro přesném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, ochrana přiměřené teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polska a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých částí bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorové nůžky na živý plot

Model: 58G032

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA= 94 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent technické dokumentace GTX Polska

Varšava, 2025-04-24

(SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
HEDGE TRIMMERS
AKUMULÁCIA

58G032

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM JEDNOTKY SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PŘE BUDOUCE POUŽITÍE.

OSOBNITÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

VAROVANIE: Pri používaní nožnic na živý plot je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy. V záujme vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti okolostojacích osôb vás žiadame, aby ste si pred použitím nožnic na

živý plot prečítali tieto pokyny. Žiadame vás, aby ste si návod uschovali na neskoršie použitie.

- Všetky časti tela držte mimo dosahu noža. Nepokúšajte sa odstrániť rezaný materiál alebo ho držať proti bežiacemu nožu. Zaseknutý materiál odstraňujte až po vypnutí stroja. Chvilková nepozornosť pri používaní nožnic na živý plot môže viesť k závažnému poraneniu.
- Elektrické náradie držte za izolované roviny rukoväte, pretože nôž môže naraziť na skryté elektrické vodiče. Kontakt noha s vodičom pod napätím môže spôsobiť vznik napätia na kovových častiach a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Keď nôž nepracuje, držte prístroj za rukoväť. Pri preprave alebo skladovaní vždy používajte ochranný kryt. Opatrná manipulácia znižuje riziko poranenia v dôsledku kontaktu s nožom.
- Elektrické káble musia byť z reznej zóny odstránené. Počas prevádzky sa môže drôt skryť v živom plote a môže dôjsť k jeho náhodnému prestrihnutiu.
- Pokyny
- Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, aby obsluhovali nožnice na živý plot.
- Nestrihajte živý plot, keď sú v blízkosti iné osoby.
- **PRIPOMINAJTE.** Prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ktoré vznikne iným osobám alebo životnému prostrediu.

Príprava

- Pri práci vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, ochrana sluchu.
- Pred začatím práce dôkladne skontrolujte priestor, v ktorom budete pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie rezných prvkov nožnic.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či nôž na živý plot nie je poškodený.
- Počas práce držte záhradné náradie pevne, zaistíte stabilnú pracovnú polohu.
- Neuchopujte elektrické náradie za nožovú lištu.

Použitie

- Pracujte len pri dennom alebo veľmi dobrom umelom osvetlení.
- Vyhňte sa strihaniu mokrého živého plotu.
- Vždy sa uistite, že vaše nohy stoja pevne.
- Nepoužívajte nožnice na živý plot s poškodenými krytmi, krytmi alebo bez priložených krytov.
- Motor naštartujte podľa pokynov a dbajte na to, aby boli konáre mimo rezacieho prvkov.
- Uistite sa, že vetracie otvory v kryte sú bez nečistôt.
- Nedržte ruky a nohy v blízkosti pohyblivých častí.
- Opravy nožnic na živý plot by mali vykonávať len oprávnené osoby.
- Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom.
- Spotrebič by nemali používať deti alebo osoby, ktoré si neprečítali tento návod.
- Spotrebič nepoužívajte, ak sa v jeho bezprostrednej blízkosti nachádzajú okolostojace osoby.
- Medzi koncom noža a elektrickým vedením dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť 15 m.

Údržba a skladovanie

- Udržujte všetky komponenty v dobrom stave, aby ste mali istotu, že nožnice na živý plot budú bezpečne fungovať.
- Opatrebované alebo poškodené diely vymeňte, aby ste zachovali bezpečnosť.
- Chráňte nožnice na živý plot pred vlhkosťou.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a s ochranným krytom na rezných prvkoch.
- Všetky údržbárske práce, najmä v blízkosti ostrých nožov, vykonávajte v ochranných rukaviciach a s vybratou batériou.
- Rezacie nože by sa mali pred každým použitím namažť údržbovým olejom.

Bezpečnostné pokyny pre batériu

- V prípade poškodenia a nesprávneho používania batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade nepríjemných pocitov vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.
- V prípade nevhodných prevádzkových podmienok môže z batérie vytečť elektrolyt; vyhňte sa kontaktu s ním. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, elektrolyt je potrebné vypláchnuť veľkým

množstvom vody. V prípade kontaktu s očami sa dodatočne poradte s lekárom. Uniknutý elektrolyt môže spôsobiť podráždenie očí alebo popáleniny.

- Batériu neotvárajte - hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Akumulátor elektrického náradia nepoužívajte v daždi.
- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju dlhodobo v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekolvek, kde teplota presahuje 50 °C).

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku batérie

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkovými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré vydali osoby zodpovedné za bezpečnosť.
- Dávajte pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali.
- Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok. V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozbierať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a osoby s fyzickými, emocionálnymi alebo mentálnymi problémami, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením s následkom poranenia.
- Ak sa nabíjačka nepoužíva, mala by byť odpojená od elektrickej siete.

POZOR! Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje riziko zostatkového poranenia počas prevádzky.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa Li-Ion batérie na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. POZNÁMKA: Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu).
4. Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo čistenia vyberte z prístroja batériu.
5. Používajte ochranné rukavice.
6. Udržujte deti mimo dosahu nástroja.
7. Používajte ochranný odev.
8. Používajte pracovnú obuv.
9. Chráňte jednotku pred vlhkosťou.
10. Nepribližujte končatiny k rezným prvkom.
11. Zariadenia určené na vonkajšie použitie
12. Pred opravou odpojte nabíjačku.
13. Tretia trieda ochrany.
14. Nabíjačka je určená na suchú prevádzku v interiéri.
15. Nehádzte články do ohňa.
16. Maximálna prípustná teplota článku.
17. Recyklácia

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorové nožnice na živý plot sú ručné zariadenie. Je poháňaný jednosmerným komutátorovým motorom. Opísané nožnice sú určené na domáce záhradné práce, ako je strihanie živých plotov, kríkov a krovín. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je povolené v nasledujúcom návode na obsluhu, môže viesť k poškodeniu nožnic a predstavovať vážne riziko pre používateľa. Nožnice na živý plot sú určené len na amatérske použitie.

Zariadenie nepoužívajte nesprávne.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Knífe bar
2. Cover
3. auxiliary handle
4. Switch tlačidlo zámku
5. Main rukoväť uzamykacie tlačidlo
6. Switch
7. Hlavná rukoväť
8. Tlačidlo zámku batérie
9. Dobíjateľná batéria (nie je súčasťou balenia)
10. Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)
11. LED
12. Tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie
13. Indikácia stavu nabitia batérie (LED).
14. Ochranný kryt čepele

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Kryt nožovej lišty - 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

VYBERANIE/VKLADANIE BATÉRIE

- Stlačte pridržiavacie tlačidlo batérie (8) a vysuňte batériu (9) (obr. A).
- Vložte nabitú batériu (9) do držiaka rukoväte, až kým nezapadne aretačné tlačidlo batérie (8).

Typy a kapacity batérií

Zariadenie je vhodné na použitie s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať batériu 58G004-1 s kapacitou 4 Ah

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Pracovný čas	71 min	116 min	198 min.	240 min.

NABÍJANIE BATÉRIE

Batéria pre zariadenie sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Batéria by sa mala nabíjať v podmienkach, keď je teplota okolia 4°C - 45°C. Nová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne plnú výkonnosť približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Vyberte batériu (9) z prístroja (obr. A).
- Zapojte nabíjačku (10) do sieťovej zásuvky (230 V AC).
- Zasuňte akumulátor (9) do nabíjačky (10) (obr. B). Skontrolujte, či je akumulátor správne usadený (vložený až po okraj). Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V AC), na nabíjačke sa rozsvieti zelená LED dióda (11), ktorá signalizuje, že je pripojené napätie.

Po vložení akumulátora (9) do nabíjačky (10) sa na nabíjačke rozsvieti červená LED dióda (11), ktorá signalizuje, že prebieha nabíjanie akumulátora.

Zároveň sa pulzujúcim spôsobom rozsvieti zelená LED diódy (13) stavu nabitia batérie (pozri popis nižšie).

- **Pulzné rozsvietenie všetkých LED diód** - signalizuje vybitie batérie a potrebu dobíjania.
- **Pulzujúce svietenie 2 LED diód** - indikuje čiastočné vybitie.
- **Pulzujúca 1 LED dióda** - indikuje vysoké nabitie batérie.

Keď je batéria nabitá, kontrolka (11) na nabíjačke svieti na zeleno a všetky kontrolky stavu nabitia batérie (13) svietia nepretržite. Po určitom čase (približne 15 s) LED diódy stavu nabitia batérie (13) zhasnú.

Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená kontrolka na nabíjačke zostane svietiť. Kontrolka stavu nabitia batérie sa po určitom čase vypne. Pred vybratím batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjaním. Nenabíjajte batériu po jej krátkodobom používaní. Výrazný pokles času medzi potrebnými dobíjaniami znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Nevykonávajte prácu ihneď po nabití - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabráňte tak poškodeniu batérie.

SIGNÁL STAVU NABITIA BATÉRIE Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia batérie (3 LED diódy) (13). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikácie stavu nabitia batérie (12) (obr. C). Rozsvietenie všetkých LED indikuje vysoký stupeň nabitia batérie. Rozsvietenie 2 diód indikuje čiastočné vybitie. Rozsvietenie iba 1 diódy signalizuje, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobíť.

NASTAVITELNÁ HLAVNÁ RUKOVÄŤ

Pred začatím práce je možné nastaviť polohu hlavnej rukoväte tak, aby bola pre vykonávanú prácu čo najvhodnejšia. Rukoväť možno nastaviť do 3 polôh otočením o 90° doľava alebo doprava vzhľadom na základnú polohu. Pri zmene polohy hlavnej rukoväte je potrebné dbať na to, aby ste nestlačili spínače tlačidlo, pretože to zabráni otáčaniu rukoväte.

- Stlačte tlačidlo blokovania hlavnej rukoväte (5) (obr. D).
- Otočte hlavnú rukoväť do požadovanej polohy.
- Rukoväť Hlavná rukoväť sa automaticky uzamkne vo zvolenej polohe.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Pred spustením je potrebné odstrániť kryt nožovej lišty a nainštalovať batériu.

Nožnice na živý plot sú vybavené bezpečnostným spínačom, ktorý vyžaduje použitie oboch rúk na aktiváciu.

Zapnutie - stlačte tlačidlo blokovania spínača (4) a počas jeho držania stlačte tlačidlo spínača (6) (obr. E).

Vypnutie - uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (6) alebo tlačidlo blokovania spínača (4)

Nožnice sa spustia až po súčasnom stlačení tlačidla blokovania spínača (4) jednou rukou a stlačením spínača (6) druhou rukou. Uvoľnením tlaku na jeden zo spínačov sa činnosť nožnic zastaví. Bezpečnostná brzda pohybu nožnic ich znehybní za menej ako 1 s po uvoľnení spínača.

POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

Pred začatím práce starostlivo skontrolujte, či na živom plote nie sú neviditeľné predmety, ako napríklad ploty, pletivo atď.

- Pri strihaní dlhých konárov by sa malo pracovať postupne, vo vrstvách.

- Nožnice sa musia používať len vtedy, keď je živý plot suchý.
- Po dokončení práce nasadiť kryt nožovej lišty (**obr. F**).

OREZÁVANIE OBRUBNÍKOV

- Okrem strihania živých plotov sa nožnice môžu používať aj na strihanie kríkov a krovín.
- Najlepší výsledok strihania dosiahnete, ak budete viesť lištu tak, aby bola nasmerovaná pod uhlom približne 15° k živému plotu.
- Obojstranná nožová lišta a protibežné nože umožňujú rezanie v oboch smeroch alebo kývavým pohybom (**obr. G**).
- Na dosiahnutie rovnomernej výšky živého plotu sa odporúča natiahnuť pozdĺž strihaného okraja živého plotu šnúru alebo povraz. Konáre, ktoré presahujú vyznačenú líniu, by sa mali odrezáť (**obr. H**).
- Ak chcete viesť konáre pod nožmi, pohybujte nožovou lištou rovnomerne dopredu alebo dozadu pozdĺž línie rezu.
- Strany živého plotu by sa mali strihať oblúkovým pohybom zdola nahor (**obr. I**).

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

- Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou vyberte z prístroja batériu.
- Dávajte pozor na ostré hrany rezacích nožov. Keď sa nožnice nepoužívajú, nožová lišta by mala byť vždy chránená ochranným krytom.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča čistiť po každom použití.
- Skríňa motora by mala byť podľa možnosti vždy zbavená prachu a nečistôt.
- Jednotku utrite čistou handričkou alebo ju prefúknite nízkotlakým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Je potrebné dbať na to, aby sa do jednotky nedostala voda.
- Skontrolujte, či nožnice nemajú zjavné chyby, ako napríklad uvoľnený alebo poškodený nôž, uvoľnené skrutkové spoje a opotrebované alebo poškodené komponenty.
- Skontrolujte, či sú kryty a bezpečnostné zariadenia nepoškodené a správne namontované. Pred použitím nožníc vykonajte potrebnú údržbu a opravy.
- Po každom použití vyčistite lištu noža a postriekajte ju konzervačným sprejom. Pri dlhších prácach sa odporúča nože v pravidelných intervaloch mazať tenkou vrstvou oleja (**obr. J**).
- Skontrolujte stav čepeľí nožov.
- Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.
- Nožnice skladujte na bezpečnom a suchom mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
- Na puzdro nožnice neumiestňujte iné predmety.
- Zariadenie skladujte s vybitou batériou.

Akékoľvek závady by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Nožnice na živý plot 58G032	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Rýchlosť lopatiek bez zaťaženia	1300 min ⁻¹
Šírka rezu	510 mm
Dĺžka reznej lišty	570 mm
Maximálna hrúbka rezu	15 mm
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	2,2 kg
Rok výroby	2025
58G032 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia (predná rukoväť)	$a_{h1} = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrýchlenia (zadná rukoväť)	$a_{h1} = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v týchto pokynoch boli merané v súlade s normou EN 60745-1:2009+A11:2010. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššie úroveň vibrácií vyplývajú nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhade všetkých faktorov sa môže ukázať, že celková expozícia vibráciám je oveľa nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, ochrana primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklovateľné zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poľsko a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t.j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorové nožnice na živý plot

Model: 58G032

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$

Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídavné koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pro technickou dokumentaci GTX Poľsko

(HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
Škare za živicu
KUMULATIVNO

58G032

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE UREĐAJA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

UPOZORENJE: Prilikom korištenja škara za živicu morate se pridržavati sigurnosnih propisa. Radi vlastite sigurnosti i sigurnosti promatrača, molimo vas da pročitate ove upute prije upotrebe škara za živicu. Od vas se traži da sačuvate upute za kasniju upotrebu.

- Držite sve dijelove tijela dalje od noža. Ne pokušavajte odgurnuti materijal koji se reže ili ga držati uz nož koji radi. Zaglavljivi materijal uklonite tek nakon isključivanja stroja. Trenutak nepažnje pri korištenju škara za živicu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Držite električni alat za izolirane ravnine ručke jer nož može naići na skrivene električne žice. Kontakt noža sa žicom pod naponom može uzrokovati pojavu napona na metalnim dijelovima i dovesti do strujnog udara.
- Držite jedinicu za ručku kada oštrica ne radi. Uvijek nosite zaštitnu navlaku prilikom transporta ili skladištenja. Pažljivo rukovanje smanjuje rizik od ozljeda od kontakta s oštricom.
- Električne žice moraju se ukloniti iz zone rezanja. Tijekom rada žica se može sakriti u živicu i slučajno se rezati.
- Instrukcija
- Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznat s uputama za uporabu da rukuje škarama za živicu.
- Ne režite živicu kada su drugi ljudi u blizini.

PODSJETNIK. Operater ili korisnik odgovoran je za nezgode ili opasnosti koje se događaju drugim osobama ili okolišu.

Priprema

- Tijekom rada uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.
- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale, zaštita za uši.
- Prije početka rada temeljito pregledajte područje u kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koji bi mogli oštetiti rezne elemente škara.
- Prije upotrebe uvijek provjerite ima li oštrica škara za živicu oštećenih.
- Vrtni alat čvrsto držite tijekom rada, osigurajte stabilan radni položaj.
- Ne hvatajte električni alat za šipku noža.

Korištenje

- Radite samo na dnevnom svjetlu ili pod vrlo dobrom umjetnom rasvjetom.
- Izbjegavajte obrezivanje mokre živice.
- Uvijek pazite da vam noge čvrsto stoje.
- Nemojte koristiti škare za živicu s oštećenim štitnicima, kućićima ili bez priloženih štitnika.
- Pokrenite motor prema uputama pazeći da su udovi udaljeni od reznog elementa.
- Uvjerite se da ventilacijski otvori u kućištu nemaju krhotina.
- Ne držite ruke i noge u blizini pokretnih dijelova.
- Popravke škara za živicu smiju izvoditi samo ovlaštene osobe.
- Smiju se koristiti samo rezervni dijelovi koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj ne smije biti dostupan djeci ili bilo kome tko nije pročitao ove upute.
- Nemojte koristiti uređaj ako se u neposrednoj blizini nalaze promatrači.
- Održavajte sigurnu udaljenost od 15 m između kraja oštrice i električnog voda.

Održavanje i skladištenje

- Održavajte sve komponente u dobrom stanju kako biste bili sigurni da će škare za živicu raditi sigurno.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove kako biste održali sigurnost.

- Zaštitite škare za živicu od vlage.
- Čuvati izvan dohvata djece i sa zaštitnim poklopcem preko reznih elemenata.
- Obavljajte sve radove održavanja, posebno u blizini oštih noževa, noseći zaštitne rukavice i s izvađenom baterijom.
- Noževe za rezanje prije svake uporabe treba podmazati uljem za održavanje.

Sigurnosne upute za bateriju

- U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe baterije, plinovi se mogu ispuštati. Prozračite sobu, obratite se liječniku u slučaju nelagodice. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
- U slučaju nepravilnih radnih uvjeta, elektrolit može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt s njim. Ako dođe do slučajnog kontakta, elektrolit treba isprati s puno vode. U slučaju kontakta s očima, dodatno se posavjetujte s liječnikom. Propušteni elektrolit može izazvati iritaciju očiju ili opekline.
- Ne otvarajte bateriju - postoji opasnost od kratkog spoja.
- Nemojte koristiti bateriju električnog alata na kiši.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga dulje vrijeme u okruženju s visokom temperaturom (na izravnoj sunčevoj svjetlosti, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 50°C).

Sigurnosne upute za punjač baterija

- Ova oprema nije namijenjena za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako nije pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu koje su dali oni koji su odgovorni za sigurnost.
- Pripazite na djecu kako se ne bi igrala s opremom.
- Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz električne mreže prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- Nemojte koristiti punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Zbog povećanja temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.
- Prije upotrebe provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako se utvrdi oštećenje - nemojte koristiti punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Sve popravke prepustite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno oštećene osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za rukovanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja uređajem što može dovesti do ozljeda.
- Kada se punjač ne koristi, treba ga isključiti iz električne mreže.

PAŽNJA! Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, upotrebi sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji opasnost od zaostalih ozljeda tijekom rada.

Li-ion baterije mogu iscuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili u kratkom spoju. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati zapaljenje ili eksploziju baterije.

OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



1. NAPOMENA: Poduzmite posebne mjere opreza.
2. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji su u njima sadržani!
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši).
4. Izvadite bateriju iz uređaja prije bilo kakvog podešavanja ili čišćenja.
5. Koristite zaštitne rukavice.
6. Držite djecu podalje od alata.
7. Koristite zaštitnu odjeću.
8. Koristite radne cipele.
9. Zaštitite jedinicu od vlage.
10. Do ne približavati udove reznim elementima.
11. Oprema dizajnirana za vanjsku upotrebu
12. Prije popravka isključite punjač.
13. Treća klasa zaštite.
14. Punjač dizajniran za suhi rad u zatvorenom prostoru.
15. Do ne bacati ćelije u vatru.
16. Najveća dopuštena temperatura ćelije.
17. Recikliranje

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Akumulatorske škare za živicu ručni su uređaj. Pokreće ga istosmjerni komutatorski motor. Opisane škare namijenjene su za kućne vrtno radove kao što su rezanje živice, grmlja i grmlja. Svaka druga uporaba koja nije dopuštena u sljedećim uputama za uporabu može dovesti do oštećenja škara i predstavljati ozbiljan rizik za korisnika. Škare za živicu namijenjene su samo za amatersku upotrebu.

Nemojte zloupotrijebiti uređaj.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Šipka za noževe
2. Poklopac
3. pomoćna ručka
4. Gumb za zaključavanje prekidača
5. Gumb za zaključavanje glavne ručke
6. Prekidač
7. Glavna ručka
8. Gumb za zaključavanje baterije
9. Punjiva baterija (**nije uključena**)
10. Punjač (**nije uključen**)
11. LED diode
12. Gumb indikatora napunjenosti baterije
13. Indikacija statusa napunjenosti baterije (LED diode).
14. Štitnik oštrice

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Poklopac šipke noža - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

UKLANJANJE / UMETANJE BATERIJE

- Pritisnite tipku za držanje baterije (8) i izvucite bateriju (9) (sl. A).
- Umetnite napunjenu bateriju (9) u držač ručke dok se gumb za držanje baterije (8) čujno ne ugavlja.

Vrste i kapaciteti baterija

Uređaj je prikladan za upotrebu s ENERGY+ baterijama 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 4 Ah 58G004-1

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Radno vrijeme	71 minuta	116 minuta	198 minuta	240 min

PUNJENJE BATERIJE

Baterija za uređaj isporučuje se u djelomično napunjenom stanju. Bateriju treba puniti u uvjetima kada je temperatura okoline 40°C - 45°C. Nova baterija ili ona koja se nije koristila dulje vrijeme postići će punu snagu nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite bateriju (9) iz uređaja (sl. A).
- Uključite punjač (10) u mrežnu utičnicu (230 V AC).
- Gurnite bateriju (9) u punjač (10) (sl. B). Provjerite je li baterija pravilno postavljena (umetnuta do kraja). Kada je punjač uključen u mrežnu utičnicu (230 V AC), zelena LED dioda (11) na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da je voltage je spojen.

Kada se baterija (9) stavi u punjač (10), crvena LED dioda (11) na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da je baterija u procesu punjenja.

U isto vrijeme, zelene LED diode (13) stanja napunjenosti baterije svijetle pulsirajućim u različitom uzorku (vidi opis u nastavku).

- **Pulsno osvjetljenje svih LED dioda** - ukazuje na pražnjenje baterije i potrebu za punjenjem.
- **Pulsirajuće osvjetljenje 2 LED diode** - označava djelomično pražnjenje.
- **Pulsirajuća 1 LED dioda** - označava visoku napunjenost baterije.

Kada je baterija napunjena, LED (11) na punjaču svijetli zeleno, a sve LED diode statusa napunjenosti baterije (13) neprekidno svijetle. Nakon određenog vremena (približno 15 s) LED diode statusa napunjenosti baterije (13) se gase.

Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED indikator statusa napunjenosti baterije ugasić će se nakon određenog vremena. Isključite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopna kratka punjenja. Nemojte puniti bateriju nakon kratkog korištenja. Značajan pad vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se zagrijavaju tijekom procesa punjenja. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

SIGNAL STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE Baterija je opremljena indikatorom stanja napunjenosti baterije (3 LED diode) (13). Za provjeru statusa napunjenosti baterije pritisnite tipku za prikaz napunjenosti baterije (12) (slika C). Osvjetljenje svih LED dioda ukazuje na visoku razinu napunjenosti baterije. Osvjetljenje 2 diode ukazuje na djelomično pražnjenje. Osvjetljenje samo 1 diode označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.

PODESIVA GLAVNA RUČKA

Prije početka rada, položaj glavne ručke može se podesiti tako da bude najprikladniji za rad koji se izvodi. Ručka se može postaviti u 3 položaja okretanjem za 90° ulijevo ili udesno u odnosu na osnovni položaj. Prilikom promjene položaja glavne ručke morate paziti da ne pritisnete prekidač jer će to spriječiti okretanje ručke.

- Pritisnite tipku za zaključavanje glavne ručke (5) (sl. D).
- Okrenite glavnu ručku u željeni položaj.

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljeni na tržište i ne uključuje sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX Poljska

Varšava, 2025-04-24

(LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ŠLAIŲ APIPAJAUSTYVAVI

AKUMULIACIJA

58G032

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATIEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

ĮSPĖJIMAS: Naudojant gyvatvorių žirkles būtina laikytis saugos taisyklių. Siekdamį savo ir pašalinių asmenų saugumo, prieš pradėdami naudoti gyvatvorių žirkles, perskaitykite šias instrukcijas. Prašoma instrukcijas pasilikti vėlesniam naudojimui.

- Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo peilio. Nebandykite pjaunamos medžiagos atstumti atgal ir nelaikykite jos prieš veikiančią peilį. Užstrigusią medžiagą pašalinkite tik išjungę mašiną. Akimirka neatidumdo naudojant gyvatvorių žirkles gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenos plokštumų, nes peilis gali susidurti su paslėptais elektros laidais. Peiliui prisilietus prie įtampą turinčio laido, ant metalinių dalių gali atsirasti įtampa, kuri gali sukelti elektros smūgį.
- Kai asmenys neveikia, laikykite prietaisą už rankenos. Visada dėvėkite apsauginį dangtį, kai transportuojate arba laikote. Atsargus elgesys su įrenginiu sumažina riziką susižeisti dėl sąlyčio su asmenimis.
- Iš pjovimo zonos turi būti pašalinti elektros laidai. Darbo metu laidas gali pasislėpti gyvatvorėje ir būti netyčia nukirptas.
- Instrukcija
- Neleiskite gyvatvorių žirklemis naudotis vaikams arba asmenims, nesusipažindintiems su naudojimo instrukcijomis.
- Nekirpkite gyvatvorės, kai šalia yra kitų žmonių.
- PRIMENAME.** Už nelaimingus atsitikimus ar pavojų kitiems asmenims ar aplinkai atsako operatorius arba naudotojas.

Paruošimas

- Dirbdami visada avėkite tvirtą avalynę ir mėvėkite ilgas kelnes.
- Visada dėvėkite asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, apsauginius akinius, ausų apsaugą.
- Prieš pradėdami darbą, kruopščiai apžiūrėkite darbo vietą ir pašalinkite visus daiktus, kurie gali pažeisti žirklių pjovimo elementus.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar gyvatvorių žirklių asmenys nepažeisti.
- Dirbdami tvirtai laikykite sodo įrankį, kad darbo padėtis būtų stabil.
- Negalima griebti elektrinio įrankio už peilio strypo.

Naudokite

- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant labai geram dirbtiniam apšvietimui.
- Venkite genėti šlapią gyvatvorę.
- Visada įsitikinkite, kad kojos tvirtai stovi.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių su pažeistomis apsaugomis, korpusais arba be uždėtų apsaugų.
- Užveskite variklį, kaip nurodyta, ir įsitikinkite, kad galūnės yra atokiau nuo pjovimo elemento.

- Įsitikinkite, kad korpuso ventiliacijos angose nėra šiukšlių.
- Nelaidykite rankų ir kojų šalia judančių dalių.
- Gyvatvorių žirklių remonto darbus turi atlikti tik įgalioti asmenys.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- Prietaisu neturėtų naudotis vaikai arba asmenys, kurie nėra perskaite šių instrukcijų.
- Nedirbkite su prietaisu, jei netoliese yra pašalinių žmonių.
- Išlaikykite saugų 15 m atstumą tarp asmenų galo ir elektros linijos.

Priežiūra ir saugojimas

- Pasirūpinkite, kad visi komponentai būtų geros būklės, kad įsitikintumėte, jog gyvatvorių žirkles veiks saugiai.
- Norėdami užtikrinti saugą, pakeiskite susidėvėjusias ar sugadintas dalis.
- Saugokite gyvatvorių žirkles nuo drėgmės.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir uždengę pjovimo elementus apsauginiu dangteliu.
- Visus techninės priežiūros darbus, ypač prie aštrių peilių, atlikite mūvėdami apsaugines pirštines ir išmėję akumuliatorių.
- Prieš kiekvieną naudojimą pjovimo peilius reikia sutepti techninės priežiūros alyva.

Akumuliatoriaus saugos instrukcijos

- Pažeidus ir netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Esant netinkamoms eksploatavimo sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali ištėkėti elektrolitas; venkite sąlyčio su juo. Jei atsitiktinai įvyko kontaktas, elektrolitą reikia nuplauti dideliu kiekiu vandens. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Nutėkėjęs elektrolitas gali sudirginti akis arba sukelti nudegimus.
- Neatidarykite akumuliatoriaus - kyla trumpojo jungimo pavojus.
- Nenaudokite elektrinio įrankio akumuliatoriumis prie lietu.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo ilgai aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).

Akumuliatoriaus įkroviklio saugos instrukcijos

- Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų priziūrimi už saugą atsakingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų naudojimo instrukcijų.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su įranga.
- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausose patalpose.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus patikėkite įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškai neigalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.
- Kai įkroviklis nenaudojamas, jis turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.

DĖMESIO! Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, eksploatacijos metu visada išlieka likutinės traumos rizika.

Li-Ion akumuliatoriai gali ištėkėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumuliatoriaus pakuotės. Li-Ion akumuliatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. PASTABA: imkitės specialių atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą).
4. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo ar valymo veiksmus, išimkite iš įrenginio akumuliatorių.
5. Naudokite apsaugines pirštines.
6. Saugokite vaikus nuo įrankio.
7. Naudokite apsauginius drabužius.
8. Naudokite darbo batus.
9. Saugokite įrenginį nuo drėgmės.
10. Nepriartinkite galūnių prie įjovimo elementų.
11. Lauko naudojimui skirta įranga
12. Prieš remontą atjunkite įkroviklį.
13. Trečioji apsaugos klasė.
14. Įkroviklis skirtas sausam darbui patalpose.
15. Nemeskite elementų į ugnį.
16. Didžiausia leistina ląstelių temperatūra.
17. Recycling

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys yra rankinis prietaisas. Jį suka nuolatinės srovės komutacinis variklis. Aprašytos žirklys skirtos naudoti namų ūkio sodo darbams, pavyzdžiui, gyvatvorėms, krūmams ir krūmokšniams kirpti. Bet koks kitoks naudojimas, neleistinas pagal toliau pateiktą naudojimo instrukciją, gali sugadinti žirkles ir kelti rimtą pavojų naudotojui. Gyvatvorių žirklys skirtas tik mėgėjiškam naudojimui.

Nenaudokite prietaiso netinkamai.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Knife baras
2. Dangtis
3. auxiliary rankena
4. Switch užrakto mygtukas
5. Pagrindinės rankenos fiksavimo mygtukas
6. Switch
7. Pagrindinė rankena
8. Baterijos užrakto mygtukas
9. Įkraunama baterija (**neįtraukta**)
10. Įkroviklis (**neįtrauktas į komplektą**)
11. LED
12. Battery įkrovos būsenos indikatorius mygtukas
13. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikacija (šviesos diodai).

14. Asmenų apsauga

* Brėžinys ir gaminytis gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Peilio strypo dangtelis - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS / ĮDĖJIMAS

- Paspauskite akumuliatoriaus laikymo mygtuką (8) ir ištraukite akumuliatorių (9) (A pav.).
- Įdėkite įkrautą akumuliatorių (9) į rankenos laikiklį, kol akumuliatoriaus fiksavimo mygtukas (8) garsiai užsisuks.

Akumuliatorių tipai ir talpa

Įrenginys tinka naudoti su ENERGY+ akumuliatoriais 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 akumuliatorių

Akumuliatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumuliatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darbo laikas	71 min.	116 min.	198 min.	240 min.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Prietaiso akumuliatorius tiekiamas iš dalies įkrautas. Akumuliatorių reikia įkrauti tokiomis sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra 4°C - 45°C. Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasieks pilną galimą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Iš prietaiso išimkite akumuliatorių (9) (A pav.).
- Įjunkite įkroviklį (10) į elektros tinklo lizdą (230 V AC).
- Įstumkite akumuliatorių (9) į įkroviklį (10) (B pav.). Patikrinkite, ar akumuliatorių blokas yra tinkamai įstatytas (įdėtas iki galo). Įjungus įkroviklį į elektros tinklo lizdą (230 V kintamosios srovės), ant įkroviklio užsidegs žalias šviesos diodas (11), rodantis, kad įtampa prijungta.

Kai akumuliatorius (9) įdedamas į įkroviklį (10), ant įkroviklio įsižiebia raudonas šviesos diodas (11), rodantis, kad akumuliatorius įkraunamas.

Tuo pat metu pulsuojančiai šviečia žali akumuliatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai (13) (žr. aprašymą toliau).

- **Impulsinis visų šviesos diodų įsižiebimas** - rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.
- **Pulsuojantis 2 šviesos diodų apšvietimas** - rodo dalinį išsikrovimą.
- **Pulsuojantis 1 šviesos diodas** - rodo, kad akumuliatorius įkrautas.

Kai akumuliatorius įkraunamas, įkroviklio šviesos diodas (11) šviečia žaliai, o visi akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodai (13) šviečia nepertraukiamai. Praėjus tam tikram laikui (maždaug 15 s), akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodai (13) užgesa.

Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Įkroviklis neišsijungia automatiškai, kai akumuliatorius visiškai įkrautas. Ant įkroviklio liks šviesti žalias šviesos diodas. Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodas po kurio laiko išsijungs. Prieš išimdami akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpalaikių įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumuliatoriaus po trumpo naudojimo. Ženklus laiko tarp būtinų įkrovimų sumažėjimas rodo, kad akumuliatorius susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.

Įkrovimo metu baterijos įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo - palaukite, kol akumuliatorius pasieks kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumuliatoriaus pažeidimų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪKLĖS SIGNALAS

Akumuliatoriuje yra akumuliatoriaus įkrovimo būsenos indikatorius (3 šviesos diodai) (13). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būseną, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikacijos mygtuką (12) (C pav.). Visų šviesos diodų įsižiebimas rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. 2 diodų įsižiebimas rodo dalinį išsikrovimą. Tik 1 diodo įsižiebimas rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

REGULIUOJAMA PAGRINDINĖ RANKENA

Prieš pradėdami darbą, pagrindinės rankenos padėtį galima sureguliuoti taip, kad ji būtų patogiausia atliekamam darbiui. rankeną galima nustatyti į 3 padėtis, pasukant ją 90° į kairę arba į dešinę pagrindinės padėties atžvilgiu. Keičiant pagrindinės rankenos padėtį, reikia stengtis nepaspausti jungiklio mygtuko, nes tai neleis pasukti rankenos.

- Paspauskite pagrindinės rankenos užrakto mygtuką (5) (D pav.).
- Pasukite pagrindinę rankeną į norimą padėtį.
- Rankena pagrindinė rankena automatiškai užsisuksiuoja pasirinktoje padėtyje.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

JUNGTA / IŠJUNGTĄ

Prieš paleidžiant reikia nuimti peilio juostos dangtelį ir įdėti akumuliatorių.

Gyvatvorių žirkles turi apsauginį jungiklį, kuriam įjungti reikia abiejų rankų.

Įjungimas - paspauskite jungiklio užrakto mygtuką (4) ir laikydami jį nuspaužę paspauskite jungiklio mygtuką (6) (E pav.).

Išjungimas - atleiskite spaudimą ant jungiklio mygtuko (6) arba jungiklio užrakto mygtuko (4)

Žirkles neveikia, kol viena ranka vienu metu nepaspaudžiamas jungiklio užrakto mygtukas (4), o kita ranka nepaspaudžiamas jungiklis (6). Atleisus vieno iš jungiklių spaudimą, žirkles nustoja veikti. Atleisus jungiklį, žirklių judesio apsauginis stabdis jas imobilizuoja greičiau nei per 1 s.

SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite gyvatvorę, ar joje nėra nematomų objektų, pavyzdžiui, tvorų, tinklų ir pan.

- Genint ilgas šakas, darbą reikia atlikti palaipsniui, sluoksniais.
- Žirkles galima naudoti tik tada, kai gyvatvorė yra sausa.
- Baigę darbą, uždėkite peilio juostos dangtelį (F pav.).

ŠLAITŲ APIPAJAUSTYMAS

- Žirklemis galima ne tik karpyti gyvatvoret, bet ir kirpti krūmus ir krūmokšnius.
- Geriausias pjovimo rezultatas pasiekiamas peilio juosta nukreipiant taip, kad ji būtų nukreipta maždaug 15° kampų į gyvatvorę.
- Dvipusę peilių juosta ir priešpriešais besisukantys peiliai leidžia pjauti abiem kryptimis arba svyruojančių judesių (G pav.).
- Norint pasiekti vienodą gyvatvorės aukštį, patartina palei nukirptą gyvatvorės kraštą ištiesti virvę arba virvę. Šakos, kurios išsikiša virš pažymėtos linijos, turėtų būti nuįjautos (H pav.).
- Norėdami nukreipti šakas po peiliais, tolygiai judinkite peilių judesį pirmyn arba atgal išilgai pjovimo linijos.
- Gyvatvorės šonus reikia pjauti lentkais judesiais iš apačios į viršų (I pav.).

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami bet kokius įrenginio montavimo, reguliavimo, taisymo ar eksploatavimo darbus, išimkite iš jo akumuliatorių.
- Būkite atsargūs dėl aštrių pjovimo peilių briaunų. Kai žirkles nenaudojamos, peilių juosta visada turi būti apsaugota apsauga.

PIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti po kiekvieno naudojimo.
- Variklio korpuse, kiek įmanoma, visada turi būti dulkių ir purvo.
- Nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpuškite jį mažo slėgio sušlęstu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikines dalis.
- Būtina pasirūpinti, kad į įrenginį nepatektų vandens.
- Apžiūrėkite žirkles, ar nėra akivaizdžių defektų, pavyzdžiui, atsilaisvinusių ar pažeistų ašmenų, atsilaisvinusių sraiginių jungčių, susidėvėjusių ar pažeistų komponentų.
- Patikrinkite, ar dangteliai ir saugos įtaisai nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Prieš pradėdami naudoti žirkles, atlikite visus būtinius techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite peilio strypą ir apipurškite jį konservuojančiu purškikliu. Atliekant ilgesnius darbus, rekomenduojama reguliariai sutepti peilius plonu alyvos sluoksniu (J pav.).
- Patikrinkite peilių ašmenų būklę.
- Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis.
- Žirkles laikykite saugioje, sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

- Nedėkite kitų daiktų ant žirklių korpuso.
 - Laikykite prietaisą su išimtu akumuliatoriumi.
- Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

IVERTINIMO DUOMENYS

Gyvatvorių žirklys 58G032		
Parametras		Vertė
Akumuliatoriaus įtampa		18 V DC
Ašmenų greitis be apkrovos		1300 min ⁻¹
Pjovimo plotis		510 mm
Pjovimo juostos ilgis		570 mm
Didžiausias pjovimo storis		15 mm
Apsaugos klasė		III
Masė		2,2 kg
Gamybos metai		2025
58G032 nurodo ir tipą, ir mašinos pavadinimą		

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Pagrėčio vertė (priekinė rankena)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Pagrėčio vertė (galinė rankena)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{PA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiama vibraciją apibūdina vibracijos pagrėčio vertė a_h (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{PA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagrėčio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN 60745-1:2009+A11:2010. Nurodytas vibracijos pagrėčio lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbiui. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, gali paaiškėti, kad bendras vibracijos poveikis yra daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotojų nuo vibracijos poveikio, reikėtų įgyvendinti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, apsaugoti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų įrankių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Nepereidkite įrangą kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autoritų teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, Visos autoritų teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisėnapsaugs objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymą įstatymu Nr. 90, 631 punktą su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Akumuliatorinės gyvatvorių žirkles

Modelis: 58G032

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES su pakeitumiem, padarītais Direktīva 2015/863/ES

Garantuotais garso galios līgis LWA= 94 dB(A)

Išmatuotais garso galios līgis LwA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

Ir atbilsta standartu reikalavimus:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Ši deklarācija taikoma tik tiem mašīnām, kuras šīs pateiktas ir iekārtā, ir neapmaiņā sudzādāmju daļu, prieda galutinis naudotojās arba atlika vēliu.

ES rezidojāncio asmens, igalioto rengti tehninē dokumentācijā, vardas, pavardē ir adresās:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Techninēs dokumentācijas specialistas GTX Lenkija

Varšuva, 2025-04-24

(LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

HEDGE TRIMMERS

KUMULATĪVIE

58G032

PIEZĪME: PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS: lietojot dzīvzogu šķēres, jāievēro drošības noteikumi. Lai nodrošinātu savu un apkārtējo drošību, pirms dzīvzogu griezēja lietošanas izlasiet šos norādījumus. Jums tiek lūgts saglabāt šo instrukciju vēlākai lietošanai.

- Sargājiet visas ķermeņa daļas no naža. Nemēģiniet atgrūst griezamo materiālu vai turēt to pret darbojošos nazi. Izņemiet iestrēgušo materiālu tikai pēc iekārtas izslēgšanas. Neuzmanības mirklis, lietojot dzīvzogu šķēres, var izraisīt nopietnas traumas.
- Turiet elektroinstrumentu par roktura izolētajām plaknēm, jo nāzis var saskarties ar slēptiem elektrības vadiem. Naža saskare ar vadu zem sprieguma var izraisīt sprieguma parādīšanos uz metāla detaļām un izraisīt elektrošoku.
- Ja asmens nedarbojas, turiet ierīci par rokturi. Transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargpārklājumu. Uzmanīga pārvietošana samazina traumu risku, kas var rasties, saskaroties ar asmeni.
- No griešanas zonas jāizņem elektrības vadi. Darba laikā vads var paslēpties dzīvzoga un nejauši tikt pārgriezts.
- Instrukcija
- Neļaujiet ar dzīvzogu šķēres darbināt bērnus vai personām, kas nav iepazinušas ar lietošanas instrukciju.
- Negrieziet dzīvzogu, kad apkārt ir citi cilvēki.
- ATGĀDINĀJUMS.** Operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumiem, kas radušies citām personām vai videi.

Sagatavošana

- Darba laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus un garas bikses.
- Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus.
- Pirms darba uzsākšanas rūpīgi apskot darba vietu un ņemt visus priekšmetus, kas varētu sabojāt šķēres griešanas elementus.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai dzīvzogu šķēres asmens nav bojāts.
- Darba laikā dārza darbarīku turiet droši, nodrošinot stabilu darba pozīciju.
- Neķeriet elektroinstrumentu par naža stieni.

Izmantojiet

- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ļoti labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Izvaieties no slapja dzīvzoga apgriešanas.
- Vienmēr pārliecinieties, ka kājas stāv stingri.
- Neizmantojiet dzīvzogu šķēres ar bojātiem aizsargiem, korpusiem vai bez pievienotiem aizsargiem.
- Ieslēdziet dzinēju saskaņā ar norādījumiem, pārliecinoties, ka zargrieži atrodas tālu no griešanas elementa.
- Pārliecinieties, ka korpusa ventilācijas atveres nav grūzu.
- Neturiet rokas un kājas kustīgu detaļu tuvumā.
- Dzīvzogu šķēres drīkst remontēt tikai pilnvarotas personas.
- Jāizmanto tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.
- Ierīci nedrīkst nodot lietošanā bērniem vai personām, kas nav izlasījušas šos norādījumus.
- Nedarbiniet ierīci, ja tiešā tuvumā atrodas apkārtējie cilvēki.
- Ievērojiet drošu 15 m attālumu starp asmeņa galu un elektrolīni.

Uzturēšana un uzglabāšana

- Uzturiet visas sastāvdaļas labā stāvoklī, lai būtu pārliecināti, ka dzīvzogu šķēres darbosies droši.
- Lai saglabātu drošību, nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
- Sargājiet dzīvzogu šķēres no mitruma.
- Uzglabāt bērnus nepieejamā vietā un ar aizsargvāciņu virs griešanas elementiem.
- Visus apkopes darbus, īpaši asu nažu tuvumā, veiciet, valkājot aizsargcimdus un izņemot akumulatoru.
- Pirms katras lietošanas reizes griešanas naži jāsamērē ar apkopes eļļu.

Drošības norādījumi akumulatoram

- Akumulatora bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvēdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.
- Nepareizos ekspluatācijas apstākļos no akumulatora var noplūst elektrolīts; izvairieties no saskares ar to. Ja nejauši notiek saskare, elektrolīts jāizskalo ar lielu ūdens daudzumu. Saskares gadījumā ar acīm papildus konsultējieties ar ārstu. Izplūdis elektrolīts var izraisīt acu kairinājumu vai apdegumus.
- Neatveriet akumulatoru - pastāv īssavienojuma risks.
- Nelietojiet elektroinstrumenta akumulatoru lietus laikā.
- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50°C).

Akumulatora lādētāja drošības instrukcijas

- Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par drošību atbildīgas personas.
- Pieskatiet bērnus, lai viņi nespēlētu ar aprīkojumu.
- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētājā palielina trieciena risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstila) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktakdas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzturēšana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un personas ar fiziskiem, emocionāliem vai garīgiem traucējumiem, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.
- Ja lādētājs netiek lietots, tas jāatvieno no elektrotīkla.

UZMANĪBU! Neraugoties uz pēc būtības drošu konstrukciju, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek uzkaršāti augstā temperatūrā vai īssavienoti. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājumā gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS



1. PIEZĪME: Veiciet īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
4. Pirms regulēšanas vai tīrīšanas darbību veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.
5. Izmantojiet aizsargcimdus.
6. Sargājiet bērnu no instrumenta.
7. Izmantojiet aizsargapģērbu.
8. Izmantojiet darba apavus.
9. Aizsargājiet ierīci no mitruma.
10. Nepietuviniet ekstremitātes griešanas elementu tuvumā.
11. Iekārtas, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām
12. Pirms remonta atvienojiet lādētāju.
13. Trešā aizsardzības klase.
14. Lādētājs paredzēts sausai darbībai iekštelpās.
15. Neiemetiet šūnas ugunī.
16. Maksimāli pieļaujamā šūnu temperatūra.
17. Recycling

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Bezvadu dzīvzogu šķēres ir ar roku turētā ierīce. Tā darbinā līdzstrāvas komutatora motors. Aprakstītās šķēres ir paredzētas izmantošanai mājās dārza darbiem, piemēram, dzīvzogu, krūmu un krūmu griešanai. Jebkāda cita veida izmantošana, kas nav atļauta turpmākajos lietošanas norādījumos, var izraisīt šķēres bojājumus un radīt nopietnu risku lietotājam. Dzīvzogu šķēres ir paredzētas tikai amatieru lietošanai.

Neizmantojiet ierīci nepareizi.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Knife bar
2. Segums
3. auxiliary rokturis
4. Switch bloķēšanas poga
5. Main roktura bloķēšanas poga
6. Switch
7. Galvenais rokturis
8. Battery bloķēšanas poga

9. Rechargeable baterija (nav iekļauta komplektā)
10. Lādētājs (nav iekļauts)
11. LED
12. Battery uzlādes statusa indikatora poga
13. Akumulatora uzlādes statusa indikācija (LED).
14. Blade aizsargs

* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Naža stieņa vāciņš - 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

AKUMULATORA IZŅĒMŠANA / IEVIETOŠANA

- Nospiediet akumulatora fiksācijas pogu (8) un izvelciet akumulatoru (9) (A attēls).
- Ievietojiet uzlādēto akumulatoru (9) roktura turētājā, līdz akumulatora fiksācijas poga (8) dzirdami ieslēdzas.

Akumulatoru veidi un ietilpība

Ierīce ir piemērota lietošanai ar ENERGY+ baterijām 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 akumulatoru.

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora ietilpība	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	71 min	116 min	198 min	240 minūtes

AKUMULATORA UZLĀDE

Ierīces akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts. Akumulators jālādē apstākļos, kad apkārtējās vides temperatūra ir 4°C - 45°C. Jauns akumulators vai ilgstoši nelietots akumulators pilnu jaudu sasniegs pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru (9) no ierīces (A attēls).
- Pieslēdziet lādētāju (10) elektrotilkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas).
- Ievietojiet akumulatoru (9) lādētāja (10) (B attēls). Pārbaudiet, vai akumulatora bloks ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam). Kad lādētājs ir pievienots elektrotilkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas), uz lādētāja iedegas zaļš LED (11), kas norāda, ka spriegums ir pievienots.

Kad akumulators (9) ir ievietots lādētāja (10), uz lādētāja iedegas sarkanais LED (11), kas norāda, ka notiek akumulatora uzlādes process.

Tajā pašā laikā akumulatora uzlādes stāvokļa zaļās gaismas diodes (13) pulsējoši iedegas dažādos rakstos (sk. aprakstu tālāk).

- **Impulsa apgaismojums visos LED indikatoros** - norāda, ka akumulators ir izsmelts un ir nepieciešams to uzlādēt.
- **2 LED pulsējošs iedegums** - norāda uz daļēju izlādi.
- **Pulsējošs 1 LED** - norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.

Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja indikators (11) iedegas zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa indikatori (13) nepārtraukti iedegas. Pēc noteikta laika (aptuveni 15 s) akumulatora uzlādes stāvokļa indikatori (13) nodziest.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojātas akumulatora šūnas. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Uz lādētāja joprojām degs zaļais LED indikators. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikators pēc kāda laika izslēgsies. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja kontaktligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no seigās īslaicīgas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatoru pēc īslaicīgas lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori sasilst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

ATBŪVU Lādēšanas stāvokļa indikatoru Akumulators ir aprīkots ar akumulatora uzlādes stāvokļa indikatoru (3 gaismas diodes) (13). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikācijas pogu (12) (C attēls). Visu LED indikatoru iedegšanās norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Divu diodu

iedegšanās norāda uz daļēju izlādi. Tikai 1 diodes iedegšanās norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.

REGULĒJAMS GALVENAIS ROKTURIS

Pirms darba uzsākšanas galvenā roktura stāvokli var noregulēt tā, lai tas būtu vispiemērotākais veicamajam darbam. Rokturis var iestatīt 3 pozīcijās, pagriežot to 90° pa kreisi vai pa labi attiecībā pret pamatpozīciju. Mainot galvenā roktura pozīciju, jāuzmanās, lai nospiestu slēdža pogu, jo tas neļaus rokturim griezties.

- Nospiediet galvenā roktura bloķēšanas pogu **(5) (D attēls)**.
- Pagrieziet galveno rokturi vēlamajā pozīcijā.
- Rokturis galvenais rokturis automātiski bloķējas izvēlētajā pozīcijā.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

IESLĒGTS/IZSLĒGTS

Pirms iedarbināšanas jānoņem naža joslas vāks un jāuzstāda akumulators.

Dzīvzogu šķēres ir aprīkotas ar drošības slēdzi, kura aktivizēšanai ir nepieciešams lietot abas rokas.

Ieslēgšana - nospiediet slēdža bloķēšanas pogu **(4)** un, turot to nospiestu, nospiediet slēdža pogu **(6) (E attēls)**.

Izslēgšana - atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu **(6)** vai slēdža bloķēšanas pogu **(4)**.

Šķēres nedarbojas, kamēr ar vienu roku vienlaikus nav nospiesta slēdža bloķēšanas poga **(4)** un ar otru roku nav nospiests slēdzis **(6)**. Atlaižot spiedienu uz vienu no slēdžiem, šķēres vairs nedarbojas. Drošības bremze dzirkli kustību imobilizē mazāk nekā 1 s pēc slēdža atlaiššanas.

DROŠAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Pirms darbu uzsākšanas rūpīgi apsekojiet dzīvzogu, lai uz tā neatrastos neredzami objekti, piemēram, zogi, tīkli u. c.

- Griežot garus zarus, darbs jāveic pakāpeniski, pa slāņiem.
- Šķēres drīkst izmantot tikai tad, kad dzīvzogs ir sauss.
- Kad darbs ir pabeigts, nomainiet naža joslas vāku **(F attēls)**.

HEDGE TRIMMING

- Ar šķērēm var ne tikai apgriezt dzīvzogus, bet arī apgriezt krūmus un krūmājus.
- Vislabāko griešanas rezultātu var panākt, novietojot asmeņa stieni tā, lai tā būtu vērsta aptuveni 15°) leņķī pret dzīvzogu.
- Divpusējā nažu josla un pretējā rotējošā naži ļauj griezt abos virzienos vai ar šūpoles kustību **(G attēls)**.
- Lai panāktu vienmērīgu dzīvzoga augstumu, ieteicams gar dzīvzoga griezumam malu izstiept auklu vai virvi. Zari, kas pārsniedz iezīmēto līniju, ir jāapgriež **(H attēls)**.
- Lai novirzītu zarus zem nažiem, pārvietojiet naža stieni vienmērīgi uz priekšu vai atpakaļ pa griešanas līniju.
- Dzīvzoga malas jāgriež, veicot izliektu kustību no apakšas uz augšu **(I attēls)**.

EKSPLOATĀCIJA UN APOKOPE

- Pirms instalēšanas, regulēšanas, remonta vai darbības veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Esiet uzmanīgi, jo griešanas asmeņi ir asas malas. Kad šķēres netiek izmantotas, naža stienis vienmēr jāaizsargā ar aizsargu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt pēc katras lietošanas reizes.
- Motora korpusam, cik vien iespējams, vienmēr jābūt bez putekļiem un netīrumiem.
- Noslaukiet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiešu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Jāievēro piesardzība, lai ierīcē nenokļūtu ūdens.
- Pārbaudiet, vai šķēres nav ar acīmredzamiem defektiem, piemēram, valģi vai bojāti asmeņi, valģi skrūvju savienojumi un nolietotas vai bojātas sastāvdaļas.
- Pārbaudiet, vai pārsegi un drošības ierīces nav bojātas un ir pareizi uzstādītas. Pirms šķēru lietošanas veiciet visus nepieciešamos apkopas un remonta darbus.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet naža stieni un izsmidziniet to ar konservantu. Veicot ilgākus darbus, ieteicams regulāri eļļot nažus ar plānu eļļas kārtiņu **(J attēls)**.
- Pārbaudiet nažu asmeņu stāvokli.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.

- Glabājiet šķēres drošā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nenovietojiet citus priekšmetus uz šķēres korpusa.
- Ierīci uzglabājiet ar izņemtu akumulatoru.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

TEHNISKAJAS SPECIFIKĀCIJAS

RITEINGA DATI

Dzīvzogu šķēres 58G032	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V DC
Asmens ātrums bez slodzes	1300 min ⁻¹
Plaušanas platums	510 mm
Griešanas stieņa garums	570 mm
Maksimālais griešanas biežums	15 mm
Aizsardzības klase	III
Masu	2,2 kg
Ražošanas gads	2025
58G032 norāda gan tipu, gan mašīnas apzīmējumu.	

TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skāņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Skāņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Paātrinājuma vērtība (priekšējais rokturis)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Paātrinājuma vērtība (aizmugurējais rokturis)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{PA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Skaņas spiediena līmenis L_{PA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h , kas norādīta šajās instrukcijās, tika mērīta saskaņā ar EN 60745-1:2009+A11:2010. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni a_h var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Kad visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliska mašīnas un darba rīku apkope, atbilstošas roku temperatūras aizsardzība un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav vidē draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autotiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā, Visas autotiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava
Izstrādājums: Bezvadu dzīvzogu šķēres
Modelis: 58G032
Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE
Sērijas numurs: 00001 + 99999
Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašinu direktiva 2006/42/EK

Elektromagnetijske saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA = 94 dB(A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LwA = 90,1 dB(A) K = 3 dB(A)

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai veic vēlāk.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Tehniskās dokumentācijas speciālists GTX Polija

Varšava, 2025-04-24

(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL OBREZOVALNIKI ROBNIKOV AKUMULACIJA

58G032

OPOMBA: PRED UPORABO ENOTE NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

OPOZORILO: Pri uporabi škarij za živo mejo je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti mimoidoših vas prosimo, da pred uporabo škarij za živo mejo preberete ta navodila. Prosim vas, da navodila shranite za kasnejšo uporabo.

- Vse dele telesa držite stran od noža. Ne poskušajte potiskati nazaj rezanega materiala ali ga držati proti tekočemu nožu. Zataknenjen material odstranite šele po izklopu stroja. Že trenutke nepozornosti pri uporabi škarij za živo mejo lahko povzroči hude poškodbe.
- Električno orodje držite za izolirane ploskve ročaja, saj lahko nož naleti na skrite električne žice. Stik noža z žico pod napetostjo lahko povzroči nastanek napetosti na kovinskih delih in električni udar.
- Kadar rezilo ne deluje, držite napravo za ročaj. Pri prevozu ali shranjevanju vedno nosite zaščitno pokrivalo. Previdno ravnanje z napravo zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi stika z rezilom.
- Električne žice je treba odstraniti iz območja rezanja. Med delovanjem se lahko žica skrrije v živo mejo in se po nesreči prereže.
- Navodila
- Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo, ne dovolite, da bi uporabljali škarje za živo mejo.
- Žive meje ne obrezujte, kadar so v bližini druge osebe.
- **OPOMIN.** Upravitelj ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pojavijo pri drugih osebah ali v okolju.

Priprava

- Pri delu vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače.
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala in zaščitna ušesa.
- Pred začetkom dela temeljito preglejte območje, na katerem boste delali, in odstranite vse predmete, ki bi lahko poškodovali rezalne elemente škarij.
- Pred uporabo vedno preverite, ali je rezilo škarij za živo mejo poškodovano.
- Med delom vrtno orodje držite trdno, da je delovni položaj stabilen.
- Električnega orodja ne zgrabite za nožno palico.

Uporabite

- Delajte le pri dnevni svetlobi ali zelo dobri umetni osvetlitvi.
- Izogibajte se obrezovanju mokre žive meje.
- Vedno poskrbite, da bodo vaše noge trdno stale.
- Ne uporabljajte škarij za živo mejo s poškodovanimi ščitniki, ohišji ali brez priloženih ščitnikov.
- Motor zaženite v skladu z navodili in pazite, da so veje stran od rezalnega elementa.
- Prepričajte se, da so prezračevalne odprtine v ohišju brez nečistot.
- Ne držite rok in nog v bližini gibljivih delov.
- Popravila na škarijah za živo mejo lahko izvajajo le pooblaščen osebe.
- Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso prebrale teh navodil.
- Naprave ne uporabljajte, če so v neposredni bližini prisotni mimoidoši.
- Med koncem rezila in električnim vodom ohranite varno razdaljo 15 m.

Vzdrževanje in skladiščenje

- Vse sestavne dele vzdržujte v dobrem stanju, da boste lahko zagotovili varno delovanje škarij za živo mejo.
- Za ohranjanje varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Škarje za živo mejo zaščitite pred vlago.
- Hranite ga zunaj dosega otrok in z zaščitnim pokrovom na rezalnih elementih.
- Vsa vzdrževalna dela, zlasti v bližini ostrih nožev, izvajajte v zaščitnih rokavicah in z odstranjenimi baterijami.
- Rezalne nože je treba pred vsako uporabo namazati z oljem za vzdrževanje.

Varnostna navodila za baterij

- V primeru poškodb in nepravilne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V primeru neustreznih pogojev delovanja lahko iz baterije izteče elektrolit; izogibajte se stiku z njim. Če do stika slučajno pride, je treba elektrolit sprati z veliko vode. V primeru stika z očmi se dodatno posvetujte z zdravnikom. Iztekli elektrolit lahko povzroči draženje oči ali opekline.
- Ne odpirajte baterije - obstaja nevarnost kratkega stika.
- Akumulatorskega sklopa električnega orodja ne uporabljajte v dežju.
- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dlje časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).

Varnostna navodila za polnilnik baterij

- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih daje osebe, odgovorne za varnost.
- Pazite na otroke, da se ne igrajo z opremo.
- Polnillec ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnillec lahko uporabljate le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavcem. Nepravilna namestitve polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno prizadete osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za uporabo polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.
- Kadar polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

POZOR! Kljub varni zasnovi, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročini in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion baterije vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo požar ali eksplozijo.

RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



- 1.OPOMBA: Sprejmite posebne previdnostne ukrepe.
- 2.Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
- 3.Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).
- 4.Pred kakršnim koli nastavljanjem ali čiščenjem odstranite baterijo iz enote.
- 5.Uporabite zaščitne rokavice.
- 6.Otroci naj se ne približujejo orodju.
- 7.Uporabljajte zaščitna oblačila.
- 8.Uporabite delovne čevlje.
- 9.Zaščitite enoto pred vlago.
- 10.Ne približujte okončin rezalnim elementom.
- 11.Oprema, namenjena uporabi na prostem
- 12.Pred popravilom odklopite polnilnik.
- 13.Tretji razred zaščite.
- 14.Polnilec je zasnovan za suho delovanje v zaprtih prostorih.
- 15.Ne mečite celic v ogenj.
- 16.Najvišja dovoljena temperatura celice.
- 17.Recikliranje

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Akumulatorski rezalni za živo mejo je ročna naprava. Poganja jo enosmerni komutatorski motor. Opisane škarje so namenjene za domača vrtna dela, kot je rezanje žive meje, grmovnic in grmovja. Vsaka druga uporaba, ki ni dovoljena v naslednjih navodilih za uporabo, lahko povzroči poškodbe škarj in predstavlja resno tveganje za uporabnika. Škarje za živo mejo so namenjene samo ljubiteljski uporabi.

Naprave ne uporabljajte napačno.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

- 1.Knife bar
- 2.Cover
- 3.auxiliary ročaj

- 4.Switch gumb za zaklepanje
- 5.Main ročaj gumb za zaklepanje
- 6.Switch
- 7.Glavni ročaj
- 8.Battery zaklepni gumb
- 9.Rechargeable baterija (ni vključena)
- 10.Polnilec (ni vključen)
- 11.LED
- 12.Battery indikator stanja napolnenosti baterije gumb
- 13.Indikacija stanja napolnenosti baterije (LED diode).
- 14.Blade guard

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

- Pokrovček za nožno palico - 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

ODSTRANJEVANJE / VSTAVLJANJE BATERIJE

- Pritisnite gumb za pritrditev baterije (8) in izvlecite baterijo (9) (slika A).
- Polnjeno baterijo (9) vstavite v držalo ročaja, dokler se gumb za pritrditev baterije (8) slišno ne zaskoči.

Vrste in zmogljivosti baterij

Naprava je primerna za uporabo z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 58G004-1 s kapaciteto 4 Ah.

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapaciteta baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Delovni čas	71 min	116 min	198 min	240 min

POLNJENJE BATERIJE

Baterija za napravo je dobavljena delno napolnjena. Baterijo je treba polniti v pogojih, kjer je temperatura okolice od 4°C do 45°C. Nova baterija ali baterija, ki se dlje časa ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Iz enote odstranite baterijo (9) (slika A).
- Polnilec (10) priključite v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Paket baterij (9) potisnite v polnilnik (10) (slika B). Preverite, ali je baterijski paket pravilno nameščen (vstavljen do konca). Ko je polnilec priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na polnilcu prižge zelena LED dioda (11), ki označuje, da je napetost priključena.

Ko je paket baterij (9) vstavljen v polnilnik (10), se na polnilniku prižge rdeča LED dioda (11), ki označuje, da se baterija polni.

Hkrati se v različnih vzorcih utripajoče prižgejo zelene LED diode (13), ki označujejo stanje napolnenosti baterije (glejte opis spodaj).

- **Impulzno prižiganje vseh diod LED** - označuje izčrpanje baterije in potrebo po polnjenju.
- **Pulzirajoča osvetlitev 2 LED diod** - kaže na delno izpraznitev.
- **Pulzirajoča 1 LED** - označuje visoko napolnjenost baterije.

Ko je baterija napolnjena, sveti LED dioda (11) na polnilniku zeleno, vse LED diode stanja napolnenosti baterije (13) pa svetijo neprekinjeno. Po določenem času (približno 15 s) LED diode stanja polnjenja baterije (13) ugasnejo.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice baterije. Polnilec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED dioda na polnilniku bo ostala prižgana. Svetlobna dioda stanja napolnenosti baterije se bo po določenem času ugasnila. Preden odstranite baterijo iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Ne polnite baterije, potem ko ste jo uporabljali le kratek čas. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija obrabljena in jo je treba zamenjati.

Med polnjenjem se baterije segrejejo. Ne delajte takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem preprečite poškodbe baterije.

SIGNAL STANJA POLNJENJA BATERIJE Baterija je opremljena z indikatorjem stanja polnjenja baterije (3 LED diode) (13). Če želite preveriti stanje napolnenosti baterije, pritisnite gumb za prikaz stanja napolnenosti baterije (12) (slika C). Prižiganje vseh diod LED kaže na

visoko stopnjo napolnjenosti baterije. Prižiganje 2 diod kaže na delno izpraznitev. Prižiganje samo 1 diode pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

NASTAVLJIV GLAVNI ROČAJ

Pred začetkom dela lahko položaj glavnega ročaja nastavite tako, da je najprimernejši za delo, ki ga želite opraviti. Ročaj lahko nastavite v 3 položaje tako, da ga obrnete za 90° v levo ali desno glede na osnovni položaj. Pri spreminjanju položaja glavnega ročaja je treba paziti, da ne pritisnete stikalnega gumba, saj boste s tem preprečili vrtenje ročaja.

- Pritisnite gumb za zaklepanje glavnega ročaja (5) (slika D).
- Glavno ročico obrnite v želeni položaj.
- Ročaj Glavni ročaj se samodejno zaklene v izbranem položaju.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Pred zagonom je treba odstraniti pokrov palice za nože in namestiti baterijo.

Rezalnik za živo mejo ima varnostno stikalo, ki ga je treba aktivirati z obema rokama.

Vklop - pritisnite gumb za zaklepanje stikala (4) in medtem ko ga držite pritisnite gumb, pritisnite gumb stikala (6) (slika E).

Izklop - sprostite pritisk na gumb stikala (6) ali gumb za zaklepanje stikala (4)

Škarje ne delujejo, dokler z eno roko ne pritisnete gumba za zaklepanje stikala (4) in z drugo roko ne pritisnete stikala (6). Če sprostite pritisk na eno od stikal, se delovanje škarij ustavi. Varnostna zavora pri gibanju škarij jih imobilizira v manj kot 1 s po sprostitvi stikala.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pred začetkom dela skrbno preglejte živo mejo, ali na njej ni nevidnih predmetov, kot so ograje, mreže itd.

- Pri obrezovanju dolgih vej je treba delo opraviti postopoma, v plasteh.
- Škarje lahko uporabljate le, ko je živa meja suha.
- Ko je delo končano, namestite pokrov nožne palice (slika F).

OBREZOVANJE ROBOV

- Poleg obrezovanja žive meje lahko škarje uporabljate tudi za obrezovanje grmovnic in grmovja.
- Najboljši rezultat rezanja dosežete, če vodite rezilno palico tako, da je usmerjena pod kotom približno 15° glede na živo mejo.
- Obojestranska nožna palica in nasprotno vrtljivi noži omogočajo rezanje v obe smeri ali z nihajnim gibanjem (slika G).
- Če želite doseči enakomerno višino žive meje, je priporočljivo vzdolž obrezanega roba živo mejo napeljati vrv ali vrvice. Veje, ki segajo čez označeno črto, je treba odrezati (slika H).
- Če želite veje voditi pod noži, premikajte palico z noži enakomerno naprej ali nazaj vzdolž linije rezanja.
- Stranice žive meje je treba rezati z ukrivljenim gibanjem od spodaj navzgor (slika I).

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem odstranite baterijo iz enote.
- Bodite previdni zaradi ostrih robov rezalnih rezil. Ko škarij ne uporabljate, mora biti nožna palica vedno zaščitena z varovalom.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi je priporočljivo napravo očistiti.
- Ohišje motorja mora biti, kolikor je mogoče, vedno brez prahu in umazanije.
- Enoto obrišite s čisto krpo ali jo prezačite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Paziti je treba, da v enoto ne pride voda.
- Preglejte škarje, ali imajo očitne napake, kot so ohlapno ali poškodovano rezilo, ohlapni vijaki spoji ter obrabljeni ali poškodovani sestavni deli.
- Preverite, ali so pokrovi in varnostne naprave nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pred uporabo škarij opravite vsa potrebna vzdrževalna dela in popravila.

- Po vsaki uporabi nožovo palico očistite in jo popršite z zaščitnim razpršilom. Pri daljših delih je priporočljivo nože v rednih časovnih presledkih namazati s tanko plastjo olja (slika J).
 - Preverite stanje rezil nožev.
 - Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in originalne nadomestne dele.
 - Škarje shranjujte na varnem, suhem mestu, ki ni dostopno otrokom.
 - Na ohišje škarij ne postavljajte drugih predmetov.
 - Napravo shranjujte z odstranjeno baterijo.
- Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O OCENJEVANJU

Obrezovalnik žive meje 58G032	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	18 V DC
Hitrost lopatice brez obremenitve	1300 min ⁻¹
Širina rezanja	510 mm
Dolžina rezalne palice	570 mm
Največja debelina rezanja	15 mm
Zaščitni razred	III
Masa	2,2 kg
Leto izdelave	2025
58G032 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vrednost pospeševanja (sprednji ročaj)	$a_n = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Vrednost pospeševanja (zadnji ročaj)	$a_n = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme opisujeta: raven emitiranega zvočnega tlaka L_{PA} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_n (kjer K pomeni merilno negotovost). Raven zvočnega tlaka L_{PA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_n , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu z EN 60745-1:2009+A11:2010. Navedena raven vibracij a_n se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepgosto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zaščita ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem w Warszawie, ul. Pogorzeczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Изява ES о складности

Произвател: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Изделие: Акумулаторске шарже за живо мејо

Модел: 58G032

Трговско име: GRAPHITE

Сериска штевилка: 00001 + 99999

Описани издејек је складен з наследњими документи:

Директива о строји 2006/42/ЕС

Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетни здружљивости

Директива RoHS 2011/65/ЕУ, какој је била спременјена з

Директиво 2015/863/ЕУ

Заготовљена равен звочне моћи LWA= 94 dB(A)

Измерјена равен звочне моћи LWA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

Ин изпoлњује заштеве стандардов:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-

2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Та изјава се налази само на строј, кот је бил дан на трг, ин не вкључује саставних делов.

Ки јих додла коначни употребник али јих изведе накнадно.

Име ин наслов особе з седишем в ЕУ, ки је пооблашћена за приправо техничне документације:

Подписано в имену:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава



Paweł Kowalski

Урадник за технично документацију GTX Полска

Варшава, 2025-04-24

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ТРИМЕРИ ЗА ПОДГЪВИ АКУМУЛАТОРНИ

58G032

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използване на ножицата за жив плет трябва да се спазват правилата за безопасност. С оглед на вашата собствена безопасност и безопасността на околните, ви молим да прочетете тези инструкции, преди да използвате ножицата за жив плет. Молим ви да запазите инструкциите за последващо използване.

- Дръжте всички части на тялото далеч от ножа. Не се опитвайте да отблъсквате рязания материал или да го държите срещу работещия нож. Отстранявайте заседналият материал само след изключване на машината. Момент на невнимание при работа с ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.
- Дръжте електроинструмента за изолираните плоскости на дръжката, тъй като ножът може да срещне скрити електрически проводници. Досегът на ножа с проводник под напрежение може да доведе до поява на напрежение върху металните части и до токов удар.
- Дръжте уреда за дръжката, когато острието не работи. Винаги носете защитно покритие при транспортиране или съхранение. Внимателното боравене с уреда намалява риска от нараняване при контакт с острието.
- Електрическите проводници трябва да се отстранят от зоната на рязане. По време на работа проводникът може да се скрие в живия плет и да бъде случайно прерязан.
- Инструкция
- Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с инструкциите за работа, да работят с ножицата за жив плет.
- Не режете живия плет, когато наоколо има други хора.

- **НАПОМНЯНЕ.** Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или опасности, възникнали за други лица или околната среда.

Подготовка

- Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато работите.
- Винаги носете лични предпазни средства, като предпазни очила, защита на ушите.
- Преди да започнете работа, огледайте добре зоната, в която ще работите, и отстранете всички предмети, които биха могли да повредят режещите елементи на ножицата.
- Винаги проверявайте острието на ножицата за жив плет за повреди преди употреба.
- Дръжте здраво градинския инструмент по време на работа, за да осигурите стабилна работна позиция.
- Не хващайте електроинструмента за шината на ножа.

Използвайте

- Работете само на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да подрязвате мокър жив плет.
- Винаги се уверявайте, че краката ви стоят стабилно.
- Не използвайте ножици за жив плет с повредени предпазители, корпуси или без затворени предпазители.
- Стартирайте двигателя съгласно инструкциите, като се уверите, че крайниците са далеч от режещия елемент.
- Уверете се, че вентилационните отвори в корпуса са свободни от замърсявания.
- Не дръжте ръцете и краката си близо до движещи се части.
- Ремонтите на ножиците за жив плет трябва да се извършват само от оторизирани лица.
- Трябва да се използват само резервни части, препоръчани от производителя.
- Уредът не трябва да се предоставя за използване от деца или лица, които не са прочели тези инструкции.
- Не работете с уреда, ако в непосредствена близост до него има случайни хора.
- Поддържайте безопасно разстояние от 15 м между края на острието и електрическата мрежа.

Поддръжка и съхранение

- Поддържайте всички компоненти в добро състояние, за да сте сигурни, че ножицата за жив плет ще работи безопасно.
- Заменете износените или повредени части, за да поддържате безопасността.
- Предпазвайте ножицата за жив плет от влага.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца, и със защитния капак върху режещите елементи.
- Извършвайте всички дейности по поддръжката, особено в близост до остри ножове, с предпазни ръкавици и при извадена батерия.
- Ножовете за рязане трябва да се смазват с масло за поддръжка преди всяка употреба.

Инструкции за безопасност за батерията

- В случай на повреда и неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да уредят дихателните пътища.
- В случай на неправилни условия на работа от батерията може да изтече електролит; избягвайте контакт с него. Ако случайно възникне контакт, електролитът трябва да се промие с голямо количество вода. В случай на контакт с очите, допълнително се консултирайте с лекар. Изтеклият електролит може да причини дразнене на очите или изгаряния.
- Не отваряйте батерията - има опасност от късо съединение.
- Не използвайте акумулаторната батерия на електроинструмента при дъжд.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставайте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 50°C).

Инструкции за безопасност за зарядното устройство за батерии

- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или

умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за използване, дадени от лицата, отговорни за безопасността.

- Следете децата да не си играят с оборудването.
- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалима повърхност (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервис. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Децата и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чиито опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзор от отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.
- Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ! Въпреки по своята същност безопасната конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, по време на работа винаги съществува риск от остатъчни наранявания.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до висока температура или се съвръжат накъсо. Не ги съхранявайте в автомобил през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. NOTE: Вземете специални предпазни мерки.

2. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!

3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите).

4. Извадете батерията от устройството, преди да извършвате каквото и да било операции по регулиране или почистване.

5. Използвайте защитни ръкавици.

6. Кеер деца далеч от инструмента.

7. Използвайте защитно облекло.

8. Използвайте работни обувки.

9. Защитете устройството от влага.

10. Не доближавайте крайниците си до режещите елементи.

11. Оборудване, предназначено за използване на открито

12. Преди ремонт изключете зарядното устройство.

13. Трети клас защита.

14. Зарядното устройство е предназначено за работа в сухи помещения.

15. Не хвърляйте клетките в огъня.

16. Максимално допустима температура на клетката.

17. Recycling

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Акумулаторната ножица за жив плет е ръчно устройство. Задвижва се от двигател с постояннотоков комутатор. Описаните ножици са предназначени за домашна работа в градината, например за рязане на жив плет, храсти и дървета. Всяка друга употреба, която не е разрешена в следващите инструкции за работа, може да доведе до повреда на ножицата и да представлява сериозен риск за потребителя. Ножицата за жив плет е предназначена само за любителска употреба.

Не използвайте устройството неправилно.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Knife bar
2. Покритие
3. auxiliary дръжка
4. Switch бутон за заключване
5. Main бутон за заключване на дръжката
6. Switch
7. Main дръжка
8. Battery бутон за заключване
9. Rechargeable батерия (не е включена)
10. Зарядно устройство (не е включено в комплекта)
11. LED
12. Battery статус индикатор бутон
13. Индикация за състоянието на заряда на батерията (светодиоди).
14. Blade guard

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Капак за ножа - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Натиснете бутона за задържане на батерията (8) и извадете батерията (9) (фиг. А).
- Поставете заредената батерия (9) в държача на дръжката, докато бутонът за задържане на батерията (8) се задейства.

Видове батерии и капацитет

Устройството е подходящо за използване с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме използването на батерията 58G004-1 с капацитет 4 Ah

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
-------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Работно време	71 мин.	116 мин.	198 мин.	240 мин.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията на устройството се доставя в частично заредено състояние. Батерията трябва да се зарежда в условия, при които температурата на околната среда е 4°C - 45°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, ще достигне пълна мощност след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията (9) от устройството (фиг. А).
- Включете зарядното устройство (10) в контакт на електрическата мрежа (230 V AC).
- Плъзнете акумулаторната батерия (9) в зарядното устройство (10) (фиг. Б). Проверете дали акумулаторният блок е правилно поставен (вкаран докрай). Когато зарядното устройство е включено в контакт на електрическата мрежа (230 V AC), зеленият светодиод (11) на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че напрежението е свързано.

Когато комплектът батерии (9) се постави в зарядното устройство (10), червеният светодиод (11) на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията е в процес на зареждане.

В същото време зеленият светодиод (13) за състоянието на заряда на батерията светят пулсиращо в различни модели (вж. описанието по-долу).

- **Импулсно светене на всички светодиоди** - показва изтощаване на батерията и необходимост от презареждане.
- **Пулсиращо светене на 2 светодиода** - показва частичен разряд.
- **Пулсиращ 1 светодиод** - показва висок заряд на батерията.

Когато батерията е заредена, светодиодът (11) на зарядното устройство свети в зелено, а всички светодиоди за състоянието на зареждане на батерията (13) светят непрекъснато. След определено време (приблизително 15 сек.) светодиодите за състоянието на зареждане на батерията (13) изгасват.

Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превъзхождането на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане да свети. Светодиодът за състоянието на зареждане на батерията ще се изключи след определен период от време. Преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство, изключете захранването. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не зареждайте батерията, след като сте я използвали за кратко време. Значителното намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени.

Батериите се затоплят по време на процеса на зареждане. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

СИГНАЛ ЗА СЪСТОЯНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на зареждане на батерията (3 светодиода) (13). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикация на състоянието на зареждане на батерията (12) (фиг. В). Светването на всички светодиоди показва високо ниво на заряд на батерията. Светването на 2 диода показва частично зареждане. Светването само на 1 диод показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

РЕГУЛИРУЕМА ОСНОВНА ДРЪЖКА

Преди започване на работа позицията на основната ръкохватка може да се регулира така, че да е най-удобна за извършваната работа. Дръжката на може да се настройва в 3 позиции, като се завърти на 90° наляво или надясно спрямо основната позиция. При промяна на положението на основната ръкохватка трябва да се внимава да не се натисне бутонът за превключване, тъй като това ще попречи на завъртането на ръкохватката.

- Натиснете бутона за заключване на основната ръкохватка (5) (фиг. D).
- Завъртете основната ръкохватка в желаната позиция.
- Дръжката Основната дръжка се заключва автоматично в избраната позиция.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Преди стартиране трябва да се сваля капакът на лентата за ножове и да се постави батерията.

Ножицата за жив плет е снабдена с предпазен превключвател, който изисква използването на двете ръце за активиране.

Включване - натиснете бутона за заключване на превключвателя (4) и докато го държите натиснат, натиснете бутона за превключване (6) (фиг. Д).

Изключване - отпуснете натиска върху бутона на превключвателя (6) или бутона за заключване на превключвателя (4)

Ножиците не работят, докато не се натисне едновременно с едната ръка бутонът за заключване на превключвателя (4) и с другата ръка не се натисне превключвателят (6). Отпускането на натиска върху един от превключвателите спира работата на ножицата. Предпазната спиратка на движението на ножиците ги обездвижва за по-малко от 1 s след отпускане на превключвателя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Преди да започнете работа, внимателно огледайте живия плет за невидими обекти, като огради, мрежи и др.

- При подрязването на дълги клони работата трябва да се извършва постепено, на пластове.
- Ножиците трябва да се използват само когато живият плет е сух.
- След приключване на работата поставете капака на лентата за ножове (фиг. Е).

ПОДРЪЗВАНЕ НА РЪБОВЕ

Освен за подрязване на жив плет, ножиците могат да се използват и за подрязване на храсти.

- Най-добрият резултат от рязането се постига, като се насочи острият така, че да е насочено под ъгъл от около 15° към живия плет.
- Двустранната нокова шина и насрещно въртящите се ножове позволяват рязане в двете посоки или с люлеещо се движение (фиг. Ж).
- За да постигнете равномерна височина на живия плет, е препоръчително да опънете връв или въже по отрязания край на живия плет. Клоните, които са надвиснали над маркираната линия, трябва да се отрежат (фиг. З).
- За да насочите клоните под ножовете, преместете лентата на ножа равномерно напред или назад по линията на рязане.
- Страните на живия плет трябва да се изрежат с криволичещо движение отдолу нагоре (фиг. И).

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

- Извадете батерията от устройството, преди да извършвате каквито и да било дейности по инсталиране, регулиране, ремонт или експлоатация.
- Внимавайте с острите ръбове на режещите остриета. Когато ножицата не се използва, ноковата шина винаги трябва да е защитена с предпазител.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства след всяка употреба.
- Корпусът на двигателя трябва винаги да бъде, доколкото е възможно, без прах и замърсявания.
- Избършете устройството с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Трябва да се внимава да не проникне вода в устройството.
- Проверете ножицата за очевидни дефекти, като например разхлабено или повредено острие, разхлабени винтови връзки и износени или повредени компоненти.
- Проверете дали капачите и предпазните устройства не са повредени и дали са правилно монтирани. Преди да

- използватے ножиците, извършете всички необходими дейности по поддръжка и ремонт.
- Почиствайте шината на ножа след всяка употреба и я направете с консервиращ спрей. При по-продължителна работа се препоръчва ножовете да се смазват с тънък слой масло на равни интервали (фиг. J).
 - Проверете състоянието на остриетата на ножовете.
 - Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.
 - Съхранявайте ножиците на безопасно и сухо място, недостъпно за деца.
 - Не поставяйте други предмети върху корпуса на ножицата.
 - Съхранявайте устройството с извадена батерия.
- Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервис на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Ножица за жив плет 58G032	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	18 V DC
Скорост на острието без натоварване	1300 мин ⁻¹
Ширина на рязане	510 мм
Дължина на лентата за рязане	570 мм
Максимална дебелина на рязане	15 мм
Клас на защита	III
Маса	2,2 кг
Година на производство	2025
58G032 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Стойност на ускорението (предна дръжка)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Стойност на ускорението (задна дръжка)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K е неопределеността на измерването).

Нивото на звуково налягане L_{pA} , нивото на звукова мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 60745-1:2009+A11:2010. Посоченото ниво на вибрационно ускорение a_h може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След като всички фактори бъдат точно оценени, общата експозиция на вибрации може да се окаже много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например: циклична поддръжка на машината и работните инструменти, защита на адекватна температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нередицираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително и. Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k

Улица Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Акумулаторни ножици за жив плет

Модел: 58G032

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$

Измерено ниво на звукова мощност $L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3$

dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Служител по техническата документация GTX Полша

Варшава, 2025-04-24

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Шкаре за живу ограду

КУМУЛАТИВНИ

58G032

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ УРЕЂАЈА, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

УПОЗОРЕЊЕ : Приликом употребе шкара за живу ограду морају се поштовати сигурносни прописи. За сопствену безбедност и безбедност посматрача, од вас се тражи да прочитате ова упутства пре употребе шкаре за живицу. Од вас се тражи да задржите упутства за каснију употребу.

- Држите све делове тела даље од ножа. Не покушавајте да одгурнете материјал који се сече или га држите уз нож који

трчи. Уклоните заглављени материјал тек након искључивања машине. Тренутак непажње приликом употребе тримера за живицу може довести до озбиљних повреда.

- Држите електрични алат изолованим равнинама дршке, јер нож може наћи на скривене електричне жице. Контакт ножа са жицом под напонам може довести до појављивања напона на металним деловима и довести до струјног удара.
- Држите јединицу за дршку када сечиво не ради. Увек носите заштитни поклопац приликом транспорта или складиштења. Пажљиво руковање смањује ризик од повреда услјед контакта са сечивом.
- Електричне жице морају бити уклонене из зоне сечења. Током рада, жица се може сакрити у живој огради и случајно се исећи.
- Упутства
- Не дозволите деци или било коме ко није упознат са упутствима за употребу да управља шкарама за живицу.
- Не смањите живу ограду када су други људи у близини.
- **ПОДСЕТНИК.** Оператер или корисник је одговоран за несреће или опасности које се јављају другим особама или животној средини.

Припрема

- Увек носите чврсту обућу и дуге панталоне када радите.
- Увек носите личну заштитну опрему као што су заштитне наочаре, заштита за уши.
- Пре почетка рада, темељито прегледајте подручје у којем ћете радити и уклоните све предмете који би могли оштетити резне елементе маказа.
- Увек проверите да ли је нож тримера за живу ограду оштећен пре употребе.
- Држите багтенски алат сигурно док радите, обезбедите стабилан радни положај.
- Не хватајте електрични алат за шипку ножа.

Користите

- Радите само на дневном светлу или под веома добрим вештачким осветљењем.
- Избегавајте обрезавање влажне живице.
- Увек се уверите да ноге чврсто стоје.
- Немојте користити шкаре за живицу са оштећеним штитницима, кућиштима или без приложених штитника.
- Покрените мотор према упутствима пазећи да су удови далеко од резног елемента.
- Уверите се да су отвори за вентилацију у кућишту без крхотина.
- Не држите руке и ноге у близини покретних делова.
- Поправке шкара за живу ограду треба да обављају само овлашћена лица.
- Треба користити само резервне делове које препоручује произвођач.
- Уређај не би требало да буде доступан за употребу од стране деце или било кога ко није прочитао ова упутства.
- Немојте користити уређај ако у непосредној близини постоје посматрачи.
- Одржавајте безбедно растојање од 15 м између краја сечива и електричног вода.

Одржавање и складиштење

- Држите све компоненте у добром стању како бисте били сигурни да ће тример за живу ограду радити безбедно.
- Замените истрошене или оштећене делове ради одржавања безбедности.
- Заштитите шкаре за живицу од влаге.
- Чувати ван домаћаја деце и са заштитним поклопцем преко резних елемената.
- Обављајте све радове на одржавању, посебно у близини оштрих ножева, носећи заштитне рукавице и са уклоњеном батеријом.
- Ножеви за сечење треба подмазати уљем за одржавање пре сваке употребе.

Безбедносна упутства за батерију

- У случају оштећења и неправилне употребе батерије, гасови се могу ослободити. Прозрачите просторију, обратите се лекару у случају nelaгоде. Гасови могу оштетити респираторни тракт.

- У случају неправилних услова рада, електролит може исцурити из батерије; избегавајте контакт са њим. Ако дође до случајног контакта, електролит треба испрати са пуно воде. У случају контакта са очима, додатно се обратите лекару. Пропуштени електролит може изазвати иритацију ока или опекотине.
- Не отварајте батерију - постоји опасност од кратког споја.
- Немојте користити батерију електричног алата на киши.
- Увек држите батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу са високом температуром дуже време (на директној сунчевој светлости, у близини радијатора или било где где температура прелази 50 ° Ц).

Безбедносна упутства за пуњач батерија

- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није под надзором или у складу са упутствима за употребу која су дали они који су одговорни за безбедност.
- Припазите на децу тако да се не играју са опремом.
- Пуњач не сме бити изложен влази или води. Улазак воде у пуњач повећава ризик од удара. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим просторијама.
- Искључите пуњач из електричне мреже пре било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. Папир, текстил) или у близини запаљивих материја. Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења, постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и утикача сваки пут пре употребе. Ако се утврди оштећење - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставите пуњач. Све поправке упутите у овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може довести до опасности од струјног удара или пожара.
- Деца и физички, емоционално или ментално угрожене особе, као и друга лица чије искуство или знање није довољно за руковање пуњачем са свим безбедносним мерама предострожности, не би требало да раде пуњач без надзора одговорне особе. У супротном постоји опасност да ће уређај бити погрешно руковање што доводи до повреда.
- Када пуњач није у употреби, треба га искључити из електричне мреже.

ПАЋЊУ ! Упркос инхерентно сигурном дизајну, употреби сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји ризик од заосталих повреда током рада.

Ли -Ион батерије могу процурити, запалити се или експлодирати ако се загреју на високе температуре или у кратком споју. Не складиштите их у аутомобилу током врућих и сунчаних дана. Не отварајте батерију. Ли -Ион батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако су оштећени, могу изазвати запаљење или експлозију батерије.

ОБАШЉЕЊЕ УПОТРЕБЉЕНИХ ПИКТОГРАМА



- 1 .НАПОМЕНА : Предузмите посебне мере предострожности .
- 2 . Прочитајте упутства за употребу, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних у њему!
- 3 . Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштитну за ушима).
- 4 .Извадите батерију из уређаја пре него што извршите било какве операције подешавања или чишћења.
- 5 .Усе заштитне рукавице.
- 6 .Држите децу даље од алата.
- 7 .Усе заштитну одећу.
- 8 .Користите радне ципеле.
- 9 .Протецт јединицу од влаге.
- 10 .До не приближавати удове елементима за резање.
- 11 .Екипмент дизајниран за спољну употребу
- 12 .Искључите пуњач пре поправке.
- 13 .Трећа класа заштите.
- 14 .Цхаргер дизајниран за унутрашњи суви рад.
- 15 .До не бацају хелије у ватру.
- 16 .Максимална дозвољена температура хелија.
- 17 .Рециклажа

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Бежични тример за живу ограду је ручни уређај. Покреће га једносмерни комутаторски мотор. Описане маказе су намењене да се користе за домаће радове у башти, као што су резање живице, грмља и грмља. Свака друга употреба која није дозвољена у следећим упутствима за употребу може довести до оштећења маказа и представљати озбиљан ризик за корисника. Тример за живу ограду је намењен само за аматерску употребу.

Немојте злоупотребљавати уређај.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1 .Клифе бар
- 2 .Цовер
- 3 .Помоћни ручка
- 4 .Свитцх дугме за закључавање
- 5 .Маин дугме за закључавање ручке
- 6 .Свитцх
- 7 .Маин ручка
- 8 .Баттери дугме за закључавање
- 9 .Пуњива батерија (није укључена)
- 10 .Пуњач (није укључен)
- 11 .ЛЕД диоде
- 12 .Баттери индикатор статуса напуњености дугме

13 . Индикација статуса напуњености батерије (ЛЕД).

14 .Бладе чувар

* Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Поклопац шипке за ножеве - 1 ком.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

УКЛАЊАЊЕ / УМЕТАЊЕ БАТЕРИЈЕ

- Притисните дугме за задржавање батерије (8) и извучите батерију (9) (сл. А) .
- Уметните напуњену батерију (9) у држач ручке док се дугме за задржавање батерије (8) чујно не укључи.

Врсте и капацитети батерија

Уређај је погодан за употребу са ЕНЕРГИЈ + батеријама 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо употребу батерије КСНУМКС АХ КСНУМКСГКСНУМКС-КСНУМКС

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ах	4 Ах	6 Ах	8 Ах
Радно време	71 мин	116 мин	198 МИНУТА	240 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија за уређај се испоручује у делимично напуњеном стању. Батерију треба пунити у условима када је температура околине 40 Ц - 450 Ц. Нова батерија или она која није коришћена дужи временски период ће достићи пуну снагу након отприлике 3 - 5 циклуса пуњења и пражњења.

- Извадите батерију (9) из уређаја (слика А) .
- Укључите пуњач (10) у мрежну утичницу (230 В АЦ).
- Гурните батерију (9) у пуњач (10) (Сл. Б). Проверите да ли је батерија правилно постављена (уметнута до краја). Када је пуњач укључен у мрежну утичницу (230 В АЦ), зелена ЛЕД диода (11) на пуњачу ће се упалити како би означила да је напон прикључен.

Када се батерија (9) стави у пуњач (10), црвена ЛЕД диода (11) на пуњачу ће се упалити како би означила да је батерија у процесу пуњења.

Истовремено , зелене ЛЕД диоде (13) стања напуњености батерије светле пулсирајуће у различитим обрасцима (види опис испод).

- **Пулсно осветљење свих ЛЕД диода** - указује на пражњење батерије и потребу за пуњењем.
- **Пулсирајуће осветљење 2 ЛЕД диоде** - указује на делимично пражњење.
- **Пулсирајућа 1 ЛЕД диода** - означава високу напуњеност батерије.

Када је батерија напуњена, ЛЕД (11) на пуњачу светли зелено и све ЛЕД диоде статуса напуњености батерије (13) светле непрекидно. Након одређеног времена (око 15с), ЛЕД диоде статуса напуњености батерије (13) се гасе.

Батерија се не сме пунити дужи од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити хелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће остати упалена. ЛЕД индикатор статуса напуњености батерије ће се искључити након одређеног временског периода. Искључите напајање пре него што извадите батерију из утичнице пуњача. Избегавајте узастопне кратке трошкове. Немојте пунити батерију након кратке употребе. Значајан пад времена између неопходних пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.

Батерије постају топле током процеса пуњења. Не предузимајте посао одмах након пуњења - сачекајте док батерија не достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећења батерије.

СИГНАЛ СТАЊА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ Батерија је опремљена индикатором статуса напуњености батерије (3 ЛЕД) (13). Да бисте проверили статус напуњености батерије, притисните дугме за индикацију напуњености батерије (12) (сл.

Ц). Осветљење свих ЛЕД диода указује на висок ниво напунености батерије. Осветљење 2 диоде указује на делимично пражњење. Осветљење само 1 диоде указује на то да је батерија испразњена и да је треба напунити.

ПОДЕСИВА ГЛАВНА РУЧКА

Пре почетка рада, положај главне ручке може се подесити тако да буде најпогоднији за рад који треба обавити. Ручка се може подесити у 3 положаја окретањем 90° улево или десно у односу на основни положај. На притисне промене положаја главне ручке, морате пазити да не притиснете дугме прекидача јер ће то спречити ротирање ручке.

- Притисните главно дугме за закључавање ручке (5) (сл. Д) .
- Окрените главну ручицу у жељени положај.
- Ручка Главна ручка се аутоматски закључава у изабраном положају.

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Пре покретања, поклопац шипке ножа мора бити уклоњен и батерија инсталирана.

Шкаре за живу ограду имају сигурносни прекидач, који захтева употребу обе руке за активирање.

Укључивање - притисните дугме за закључавање прекидача (4) и док га држите притиснуто, притисните дугме прекидача (6) (сл. Е).

Искључивање - отпустите притисак на прекидач (6) или дугме за закључавање прекидача (4)

Маказе не раде све док се истовремено не притисне дугме за закључавање прекидача (4) једном руком, а прекидач (6) другом руком. Отпуштање притиска на један од прекидача зауставља маказе од рада. Сигурносна кочница на кретању маказа их имобилизира за мање од 1 с након што је прекидач отпуштен.

УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ

Пажљиво прегледајте живу ограду за невидљиве предмете као што су ограде, мрежа итд. Пре почетка рада.

- Приликом обрезивања дугих грана, рад треба обављати постепено, у слојевима.
- Маказе се смеју користити само када је жива ограда сува.
- Када је рад завршен, замените поклопац шипке ножа (сл. Ф).

ОБРЕЗИВАЊЕ ОГРАДЕ

- Поред обрезивања живице, маказе се могу користити и за обрезивање грмља и грмља.
- Најбољи резултат сечења се добија вођењем шипке сечива тако да је усмерена под углом од око 150° према живици.
- Двострана шипка ножа и контра-ротирајући ножеви омогућавају сечење у оба смера или у љуљању (сл. Г).
- Да би се постигла равномерна висина живице, препоручљиво је да се истегне конопцац или конопцац дуж исечене ивице живице. Гране које прелазе означену линију треба одрезати (слика Х).
- Да бисте водили гране испод ножева, померите шипку ножа равномерно напред или назад дуж линије резања.
- Стране живице треба резати закривљеним покретом, одоздо према горе (слика И).

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

- Извадите батерију из уређаја пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада.
- Пазите због оштрих ивица сечива. Када се маказе не користе, шипка за ножеве увек треба да буде заштићена од стране чувара.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја након сваке употребе.
- Кућиште мотора треба, колико је то могуће, увек бити без прашине и прљавштине.
- Обришите уређај чистом крпом или га дувајте компримованим ваздухом под ниским притиском.
- Немојте користити средства за чишћење или раствараче, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Мора се водити рачуна да вода не уђе у јединицу.

- Прегледајте маказе за очигледне недостатке као што су лабаве или оштећене сечива, лабаве вијчане везе и истрошене или оштећене компоненте.
 - Проверите да ли су поклопци и сигурносни уређаји неоштећени и правилно постављени. Извршите све неопходне радове на одржавању и поправци пре употребе маказа.
 - Очистите шипку ножа након сваке употребе и поправкајте је спрејом за конзервирање. Током дужих послова, препоручује се подмазивање ножева танким слојем уља у редовним интервалима (слика Ј).
 - Проверите стање ножева.
 - Користите само оригиналну додатну опрему и оригиналне резервне делове.
 - Чувајте маказе на сигурном и сувом месту које је недоступно деци.
 - Не стављајте друге предмете на кућиште смецања.
 - Чувајте уређај са уклоњеном батеријом.
- Све недостатке треба отклонити овлашћени сервис произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Жива ограда тример 58G032	
Параметар	Вредност
Напон батерије	18 V DC
Бладе брзина без оптерећења	1300 ^{мин} -1
ширина сечења	510 мм
Дужина шипке за сечење	570 мм
Максимална дебљина сечења	15 мм
Класа заштите	III
Масовно	2.2 кг
Година производње	2025
58G032 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 79.1 дБ (А) K = 3dB (А)
Ниво звучне снаге	ЛВА = 90.1 дБ(А) K = 3dB(А)
Вредност убрзања (предња ручка)	ax = 3.845 m / s ² K = 1.5 m / s ²
Вредност убрзања (задња ручка)	ax = 2.638 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме је описан: емитовани ниво звучног притиска L_{пА} и ниво звучне снаге L_{вА} (где К означава мерење неизвесности). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација a_х (где је К неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска L_{пА}, ниво звучне снаге L_{вА} и вредност убрзања вибрација ах наведена у овим упутствима мерени су у складу са ЕН 60745-1:2009 + А11:2010. Наведени ниво вибрација ах може да се користи за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација цитиран је само представник основне употребе јединице. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или сувише ретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир диоиде када је јединица искључена или када је укључена, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може се показати много нижом.

Да би се корисник заштитио од утицаја вибрација, потребно је применити додатне мере безбедности, као што су: циклично одржавање машине и радних алата, заштита адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијелити у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продацу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки

	прихваќајќиве. Нерезиципирана опрема претставува потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.
--	--

"ГТХ Попанд Спóчка з ограничоназ одновимедизналношиа" Спóчка командотвоа са седиштем у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "ГТКС Пóльска"); обавештава да су сва ауторска права на садржај овог улоготста (у даљем тексту: "ГТХ;Приручник"); укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "ГТХ;Приручник"); укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Попанд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС од ауторском праву и средним правима (тј. Чаписог закона КСНУМКС бр. КСНУМКС такча КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Пóльска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)
МЕТАΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΤΡΟΧΟΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΠΕΖΟΔΡΟΜΩΝ
ΣΥΣΩΡΕΥΤΙΚΟ
58G032

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση του ψαλιδιού φρακτών πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των παρευρισκομένων, σας ζητείται να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι φρακτών. Σας ζητείται να φυλάξετε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από το μαχαίρι. Μην προσπαθήσετε να στρώσετε προς τα πίσω το υλικό που κόβεται ή να το κρατήσετε ενάντια στο μαχαίρι που κινείται. Αφαιρείτε το μπλοκαρισμένο υλικό μόνο αφού απενεργοποιήσετε το μηχανήμα. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού φρακτών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα μονωμένα επίπεδα της λαβής, καθώς το μαχαίρι μπορεί να συναντήσει κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια. Η επαφή του μαχαίριου με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει την εμφάνιση τάσης στα μεταλλικά μέρη και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Κρατήστε τη μονάδα από τη λαβή όταν η λεπίδα δεν λειτουργεί. Φοράτε πάντα προστατευτικό κάλυμμα κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση. Ο προσεκτικός χειρισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από την επαφή με τη λεπίδα.
- Τα ηλεκτρικά καλώδια πρέπει να απομακρύνονται από τη ζώνη κοπής. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το καλώδιο μπορεί να κρυφτεί στον θάβνο και να κοπεί κατά λάθος.
- Οδηγίες
- Μην επιτρέπτε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες χρήσης να χειρίζονται το ψαλίδι φρακτών.
- Μην κόβετε τον φράχτη όταν βρίσκονται άλλοι άνθρωποι γύρω σας.
- **ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ.** Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

Προετοιμασία

- Φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια όταν εργάζεστε.
- Φοράτε πάντα εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή στην οποία θα εργαστείτε και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα κοπτικά στοιχεία του ψαλιδιού.
- Ελέγχετε πάντα τη λεπίδα του χορτοκοπτικού για ζημιές πριν από τη χρήση.
- Κρατήστε το εργαλείο κήπου με ασφάλεια κατά την εργασία, εξασφαλίζοντας σταθερή θέση εργασίας.
- Μην πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τη ράβδο του μαχαίριου.

Χρήση

- Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή κάτω από πολύ καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφύγετε το κλάδεμα ενός βρεγμένου φράχτη.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα πόδια σας στέκονται σταθερά.
- Μην χρησιμοποιείτε χορτοκοπτικά με κατεστραμμένα προστατευτικά, περιβλήματα ή χωρίς τα κλειστά προστατευτικά.
- Εκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες, φροντίζοντας τα άκρα να βρίσκονται μακριά από το στοιχείο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξερισμού στο περιβλημα δεν έχουν υπολειμμένα.
- Μην κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά σε κινούμενα μέρη.
- Οι επικειστές στα χορτοκοπτικά θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να διατίθεται για χρήση από παιδιά ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν παρευρισκόμενοι στην άμεση γειονία.
- Διατηρήστε απόσταση ασφαλείας 15 m μεταξύ του άκρου της λεπίδας και της ηλεκτρικής γραμμής.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση για να είστε σίγουροι ότι το ψαλίδι φρακτών θα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη για να διατηρήσετε την ασφάλεια.
- Προσταψέτε το ψαλίδι φρακτών από την υγρασία.
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά και για το προστατευτικό κάλυμμα πάνω από τα στοιχεία κοπής.
- Εκτελείτε όλες τις εργασίες συντήρησης, ιδίως κοντά σε αιχμηρά μαχαίρια, φορώντας προστατευτικά γάντια και με αφαιρεμένη την μπαταρία.
- Τα μαχαίρια κοπής πρέπει να λιπαίνονται με λάδι συντήρησης πριν από κάθε χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία

- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να απελευθερωθούν αέρια. Αερίστε τον χώρο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.
- Σε περίπτωση ακατάλληλων συνθηκών λειτουργίας, ενδέχεται να διαρρεύσει ηλεκτρολύτης από την μπαταρία- αποψύγετε την επαφή με αυτόν. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ο ηλεκτρολύτης πρέπει να ξεπλυθεί με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον έναν γιατρό. Ο ηλεκτρολύτης που έχει διαρρεύσει μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών ή εγκαύματα.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία - υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταρίας ηλεκτρικού εργαλείου στη βροχή.
- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή οπουδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).

Οδηγίες ασφαλείας για τον φορτιστή μπαταρίας

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνουν από τους υπεύθυνους για την ασφάλεια.
- Προσέχετε τα παιδιά ώστε να μην παίρνουν με τον εξοπλισμό.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυρμαρηνολογήσετε το φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις

επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Τα παιδιά και τα άτομα με σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά προβλήματα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων μέτρων προστασίας, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρέυσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας που αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λάβετε ειδικές προφυλάξεις.
2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
3. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοσπίδες).
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν προβαίετε σε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή καθαρισμού.
5. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
7. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό.
8. Χρησιμοποιήστε παπούτσια εργασίας.
9. Προστατέψτε τη μονάδα από την υγρασία.
10. Μην φέρνετε τα άκρα σας κοντά στα στοιχεία κοπής.
11. Εξοπλισμός σχεδιασμένος για εξωτερική χρήση
12. Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν από την επισκευή.
13. Τρίτη κατηγορία προστασίας.
14. Φορητή σχεδιασμένος για ξηρή λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.
15. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά.
16. Μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κυψέλης.
17. Recycling

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το ασύρματο ψαλίδι φρακτών είναι μια συσκευή χειρός. Κινείται από κινητήρα μετατροπέα συνεχούς ρεύματος. Το περιγραφόμενο ψαλίδι προορίζεται για οικιακές εργασίες στον κήπο, όπως η κοπή φράχτων, θάμνων και φρυγανιών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται στις ακόλουθες οδηγίες χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του ψαλιδιού και να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο τον χρήστη. Το ψαλίδι φρακτών προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Μην κάνετε κακή χρήση της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αριθμηση παρακάτω αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

1. Knife bar
2. Cover
3. auxiliary λαβή
4. Switch κουμπί κλειδώματος
5. Main κουμπί ασφάλισης λαβής
6. Switch
7. Main λαβή
8. Battery κουμπί κλειδώματος μπαταρίας
9. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
10. Charger (δεν περιλαμβάνεται)
11. LEDs
12. Κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
13. Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (LED).
14. Προστατευτικό λεπτιδάς

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Κάλυμμα μπάρας μαχαίριού - 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Πιέστε το κουμπί συγκράτησης της μπαταρίας (8) και σύρετε την μπαταρία (9) προς τα έξω (Εικ. Α).
- Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία (9) στη θήκη της λαβής μέχρι να ασφαλίσει ακουστικά το κουμπί συγκράτησης της μπαταρίας (8).

Τύποι και χωρητικότητες μπαταριών

Η μονάδα είναι κατάλληλη για χρήση με τις μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος εργασίας	71 ΛΕΠΤΑ	116 ΛΕΠΤΑ	198 ΛΕΠΤΑ	240 ΛΕΠΤΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία της συσκευής παρέχεται σε μερικώς φορτισμένη κατάσταση. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 4°C - 45°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα αποκτήσει πλήρη ικανότητα ισχύος μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία (9) από τη μονάδα (Εικ. Α).
- Συνδέστε το φορτιστή (10) σε μια πρίζα δικτύου (230 V AC).
- Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών (9) στο φορτιστή (10) (Σχ. Β). Ελέγξτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι τέρμα). Όταν ο φορτιστής συνδεθεί σε πρίζα δικτύου (230 V AC), η πράσινη λυχνία LED (11) στο φορτιστή θα ανάψει για να δείξει ότι η τάση είναι συνδεδεμένη.

Όταν το πακέτο μπαταριών (9) τοποθετηθεί στο φορτιστή (10), η κόκκινη λυχνία LED (11) στο φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η μπαταρία βρίσκεται σε διαδικασία φόρτισης. Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED (13) της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ανάβουν παλλόμενα σε διαφορετικά μοτίβα (βλ. περιγραφή παρακάτω).

- **Παλμικός φωτισμός όλων των LED** - υποδεικνύει την εξάντληση της μπαταρίας και την ανάγκη επαναφόρτισης.
- **Παλλόμενος φωτισμός 2 LED** - υποδεικνύει μερική εκφόρτιση.
- **Παλλόμενη λυχνία LED 1** - υποδεικνύει υψηλή φόρτιση της μπαταρίας.

Όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη, η λυχνία LED (11) στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (13) ανάβουν συνεχώς. Μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (13) σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερες από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Η λυχνία LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τις διαδοχικές σύντομες φορτίσεις. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από σύντομη χρήση της. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να ψύξει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (3 λυχνίες LED) (13). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (12) (Εικ. C). Το άναμμα όλων των λυχνιών LED υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Το άναμμα 2 διόδων υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το άναμμα μόνο 1 διόδου υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑ ΛΑΒΉ

Πριν από την έναρξη της εργασίας, η θέση της κύριας λαβής μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να είναι η πιο βολική για την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις στρέφοντάς την κατά 90° προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά σε σχέση με τη βασική θέση. Κατά την αλλαγή της θέσης της κύριας λαβής, πρέπει να προσέχετε να μην πιέσετε το κουμπί του διακόπτη, καθώς αυτό θα εμποδίσει την περιστροφή της λαβής.

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης της κύριας λαβής (5) (Εικ. Δ).
- Περιστρέψτε την κύρια λαβή στην επιθυμητή θέση.
- Λαβή Η κύρια λαβή κλειδώνει αυτόματα στην επιλεγμένη θέση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON/OFF

Πριν από την έναρξη λειτουργίας, πρέπει να αφαιρεθεί το κάλυμμα της μπάρας μαχαιριού και να τοποθετηθεί η μπαταρία.

Το χορτοκοπτικό διαθέτει διακόπτη ασφαλείας, ο οποίος απαιτεί τη χρήση και των δύο χεριών για την ενεργοποίηση.

Ενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη (4) και, ενώ το κρατάτε πατημένο, πατήστε το κουμπί του διακόπτη (6) (Εικ. E).

Απενεργοποίηση - αφήστε την πίεση στο κουμπί του διακόπτη (6) ή στο κουμπί ασφάλισης του διακόπτη (4).

Το ψαλίδι δεν λειτουργεί μέχρι να πατηθεί ταυτόχρονα με το ένα χέρι το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη (4) και με το άλλο χέρι ο διακόπτης (6). Η απελευθέρωση της πίεσης σε έναν από τους διακόπτες σταματά τη λειτουργία του ψαλιδιού. Το φρένο ασφαλείας στην κίνηση των ψαλιδιών ακινητοποιεί τα ψαλίδια σε λιγότερο από 1 s μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

Επιθεωρήστε προσεκτικά τον φράχτη για αόρατα αντικείμενα όπως φράχτες, δίχτυα κ.λπ. πριν ξεκινήσετε τις εργασίες.

- Όταν κλαδεύετε μεγάλα κλαδιά, η εργασία πρέπει να γίνεται σταδιακά, σε στρώματα.
- Το ψαλίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο θάμνος είναι στεγνός.
- Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπάρας μαχαιριού (Εικ. ΣΤ).

ΠΕΡΙΚΟΠΗ ΑΚΡΩΝ

- Εκτός από το κλάδεμα των φράχτων, τα ψαλίδια μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για το κλάδεμα θάμνων και φρυγανιών.
- Το καλύτερο αποτέλεσμα κοπής επιτυγχάνεται με την καθοδήγηση της ράβδου της λεπίδας έτσι ώστε να είναι στραμμένη σε γωνία περίπου 15° προς τον φράκτη.
- Η μπάρα μαχαιριών διπλής όψης και τα αντίθετα περιστρεφόμενα μαχαίρια επιτρέπουν την κοπή και προς τις δύο κατευθύνσεις ή με ταλαντευόμενη κίνηση (Εικ. G).
- Για να επιτύχετε ομοιόμορφο ύψος του φράχτη, συνιστάται να τεντώσετε έναν σπάγκο ή ένα σχοινί κατά μήκος της κορμικής άκρης του φράχτη. Τα κλαδιά που προεξέχουν από τη σηματοδοτημένη γραμμή πρέπει να κόβονται (Εικ. H).
- Για να οδηγήσετε τα κλαδιά κάτω από τα μαχαίρια, μετακινήστε τη ράβδο μαχαιριού ομοιόμορφα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά μήκος της γραμμής κοπής.
- Οι πλευρές του φράχτη πρέπει να κόβονται με καμπύλη κίνηση, από κάτω προς τα πάνω (Εικ. I).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.
- Να είστε προσεκτικοί λόγω των αιχμηρών άκρων των λεπίδων κοπής. Όταν το ψαλίδι δεν χρησιμοποιείται, η ράβδος μαχαιριών πρέπει πάντα να προστατεύεται από ένα προστατευτικό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Το περίβλημα του κινητήρα θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να είναι πάντα απαλλαγμένο από σκόνη και ρύπους.
- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην εισέρχεται νερό στη μονάδα.
- Ελέγξτε το ψαλίδι για εμφανή ελαττώματα, όπως χαλαρή ή κατεστραμμένη λεπίδα, χαλαρές βιδωτές συνδέσεις και φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε ότι τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας είναι άθικτα και σωστά τοποθετημένα. Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες εργασίες συντήρησης και επισκευής πριν χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι.
- Καθαρίζετε τη ράβδο μαχαιριού μετά από κάθε χρήση και πεκατώνετε την με ένα συντηρητικό σπρέι. Κατά τη διάρκεια εργασιών μεγάλων διάρκειας, συνιστάται να λιπαίνετε τα μαχαίρια με ένα λεπτό στρώμα λαδιού ανά τακτά χρονικά διαστήματα (Εικ. J).
- Ελέγξτε την κατάσταση των λεπίδων των μαχαιριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και γνήσια ανταλλακτικά.
- Αποθηκεύστε το ψαλίδι σε ασφαλή, στεγνό μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω στο περίβλημα του ψαλιδιού.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με αφαιρεμένη την μπαταρία.
- Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ψαλίδι μπροτοκόπτης 58G032	
Παράμετρος	Αξία
Τάση μπαταρίας	18 V DC
Ταχύτητα λεπίδας χωρίς φορτίο	1300 min ⁻¹
Πλάτος κοπής	510 mm
Μήκος ράβδου κοπής	570 mm
Μέγιστο πάχος κοπής	15 mm
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	2,2 kg
Έτος παραγωγής	2025
Το 58G032 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της μηχανής.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Τιμή επιτάχυνσης (μπροστινή λαβή)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Τιμή επιτάχυνσης (πίσω λαβή)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπνεόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου το K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Η δόνηση που εκπέμπεται από τον εξοπλισμό περιγράφεται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1:2009+A11:2010. Το καθορισμένο επίπεδο δόνησης a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δόνηση.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών θα επηρεαστεί από αλλαγές. Ένα υψηλότερο επίπεδο κραδασμών θα επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι πληροφορίες κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μόλις εκτιμηθούν με ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να αποδειχθεί πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και κατάλληλη οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πηγώνουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δλφ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Φυλλοκόπτες μπαταρίας

Μοντέλο: 58G032

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την

οδηγία 2015/863/ΕΕ

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015/A11:2022- EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021- EN 55014-1:2017/A11:2020- EN IEC 55014-2:2021- EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθεντα από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατόχου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προσκομίσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης GTX Πολωνία

Βαρσοβία, 2025-04-24

(NL) VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

RAMBEBWERKERS

ACCUMULATIE

58G032

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van de heggenschaar moeten de veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van omstanders wordt u verzocht deze instructies te lezen voordat u de heggenschaar gebruikt. U wordt verzocht de instructies te bewaren voor later gebruik.

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer het materiaal dat wordt gesneden niet terug te duwen of tegen het lopende mes te houden. Verwijder vastgelopen materiaal alleen na het uitschakelen van de machine. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig letsel.
- Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde vlakken van het handvat, omdat het mes verborgen elektrische draden kan tegenkomen. Contact van het mes met een stroomdraad kan leiden tot spanning op metalen onderdelen en tot elektrische schokken.
- Houd het apparaat bij de handgreep vast als het mes niet werkt. Draag altijd een beschermhoes tijdens het vervoeren of opbergen. Zorgvuldig gebruik vermindert het risico op letsel door contact met het blad.
- Elektrische draden moeten uit het maaigebied worden verwijderd. Tijdens het gebruik kan de draad zich verstoppren in de haag en per ongeluk worden doorgeknipt.
- Instructie
- Laat de heggenschaar niet bedienen door kinderen of personen die niet bekend zijn met de bedieningsinstructies.
- Knip de heg niet als er andere mensen in de buurt zijn.
- **HERINNERING.** De operator of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor andere personen of het milieu.

Voorbereiding

- Draag tijdens het werk altijd stevig schoeisel en een lange broek.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Inspecteer het gebied waar je gaat werken grondig voordat je begint met werken en verwijder alle voorwerpen die schade kunnen veroorzaken aan de snijelementen van de schaar.
- Controleer het blad van de heggenschaar altijd op beschadiging voor gebruik.
- Houd het tuingereedschap stevig vast tijdens het werk, zorg voor een stabiele werkhouding.
- Pak het elektrische gereedschap niet vast bij de messtang.

Gebruik

- Werk alleen bij daglicht of onder zeer goed kunstlicht.
- Vermijd het snoeien van een natte haag.

- Zorg er altijd voor dat je benen stevig staan.
- Gebruik geen heggenscharen met beschadigde beschermkappen, behuizingen of zonder de bijgeleverde beschermkappen.
- Start de motor volgens de instructies en zorg ervoor dat de ledematen uit de buurt van het snijelement zijn.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing vrij zijn van vuil.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Reparaties aan heggenscharen mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die deze instructies niet hebben gelezen.
- Gebruik het apparaat niet als er omstanders in de onmiddellijke nabijheid zijn.
- Bewaar een veilige afstand van 15 m tussen het uiteinde van het blad en de elektrische leiding.

Onderhoud en opslag

- Houd alle onderdelen in goede staat om er zeker van te zijn dat de heggenschaar veilig werkt.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om de veiligheid te handhaven.
- Bescherm de heggenschaar tegen vocht.
- Buiten bereik van kinderen bewaren en met de beschermkap over de snijelementen.
- Voer alle onderhoudswerkzaamheden uit, vooral in de buurt van scherpe messen, met beschermende handschoenen aan en met verwijderde batterij.
- De snijmesses moeten voor elk gebruik worden gesmeerd met onderhoudsolie.

Veiligheidsinstructies voor de batterij

- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.
- Bij onjuist gebruik kan er elektrolyt uit de batterij lekken; vermijd contact hiermee. Als er per ongeluk contact optreedt, moet de elektrolyt met veel water worden gespoeld. Raadpleeg bij contact met de ogen bovendien een arts. Gelekt elektrolyt kan oogirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Open de batterij niet - er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- Gebruik de accu van het elektrische gereedschap niet in de regen.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C).

Veiligheidsinstructies voor de acculader

- Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksinstructies van degenen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid.
- Houd kinderen in de gaten zodat ze niet met de apparatuur spelen.
- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimtes worden gebruikt.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de oplader niet op een ontvlambaar oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen. Door de temperatuurstijging van de oplader tijdens het opladen bestaat er brandgevaar.
- Controleer elke keer voor gebruik de staat van de oplader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - gebruik de lader dan niet. Probeer de lader niet te demonteren. Laat alle reparaties over aan een erkende onderhoudswerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.

- Kinderen en personen met een lichamelijke, emotionele of mentale beperking, evenals andere personen met onvoldoende ervaring of kennis om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.
- Als de lader niet wordt gebruikt, moet deze worden losgekoppeld van het lichtnet.

LET OP! Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik.

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze te warm worden of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze beschadigd raken, kunnen leiden tot brand of ontploffing van de batterij.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. OPMERKING: Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming).
4. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u aanpassingen of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
5. Gebruik beschermende handschoenen.
6. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
7. Gebruik beschermende kleding.
8. Gebruik werkschoenen.
9. Bescherm het apparaat tegen vocht.
10. Breng uw ledematen niet in de buurt van de snijelementen.
11. Apparaat ontworpen voor gebruik buitenshuis
12. Ontkoppel de oplader voor reparatie.
13. Derde beschermingsklasse.
14. Lader ontworpen voor droog gebruik binnenshuis.
15. Gooi de cellen niet in het vuur.
16. Maximaal toelaatbare celtemperatuur.
17. Recycling

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De snoerloze heggenschaar is een handapparaat. Het wordt aangedreven door een gelijkstroom-commutatormotor. De beschreven schaar is bedoeld voor huishoudelijk tuinwerk zoals het knippen van heggen, struiken en heesters. Elk ander gebruik dat niet is toegestaan in de volgende gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan de schaar en een ernstig risico vormen voor de

gebruiker. De heggenschaar is uitsluitend bedoeld voor gebruik door amateurs.

Misbruik het apparaat niet.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Mes bar
2. Dekking
3. extra handgreep
4. Vergrendelknop schakelaar
5. Vergrendelknop hoofdhandgreep
6. Schakelaar
7. Hoofdhandgreep
8. Batterijvergrendelknop
9. Oplaadbare batterij (niet meegeleverd)
10. Lader (niet inbegrepen)
11. LED's
12. Indicatorknop batterijstatus
13. Aanduiding laadstatus batterij (LED's).
14. Beschermkap

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Mesafdekking - 1 st.

VOORBEREIDING OP HET WERK

DE BATTERIJ VERWIJDEREN / PLAATSEN

- Druk op de batterijknop (8) en schuif de batterij (9) eruit (Fig. A).
- Plaats de opgeladen batterij (9) in de handgreephouder tot de batterijhouderknop (8) hoorbaar vastklikt.

Batterijtypen en -capaciteiten

Het apparaat is geschikt voor gebruik met ENERGY+ batterijen 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We raden het gebruik van de 4 Ah 58G004-1 accu aan.

Type batterij	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Werktijd	71 min	116 min	198 min	240 min

DE BATTERIJ OPLADEN

De batterij voor het apparaat wordt geleverd in gedeeltelijk opgeladen toestand. De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4°C - 45°C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt het volledige vermogen na ongeveer 3 - 5 laad- en onlaadcycli.

- Verwijder de batterij (9) uit het apparaat (Afb. A).
- Steek de oplader (10) in een stopcontact (230 V AC).
- Schuif de accu (9) in de oplader (10) (Afb. B). Controleer of de accu goed op zijn plaats zit (helemaal erin). Als de oplader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat de groene LED (11) op de oplader branden om aan te geven dat de spanning is aangesloten.

Als de accu (9) in de acculader (10) wordt geplaatst, gaat de rode LED (11) op de acculader branden om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.

Tegelijkertijd gaan de groene LED's (13) van de ladingstoestand van de batterij pulserend branden in verschillende patronen (zie onderstaande beschrijving).

- **Pulserende verlichting van alle LED's** - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- **Pulserende verlichting van 2 LED's** - duidt op gedeeltelijke ontlading.
- **Pulserende 1 LED** - geeft aan dat de batterij goed opgeladen is.

Als de batterij is opgeladen, brandt de LED (11) op de oplader groen en branden alle LED's (13) voor de batterijstatus continu. Na een bepaalde tijd (ca. 15s) gaan de acculaadstatus-LED's (13) uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als dit langer duurt, kunnen de batteriellen beschadigd raken. De oplader schakelt niet automatisch uit als de batterij volledig is opgeladen. De groene LED op de acculader blijft branden. De LED op de acculaadstatus gaat na enige tijd uit. Koppel de voeding los voordat u de batterij uit de oplader haalt. Vermijd opeenvolgende korte ladingen. Laad de batterij niet op nadat u deze korte tijd hebt gebruikt. Als de tijd tussen twee oplaadbeurten aanzienlijk korter wordt, is de batterij versleten en moet deze worden vervangen.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Voer geen werkzaamheden uit direct na het opladen - wacht tot de accu op kamertemperatuur is. Dit voorkomt schade aan de batterij.

SIGNAAL BATTERIJ OPLAADSTATUS De accu is uitgerust met een indicatie voor de acculaadstatus (3 LED's) (13). Om de oplaadstatus van de accu te controleren, druk je op de knop voor de acculaadstatusindicatie (12) (Afb. C). Als alle LED's branden, betekent dit dat de accu goed is opgeladen. Het oplichten van 2 diodes duidt op gedeeltelijke ontlading. Het oplichten van slechts 1 diode geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.

VERSTELBARE HOOFDHANDGREEP

Voordat u met het werk begint, kan de positie van de hoofdhandgreep worden aangepast zodat deze het meest geschikt is voor het uit te voeren werk. De handgreep kan in 3 posities worden gezet door hem 90° naar links of rechts te draaien ten opzichte van de basispositie. Wanneer u de positie van de hoofdhandgreep wijzigt, moet u ervoor zorgen dat u niet op de schakelknop drukt, omdat de handgreep dan niet kan draaien.

- Druk op de vergrendelknop van de hoofdhandgreep (5) (afb. D).
- Draai de hoofdhendel in de gewenste positie.
- Handgreep De hoofdhandgreep vergrendelt automatisch in de geselecteerde positie.

BEDIENING / INSTELLINGEN

AAN/UIT

Voor het opstarten moet het mesbalkdekseel worden verwijderd en de batterij worden geplaatst.

De heggenschaar heeft een veiligheidsschakelaar die het gebruik van beide handen vereist om te activeren.

Inschakelen - druk op de vergrendelknop van de schakelaar (4) en terwijl u deze ingedrukt houdt drukt u op de schakelaarknop (6) (Fig. E).

Uitschakelen - druk loslaten op de schakelknop (6) of de vergrendelknop van de schakelaar (4)

De schaar werkt pas als de vergrendelknop van de schakelaar (4) tegelijkertijd met de ene hand en de schakelaar (6) met de andere hand wordt ingedrukt. Als u de druk op een van de schakelaars loslaat, stopt de schaar met werken. De veiligheidsrem op de beweging van de schaar blokkeert deze in minder dan 1 s nadat de schakelaar is losgelaten.

INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK

Inspecteer de haag zorgvuldig op onzichtbare objecten zoals hekken, gaas, enz. voordat je met het werk begint.

- Bij het snoeien van lange takken moet geleidelijk, in lagen, worden gewerkt.
- De schaar mag alleen worden gebruikt als de haag droog is.
- Plaats het dekseel van de messenbalk terug als het werk is voltooid (Afb. F).

RAANDEN TRIMMEN

- Naast het snoeien van heggen kunnen scharen ook worden gebruikt om struiken en heesters te snoeien.
- Het beste knipresultaat wordt verkregen door de mesbalk zo te richten dat deze een hoek van ongeveer 15° met de heg maakt.
- De dubbelzijdige messenbalk en tegengesteld draaiende messen maken snijden in beide richtingen of in een draaiende beweging mogelijk (Fig. G).
- Om een uniforme hoogte van de haag te verkrijgen, is het aan te raden om een koord of touw langs de geknipte rand van de haag te spannen. Takken die over de gemarkeerde lijn hangen, moeten worden afgeknipt (Fig. H).
- Om de takken onder de messen te geleiden, beweeg je de messenbalk gelijkmatig naar voren of naar achteren langs de snijlijn.
- De zijtakken van de haag moeten worden gesneden met een gebogen beweging, van onder naar boven (Fig. I).

BEDIENING EN ONDERHOUD

- Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u overgaat tot installatie, afstelling, reparatie of bediening.
- Wees voorzichtig vanwege de scherpe randen van de snijmesses. Als de schaar niet wordt gebruikt, moet de messenbalk altijd worden beschermd door een beschermkap.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat aan elk gebruik schoon te maken.
- De motorbehuizing moet zoveel mogelijk vrij zijn van stof en vuil.
- Veeg het apparaat schoon met een schone doek of blaas het uit met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Inspecteer de schaar op duidelijke defecten zoals een los of beschadigd mes, losse schroefverbindingen en versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer of afdekkingen en veiligheidsinrichtingen onbeschadigd en goed gemonteerd zijn. Voer alle noodzakelijke onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit voordat u de schaar gebruikt.
- Reinig de messenbalk aan elk gebruik en spuit deze in met een conserveringsspray. Bij langere klussen is het aan te raden om de messen regelmatig met een dun laagje olie in te smeren (afb. J).
- Controleer de toestand van de lemmeten.
- Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.
- Bewaar scharen op een veilige, droge plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.
- Plaats geen andere voorwerpen op de behuizing van de schaar.
- Bewaar het apparaat met verwijderde batterij.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

BEOORDELINGSGEGEVENS

Heggenschaar 58G032	
Parameter	Waarde
Accuspanning	18 V DC
Bladsnelheid zonder belasting	1300 min ⁻¹
Snijbreedte	510 mm
Lengte snijbalk	570 mm
Maximale snijdikte	15 mm
Beschermingsklasse	III
Massa	2,2 kg
Jaar van productie	2025
58G032 geeft zowel het type als de machineaanduiding aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdrukniveau	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Acceleratiewaarde (voorste handgreep)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Acceleratiewaarde (achterste handgreep)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau L_{PA} en het geluidsvermogen L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De door de apparatuur uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is). Het geluidsdrukniveau L_{PA} , geluidsvermogen L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze instructies worden genoemd, zijn gemeten in overeenstemming met EN 60745-1:2009+A11:2010. Het gespecificeerde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen. Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een

verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Als alle factoren nauwkeurig zijn ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, bescherming van voldoende handtemperatuur en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afdankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere, Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna-sraat 02-285 Warschau

Product: Snoerloze heggenscharen

Model: 58G032

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA= 94 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LWA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-sraat
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Technisch documentatiemedewerker GTX Polen

Warschau, 2025-04-24

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
APARADORES DE BERMAS
ACUMULATÓRIO

58G032

NOTA: ANTES DE UTILIZAR A UNIDADE, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

AVISO: As regras de segurança devem ser respeitadas aquando da utilização do corta-sebes. Para sua própria segurança e para a segurança das pessoas que se encontrem nas proximidades, é-lhe pedido que leia estas instruções antes de utilizar o corta-sebes. É-lhe pedido que guarde as instruções para utilização posterior.

- Manter todas as partes do corpo afastadas da faca. Não tente empurrar para trás o material que está a ser cortado ou segurá-lo contra a faca em movimento. Retirar o material encravado só depois de desligar a máquina. Um momento de desatenção durante a utilização do corta-sebes pode provocar ferimentos graves.
- Segure a ferramenta eléctrica pelos planos isolados do cabo, pois a faca pode encontrar fios eléctricos escondidos. O contacto da faca com um fio sob tensão pode provocar o aparecimento de tensão em peças metálicas e levar a choques eléctricos.
- Segure a unidade pelo punho quando a lâmina não estiver a funcionar. Utilize sempre uma cobertura de proteção durante o transporte ou o armazenamento. Um manuseamento cuidadoso reduz o risco de ferimentos devido ao contacto com a lâmina.
- Os fios eléctricos devem ser retirados da zona de corte. Durante o funcionamento, o fio pode esconder-se na sebe e ser acidentalmente cortado.
- Instrução
- Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o manual de instruções operem o corta-sebes.
- Não cortar a sebe quando houver outras pessoas por perto.
- **LEMBRETE.** O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou ao ambiente.

Preparação

- Usar sempre calçado resistente e calças compridas durante o trabalho.
- Utilizar sempre equipamento de proteção individual, como óculos de segurança e proteção auricular.
- Antes de iniciar o trabalho, inspecione cuidadosamente a área em que vai trabalhar e retire todos os objectos que possam causar danos nos elementos de corte da tesoura.
- Verificar sempre a lâmina do corta-sebes quanto a danos antes da utilização.
- Segure firmemente a ferramenta de jardinagem durante o trabalho, assegurando uma posição de trabalho estável.
- Não agarrar a ferramenta eléctrica pela barra da faca.

Utilização

- Trabalhar apenas à luz do dia ou sob uma iluminação artificial muito boa.
- Evitar a poda de uma sebe húmida.
- Certifique-se sempre de que as suas pernas estão bem assentes.
- Não utilize corta-sebes com proteções ou caixas danificadas ou sem as proteções fechadas.
- Ligar o motor conforme as instruções, certificando-se de que os membros estão afastados do elemento de corte.
- Assegurar-se de que as aberturas de ventilação da caixa estão livres de detritos.
- Não colocar as mãos e os pés perto de peças móveis.
- As reparações nos corta-sebes só devem ser efectuadas por pessoas autorizadas.
- Só devem ser utilizadas peças sobresselentes recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho não deve ser colocado à disposição de crianças ou de pessoas que não tenham lido estas instruções.
- Não utilizar o aparelho se houver pessoas nas imediações.
- Mantenha uma distância de segurança de 15 m entre a extremidade da lâmina e a linha eléctrica.

Manutenção e armazenamento

- Mantenha todos os componentes em boas condições para garantir que o corta-sebes funciona em segurança.
- Substituir as peças gastas ou danificadas para manter a segurança.
- Proteger a máquina de cortar sebes da humidade.

- Manter fora do alcance das crianças e com a cobertura de proteção sobre os elementos de corte.
- Realizar todos os trabalhos de manutenção, especialmente perto de facas afiadas, usando luvas de proteção e com a bateria retirada.
- As facas de corte devem ser lubrificadas com óleo de manutenção antes de cada utilização.

Instruções de segurança para a bateria

- Em caso de danos e de utilização incorrecta da bateria, podem ser libertados gases. Ventilar a divisão, consultar um médico em caso de mal-estar. Os gases podem danificar as vias respiratórias.
- Em caso de condições de funcionamento inadequadas, pode ocorrer uma fuga de eletrólito da bateria; evite o contacto com o mesmo. Se ocorrer um contacto accidental, o eletrólito deve ser lavado com água abundante. Em caso de contacto com os olhos, consulte um médico. A fuga de eletrólito pode provocar irritação ocular ou queimaduras.
- Não abra a bateria - existe o perigo de um curto-circuito.
- Não utilize a bateria da ferramenta eléctrica à chuva.
- Mantenha sempre a bateria afastada de uma fonte de calor. Não a deixe num ambiente com temperaturas elevadas durante longos períodos de tempo (à luz direta do sol, perto de radiadores ou em qualquer lugar onde a temperatura exceda os 50°C).

Instruções de segurança para o carregador de baterias

- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou familiaridade com o equipamento, exceto se forem supervisionadas ou em conformidade com as instruções de utilização dadas pelos responsáveis pela segurança.
- Manter as crianças abaixo de olho para que não brinquem com o equipamento.
- O carregador não deve ser exposto à humidade ou à água. A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico. O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- Desligue o carregador da rede eléctrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- Não utilizar o carregador colocado sobre uma superfície inflamável (por exemplo, papel, têxteis) ou na proximidade de substâncias inflamáveis. Devido ao aumento da temperatura do carregador durante o processo de carregamento, existe o perigo de incêndio.
- Verificar o estado do carregador, do cabo e da ficha antes de cada utilização. Se forem detectados danos, não utilize o carregador. Não tente desmontar o carregador. Remeta todas as reparações para uma oficina de assistência técnica autorizada. A instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- As crianças e as pessoas com deficiências físicas, emocionais ou mentais, bem como outras pessoas cuja experiência ou conhecimentos sejam insuficientes para operar o carregador com todas as precauções de segurança, não devem operar o carregador sem a supervisão de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de o aparelho ser mal manuseado e provocar ferimentos.
- Quando o carregador não estiver a ser utilizado, deve ser desligado da rede eléctrica.

ATENÇÃO! Apesar da conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco de ferimentos residuais durante a operação.

As baterias de iões de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abra a bateria. As baterias de iões de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. NOTA: Tomar precauções especiais.
2. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!
3. utilizar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular).
4. retirar a bateria da unidade antes de efetuar qualquer ajuste ou operação de limpeza.
5. utilizar luvas de proteção.
6. manter as crianças afastadas da ferramenta.
7. utilizar vestuário de proteção.
8. utilizar calçado de trabalho.
9. Proteger a unidade da humidade.
10. não aproximar os membros dos elementos de corte.
11. equipamentos concebidos para utilização no exterior
12. desligar o carregador antes da reparação.
13. Terceira classe de proteção.
14. carregador concebido para funcionamento em interiores secos.
15. não atirar as pilhas para o fogo.
16. Temperatura máxima admissível da célula.
17. Reciclagem

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

O corta-sebes sem fio é um aparelho de mão. É acionado por um motor de comutador de corrente contínua. A tesoura descrita destina-se a ser utilizada para trabalhos domésticos de jardinagem, tais como o corte de sebes, arbustos e arbustos. Qualquer outra utilização não permitida no presente manual de instruções pode provocar danos na tesoura e representar um risco grave para o utilizador. A tesoura de podar sebes destina-se exclusivamente a uso amador.

Não utilizar incorretamente o aparelho.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. barra de facas
2. Cobrir
3. pega auxiliar
4. botão de bloqueio do interruptor
5. botão de bloqueio da pega principal
6. Mudar
7. pega principal
8. botão de bloqueio da bateria
9. bateria recarregável (não incluída)
10. Carregador (não incluído)
11. LEDs
12. botão indicador do estado de carga da bateria

13. indicação do estado de carga da bateria (LEDs).

14. proteção da lâmina

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

- Cobertura da barra de facas - 1 peça.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

RETIRAR/INSERIR A PILHA

- Prima o botão de retenção da pilha (8) e faça deslizar a pilha (9) para fora (Fig. A).
- Insira a pilha carregada (9) no suporte do punho até que o botão de retenção da pilha (8) encaixe de forma audível.

Tipos e capacidades de baterias

A unidade é adequada para utilização com as pilhas ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004. 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria de 4 Ah 58G004-1.

Tipo de pilha	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de trabalho	71 min	116 min	198 min	240 min

CARREGAR A BATERIA

A bateria para o dispositivo é fornecida num estado parcialmente carregado. A bateria deve ser carregada em condições em que a temperatura ambiente seja de 4°C - 45°C. Uma bateria nova ou uma que não tenha sido utilizada durante um longo período de tempo atingirá a capacidade de potência total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retirar a pilha (9) do aparelho (Fig. A).
- Ligar o carregador (10) a uma tomada de corrente (230 V AC).
- Introduza a bateria (9) no carregador (10) (Fig. B). Verifique se o conjunto de baterias está corretamente encaixado (inserido até ao fim). Quando o carregador é ligado a uma tomada de corrente (230 V AC), o LED verde (11) do carregador acende-se para indicar que a tensão está ligada.

Quando o conjunto de baterias (9) é colocado no carregador (10), o LED vermelho (11) do carregador acende-se para indicar que a bateria está a ser carregada.

Ao mesmo tempo, os LEDs verdes (13) do estado de carga da bateria acendem-se de forma pulsante em diferentes padrões (ver descrição abaixo).

- **Iluminação por impulsos de todos os LEDs** - indica o esgotamento da bateria e a necessidade de recarregar.
- **Iluminação pulsante de 2 LEDs** - indica descarga parcial.
- **1 LED pulsante** - indica uma carga elevada da bateria.

Quando a bateria está carregada, o LED (11) do carregador acende-se a verde e todos os LEDs do estado de carga da bateria (13) acendem-se continuamente. Após um certo tempo (aprox. 15s), os LEDs de estado de carga da bateria (13) apagam-se.

A bateria não deve ser carregada durante mais de 8 horas. Se este tempo for ultrapassado, as células da bateria podem ficar danificadas. O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria está totalmente carregada. O LED verde do carregador permanecerá aceso. O LED de estado de carga da bateria apaga-se após um determinado período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite carregamentos curtos consecutivos. Não recarregue a bateria depois de a ter utilizado durante um curto período de tempo. Uma queda significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o processo de carregamento. Não trabalhe imediatamente após o carregamento - espere até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Desta forma, evitam-se danos na bateria.

SINAL DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA A bateria está equipada com uma indicação do estado de carga da bateria (3 LEDs) (13). Para verificar o estado de carga da bateria, prima o botão de indicação do estado de carga da bateria (12) (Fig. C). O acendimento de todos os LEDs indica um nível elevado de carga da bateria. A

iluminação de 2 díodos indica uma descarga parcial. A iluminação de apenas 1 díodo indica que a bateria está esgotada e precisa de ser recarregada.

PEGA PRINCIPAL AJUSTÁVEL

Antes de iniciar o trabalho, a posição do punho principal pode ser ajustada de modo a ser mais conveniente para o trabalho a efetuar. O punho pode ser ajustado em 3 posições, rodando-o 90° para a esquerda ou para a direita em relação à posição básica. Ao mudar a posição do punho principal, deve ter-se o cuidado de não premir o botão do interruptor, pois isso impedirá a rotação do punho.

- Prima o botão de bloqueio do punho principal (5) (Fig. D).
- Rode o manípulo principal para a posição pretendida.
- Pega O punho principal bloqueia automaticamente na posição selecionada.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

LIGADO/DESLIGADO

Antes do arranque, a cobertura da barra de facas deve ser removida e a bateria instalada.

O corta-sebes tem um interruptor de segurança, que requer a utilização de ambas as mãos para ser ativado.

Ligar - premir o botão de bloqueio do interruptor (4) e, mantendo-o premido, premir o botão do interruptor (6) (Fig. E).

Desligar - libertar a pressão no botão do interruptor (6) ou no botão de bloqueio do interruptor (4)

A tesoura não funciona até que o botão de bloqueio do interruptor (4) seja premido simultaneamente com uma mão e o interruptor (6) seja premido com a outra mão. Se se libertar a pressão sobre um dos interruptores, a tesoura deixa de funcionar. O travão de segurança do movimento da tesoura imobiliza-a em menos de 1 s depois de soltar o interruptor.

INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

Inspecionar cuidadosamente a sebe para detetar objectos invisíveis, como cercas, redes, etc., antes de iniciar o trabalho.

- Na poda de ramos longos, o trabalho deve ser efectuado gradualmente, por camadas.
- A tesoura só deve ser utilizada quando a sebe estiver seca.
- Quando o trabalho estiver concluído, voltar a colocar a tampa da barra de facas (Fig. F).

APARAGEM DE ARESTAS

- Para além de aparar sebes, as tesouras também podem ser utilizadas para aparar arbustos e arbustos.
- O melhor resultado de corte obtém-se guiando a barra da lâmina de modo a que esta fique apontada para um ângulo de aproximadamente 15° em relação à sebe.
- A barra de facas de dupla face e as facas contra-rotativas permitem cortar em ambas as direcções ou num movimento oscilante (Fig. G).
- Para obter uma altura uniforme da sebe, é aconselhável esticar um fio ou uma corda ao longo da borda cortada da sebe. Os ramos que ultrapassam a linha marcada devem ser cortados (Fig. H).
- Para guiar os ramos por baixo das facas, mova a barra das facas uniformemente para a frente ou para trás ao longo da linha de corte.
- Os lados da sebe devem ser cortados com um movimento curvo, de baixo para cima (Fig. I).

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

- Retire a bateria da unidade antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.
- Ter cuidado com os bordos afiados das lâminas de corte. Quando a tesoura não estiver a ser utilizada, a barra da faca deve estar sempre protegida por um resguardo.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza do aparelho após cada utilização.
- A carcaça do motor deve, na medida do possível, estar sempre livre de pó e sujidade.
- Limpe a unidade com um pano limpo ou sobre-a com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- É preciso ter cuidado para que não entre água no aparelho.

- Inspecionar a tesoura quanto a defeitos óbvios, como uma lâmina solta ou danificada, ligações roscadas soltas e componentes gastos ou danificados.
 - Verificar se as coberturas e os dispositivos de segurança não estão danificados e se estão corretamente montados. Efetuar todos os trabalhos de manutenção e reparação necessários antes de utilizar a tesoura.
 - Limpar a barra das facas após cada utilização e pulverizá-la com um spray conservante. Durante trabalhos mais longos, recomenda-se a lubrificação das facas com uma fina camada de óleo em intervalos regulares (Fig. J).
 - Verificar o estado das lâminas das facas.
 - Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais.
 - Guarde as tesouras num local seguro, seco e inacessível às crianças.
 - Não colocar outros objectos sobre a caixa de corte.
 - Guarde o dispositivo com a bateria retirada.
- Os defeitos devem ser corrigidos pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Aparador de sebes 58G032	
Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	18 V DC
Velocidade da lâmina sem carga	1300 min ⁻¹
Largura de corte	510 mm
Comprimento da barra de corte	570 mm
Espessura máxima de corte	15 mm
Classe de proteção	III
Massa	2,2 kg
Ano de produção	2025
58G032 indica tanto o tipo como a designação da máquina	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	L _{PA} = 79,1 dB(A) K=3dB(A)
Nível de potência sonora	L _{WA} = 90,1 dB(A) K=3dB(A)
Valor de aceleração (pega frontal)	a _n = 3,845 m/s ² K=1,5 m/s ²
Valor de aceleração (pega traseira)	a _n = 2,638 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pelo equipamento é descrita pelo valor da aceleração da vibração a_n (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{PA}, o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração da vibração a_n especificados nestas instruções foram medidos de acordo com a norma EN 60745-1:2009+A11:2010. O nível de vibração a_n especificado pode ser utilizado para a comparação de equipamentos e para a avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou quando está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores tiverem sido estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode revelar-se muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, proteção da temperatura adequada das mãos e organização adequada do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k,

Rua Pograniczna, 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Aparadores de sebes sem fios

Modelo: 58G032

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela

Diretiva 2015/863/UE

Nível de potência sonora garantido LWA= 94 dB(A)

Nível de potência sonora medido LWA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes adicionadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela documentação técnica GTX Polónia

Varsóvia, 2025-04-24

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

RECORDADORAS DE BORDES

ACUMULADO

58G032

NOTA: ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Al utilizar el cortasetos deben observarse las normas de seguridad. Por su propia seguridad y la de los demás, le rogamos que lea estas instrucciones antes de utilizar el cortasetos. Conserve las instrucciones para su uso posterior.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No intente empujar hacia atrás el material que está cortando ni sujetarlo contra la cuchilla en marcha. Retire el material atascado sólo después de desconectar la máquina. Un momento de distracción al utilizar el cortasetos puede provocar lesiones graves.
- Sujete la herramienta eléctrica por los planos aislados del mango, ya que la cuchilla puede encontrarse con cables

eléctricos ocultos. El contacto de la cuchilla con un cable con corriente puede hacer que aparezca tensión en las piezas metálicas y provocar una descarga eléctrica.

- Sujete la unidad por el asa cuando la cuchilla no esté funcionando. Lleve siempre una funda protectora cuando transporte o almacene el aparato. Una manipulación cuidadosa reduce el riesgo de lesiones por contacto con la cuchilla.
- Los cables eléctricos deben retirarse de la zona de corte. Durante el funcionamiento, el cable puede esconderse en el seto y cortarse accidentalmente.
- Instrucciones
 - No permita que niños o personas no familiarizadas con el manual de instrucciones manejen el cortasetos.
 - No cortes el seto cuando haya otras personas cerca.
 - **RECORDATORIO.** El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o al medio ambiente.

Preparación

- Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos cuando trabaje.
- Lleve siempre equipo de protección personal, como gafas de seguridad y protección auditiva.
- Antes de empezar a trabajar, inspeccione bien la zona en la que va a trabajar y retire todos los objetos que puedan dañar los elementos cortantes de la cizalla.
- Compruebe siempre que la cuchilla del cortasetos no esté dañada antes de utilizarlo.
- Sujete firmemente la herramienta para jardín mientras trabaja, asegúrese una posición de trabajo estable.
- No agarre la herramienta eléctrica por la barra de cuchillas.

Utilice

- Trabaje sólo a la luz del día o con muy buena iluminación artificial.
- Evite podar un seto húmedo.
- Asegúrese siempre de que sus piernas se mantienen firmes.
- No utilice tijeras cortasetos con protecciones o carcasa dañadas o sin las protecciones adjuntas.
- Arranque el motor según las instrucciones asegurándose de que las ramas estén alejadas del elemento de corte.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa estén libres de residuos.
- No acerque las manos ni los pies a las piezas en movimiento.
- Las reparaciones de las tijeras cortasetos sólo deben ser realizadas por personas autorizadas.
- Sólo deben utilizarse las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.
- El aparato no debe ponerse a disposición de niños o de personas que no hayan leído estas instrucciones.
- No utilice el aparato si hay otras personas en las inmediaciones.
- Mantenga una distancia de seguridad de 15 m entre el extremo de la cuchilla y la línea eléctrica.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todos los componentes en buen estado para asegurarse de que el cortasetos funcionará de forma segura.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mantener la seguridad.
- Proteja el cortasetos de la humedad.
- Mantener fuera del alcance de los niños y con la cubierta protectora sobre los elementos cortantes.
- Realice todos los trabajos de mantenimiento, especialmente cerca de cuchillas afiladas, con guantes de protección y con la batería extraída.
- Las cuchillas de corte deben lubricarse con aceite de mantenimiento antes de cada uso.

Instrucciones de seguridad para la batería

- En caso de daños y uso inadecuado de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En caso de condiciones de funcionamiento inadecuadas, puede producirse una fuga del electrolito de la batería; evite el contacto con él. En caso de contacto accidental, el electrolito debe lavarse con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, consulte además a un médico. Las fugas de electrolito pueden causar irritación ocular o quemaduras.

- No abra la batería, ya que podría producirse un cortocircuito.
- No utilice la batería de la herramienta eléctrica bajo la lluvia.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la deje en un entorno con altas temperaturas durante periodos prolongados (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C).

Instrucciones de seguridad para el cargador de baterías

- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por los responsables de la seguridad.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el equipo.
- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador sólo debe utilizarse en interiores y en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o cerca de sustancias inflamables. Debido al aumento de temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje incorrectamente y provoque lesiones.
- Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica.

ATENCIÓN A pesar del diseño intrínsecamente seguro, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. NOTA: Tome precauciones especiales.
2. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
3. Utilizar equipos de protección individual (gafas de seguridad, protección auditiva).
4. Retire la batería del aparato antes de realizar cualquier operación de ajuste o limpieza.
5. Utilizar guantes de protección.
6. Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
7. Utilizar ropa de protección.
8. Utiliza calzado de trabajo.
9. Proteja la unidad de la humedad.
10. No acerque sus extremidades a los elementos cortantes.
11. Equipos diseñados para uso en exteriores
12. Desconecte el cargador antes de la reparación.
13. Tercera clase de protección.
14. Cargador diseñado para funcionamiento en interiores en seco.
15. No arrojes las células al fuego.
16. Temperatura máxima admisible de la célula.
17. Reciclaje

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

El cortasetos inalámbrico es un aparato manual. Funciona con un motor de corriente continua. Las tijeras descritas están destinadas a trabajos domésticos de jardinería, como cortar setos, arbustos y matas. Cualquier otro uso no permitido en el siguiente manual de instrucciones puede provocar daños en la tijera y suponer un grave riesgo para el usuario. La tijera cortasetos está destinada exclusivamente a un uso no profesional.

No utilices el aparato de forma indebida.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Barra de cuchillos
2. Portada
3. asa auxiliar
4. Botón de bloqueo del interruptor
5. Botón de bloqueo de la empuñadura principal
6. Cambiar
7. Asa principal
8. Botón de bloqueo de la batería
9. Batería recargable (no incluida)
10. Cargador (no incluido)
11. LED
12. Botón indicador del estado de carga de la batería
13. Indicación del estado de carga de la batería (LED).
14. Protector de cuchilla

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

- Funda para barra de cuchillos - 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

EXTRAER / COLOCAR LA PILA

- Presione el botón de sujeción de la pila (8) y deslice la pila (9) hacia fuera (fig. A).
- Introduzca la batería cargada (9) en el soporte de la empuñadura hasta que el botón de retención de la batería (8) encaje de forma audible.

Tipos de pilas y capacidades

La unidad es apta para su uso con las baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos el uso de la batería de 4 Ah 58G004-1.

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de trabajo	71 min	116 min	198 min	240 min

CARGAR LA BATERÍA

La batería del aparato se suministra parcialmente cargada. La batería debe cargarse en condiciones en las que la temperatura ambiente sea de 4°C - 45°C. Una batería nueva o que no haya sido utilizada durante un largo periodo de tiempo alcanzará su plena capacidad de potencia después de aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga y descarga.

- Extraiga la pila (9) del aparato (fig. A).
- Conecte el cargador (10) a una toma de corriente (230 V CA).
- Introduzca la batería (9) en el cargador (10) (fig. B). Compruebe que el paquete de baterías esté bien asentado (introducido hasta el fondo). Cuando el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), el LED verde (11) del cargador se iluminará para indicar que la tensión está conectada.

Cuando la batería (9) se coloca en el cargador (10), el LED rojo (11) del cargador se ilumina para indicar que la batería se está cargando.

Al mismo tiempo, los LED verdes (13) del estado de carga de la batería se encienden de forma intermitente siguiendo diferentes patrones (véase la descripción más abajo).

- **Iluminación por impulsos de todos los LED:** indica el agotamiento de la batería y la necesidad de recargarla.
- **Iluminación intermitente de 2 LED:** indica descarga parcial.
- **1 LED parpadeante:** indica que la batería está muy cargada.

Cuando la batería está cargada, el LED (11) del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería (13) se iluminan de forma continua. Transcurrido cierto tiempo (aprox. 15 s), los LED de estado de carga de la batería (13) se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Exceder este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. El LED de estado de carga de la batería se apagará transcurrido un tiempo. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue la batería después de utilizarla durante poco tiempo. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe ser sustituida.

Las baterías se calientan durante el proceso de carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitará que se dañe la batería.

SEÑAL DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA La batería está equipada con una indicación del estado de carga de la batería (3 LEDs) (13). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón de indicación del estado de carga de la batería (12) (Fig. C). El encendido de todos los diodos indica un alto nivel de carga de la batería. El encendido de 2 diodos indica una descarga parcial. El encendido de sólo 1 diodo indica que la batería está agotada y necesita ser recargada.

ASA PRINCIPAL AJUSTABLE

Antes de empezar a trabajar, se puede ajustar la posición de la empuñadura principal para que sea la más conveniente para el trabajo que se va a realizar. La empuñadura puede ajustarse en 3 posiciones girándola 90° hacia la izquierda o hacia la derecha en relación con la posición básica. Al cambiar la posición de la empuñadura principal, hay que tener cuidado de no pulsar el botón interruptor, ya que esto impedirá que la empuñadura gire.

- Pulse el botón de bloqueo de la empuñadura principal (5) (fig. D).
- Gire la empuñadura principal hasta la posición deseada.
- Empuñadura La empuñadura principal se bloquea automáticamente en la posición seleccionada.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

Antes de la puesta en marcha, debe retirarse la tapa de la barra de cuchillas e instalarse la batería.

El cortasetos dispone de un interruptor de seguridad que requiere el uso de ambas manos para activarlo.

Encendido - pulse el botón de bloqueo del interruptor (4) y, manteniéndolo pulsado, pulse el botón del interruptor (6) (Fig. E).

Desconexión - Suelte el botón interruptor (6) o el botón de bloqueo del interruptor (4).

La cizalla no funciona hasta que se pulsa simultáneamente el botón de bloqueo del interruptor (4) con una mano y el interruptor (6) con la otra. Al soltar la presión sobre uno de los interruptores, la cizalla deja de funcionar. El freno de seguridad del movimiento de la cizalla la inmoviliza en menos de 1 s después de soltar el interruptor.

INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO

Inspeccione cuidadosamente el seto en busca de objetos invisibles como vallas, redes, etc. antes de empezar a trabajar.

- Al podar ramas largas, el trabajo debe realizarse gradualmente, por capas.
- Las tijeras sólo deben utilizarse cuando el seto esté seco.
- Una vez finalizado el trabajo, vuelva a colocar la tapa de la barra de cuchillas (Fig. F).

RECORTE DE BORDES

- Además de para recortar setos, las tijeras también pueden utilizarse para recortar arbustos y matas.
- El mejor resultado de corte se obtiene guiando la barra de la cuchilla de modo que apunte en un ángulo de aproximadamente 15° con respecto al seto.
- La barra de cuchillas de doble cara y las cuchillas contrarrotantes permiten cortar en ambas direcciones o con un movimiento oscilante (Fig. G).
- Para conseguir una altura uniforme del seto, es aconsejable estirar una cuerda o cordel a lo largo del borde cortado del seto. Las ramas que sobresalgan de la línea marcada deben cortarse (Fig. H).
- Para guiar las ramas bajo las cuchillas, mueva la barra de cuchillas uniformemente hacia delante o hacia atrás a lo largo de la línea de corte.
- Los lados del seto deben cortarse con un movimiento curvo, de abajo hacia arriba (Fig. I).

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- Retire la batería del aparato antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.
- Tenga cuidado debido a los bordes afilados de las cuchillas de corte. Cuando la cizalla no esté en uso, la barra de cuchillas debe estar siempre protegida por un protector.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso.
 - En la medida de lo posible, la carcasa del motor debe estar siempre libre de polvo y suciedad.
 - Limpie la unidad con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.
 - No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
 - Hay que tener cuidado de que no entre agua en la unidad.
 - Inspeccione la cizalla en busca de defectos evidentes, como una cuchilla suelta o dañada, uniones atornilladas sueltas y componentes desgastados o dañados.
 - Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de seguridad no estén dañados y estén bien colocados. Realice los trabajos de mantenimiento y reparación necesarios antes de utilizar la cizalla.
 - Limpie la barra de cuchillas después de cada uso y rocíela con un spray conservante. Durante los trabajos más largos, se recomienda lubricar las cuchillas con una fina capa de aceite a intervalos regulares (Fig. J).
 - Compruebe el estado de las hojas de los cuchillos.
 - Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.
 - Guarde las tijeras en un lugar seguro, seco e inaccesible para los niños.
 - No coloque otros objetos sobre la carcasa de la cizalla.
 - Guarde el dispositivo con la batería extraída.
- Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Cortasetos 58G032	
Parámetro	Valor
Tensión de la batería	18 V DC

Velocidad de las palas sin carga	1300 min ⁻¹
Anchura de corte	510 mm
Longitud de la barra de corte	570 mm
Espesor máximo de corte	15 mm
Clase de protección	III
Masa	2,2 kg
Año de producción	2025
58G032 indica tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Valor de aceleración (empuñadura delantera)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valor de aceleración (empuñadura trasera)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{PA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). La vibración emitida por el equipo se describe mediante el valor de aceleración de la vibración a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{PA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h especificados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 60745-1:2009+A11:2010. El nivel de vibración a_h especificado puede utilizarse para comparar equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para calcular con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Una vez estimados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento cíclico de la máquina y de las herramientas de trabajo, protección de la temperatura adecuada de las manos y organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Terna 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Productos: Cortasetos sin cable

Modelo: 58G032

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Nivel de potencia acústica garantizado LWA= 94 dB(A)

Nivel de potencia acústica medido LWA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente. Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.
Calle Pograniczna, 2/4
02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de documentación técnica GTX Polonia

Varsovia, 2025-04-24

(EE)
ORIGINALJUHISTE TÖLGE

HEDGE TRIMMERID

ACCUMULATORY

58G032

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS: hekilõikuri kasutamisel tuleb järgida ohutusnõudeid. Teie enda ja kõrvalseisjate ohutuse tagamiseks palume teil enne hekilõikuri kasutamist lugeda need juhised läbi. Juhised palutakse säilitada hilisemaks kasutamiseks.

- Hoidke kõik kehaosad noast eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali tagasi lükata ega hoidke seda jooksva noa vastu. Eemaldage kinni jäänud materjal alles pärast masina väljalülitamist. Üks hetk tähelepanematus hekilõikuri kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Hoidke elektritööriista käepideme isoleeritud tasapindadest, sest nuga võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega. Noa kokkupuude pingestatud juhtmega võib põhjustada pinge ilmumist metallosadele ja elektrilöögi tekkimist.
- Hoidke seadet käepidemest, kui tera ei tööta. Kandke transportimisel või hoiustamisel alati kaitsekatet. Ettevaatlik käsitsemine vähendab teraga kokkupuudet tulenevat vigastuse ohtu.
- Elektrilised juhtmed tuleb lõiketsoonist eemaldada. Töö ajal võib juhe peituda hekki sisse ja olla kogemata läbi lõigatud.
- Juhend
- Ärge lubage hekilõikuriga töötada lastel või isikutel, kes ei ole kasutusjuhendiga kursis.
- Ärge lõigake hekki, kui teised inimesed on kohal.
- **MEELDE.** Käitaja või kasutaja vastutab õnnetuste või teistele isikutele või keskkonnale tekkivate ohtude eest.

Ettevalmistus

- Kandke töötamisel alati kindlaid jalanõusid ja pikki pükse.
- Kandke alati isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprillid, kõrvakaitse.
- Enne töö alustamist kontrollige põhjalikult ala, kus te töötate, ja eemaldage kõik esemed, mis võivad kahjustada kääride lõikeelemente.
- Kontrollige alati enne kasutamist hekilõikuri tera kahjustuste suhtes.

- Hoidke aiatööriista töötamise ajal kindlalt kinni, tagage stabiilne tööasend.
- Ärge haarake elektrilist tööriista noarauast.

Kasutage

- Töötage ainult päeavalguses või väga hea kunstliku valgustuse korral.
- Vältige niiske heki löökamist.
- Veenduge alati, et teie jalad seisavad kindlalt.
- Ärge kasutage hekktrimmerit kahjustatud kaitsmetega, korpusega või ilma suletud kaitsmetega.
- Käivitage mootor vastavalt juhiste, veendudes, et jäsemed on lõikeseadmest eemal.
- Veenduge, et korpuses olevad ventilatsioonivad oleksid prahist vabad.
- Ärge hoidke käsi ja jalgu liikuvate osade lähedal.
- Hektrimmerite remonti võivad teostada ainult volitatud isikud.
- Kasutada tohib ainult tootja soovitatud varuosi.
- Seadet ei tohi anda kasutamiseks lastele ega isikutele, kes ei ole käesolevat kasutusjuhendit lugenud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle vahetus läheduses on kõrvalised isikud.
- Hoidke tera otsa ja elektriliini vahel 15 m ohutu kaugus.

Hooldus ja ladustamine

- Hoidke kõik komponendid hekktrimmeri ohutuks tööks korras.
- Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutuse säilitamiseks.
- Kaitske heklõikurit niiskuse eest.
- Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ja kaitsekattega lõikevahendi kohal.
- Tehke kõik hooldustööd, eriti teravate nugade läheduses, kandes kaitsekindaid ja aku eemaldatuna.
- Lõiketerasid tuleb enne iga kasutamist õlitada hooldusõliga.

Ohutusjuhised aku kohta

- Aku kahjustamise ja ebaõige kasutamise korral võivad eralduda gaasid. Ventileerige ruumi, ebamugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- Ebaõigete töitingimuste korral võib akust lekkida elektrilüüti; vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral tuleb elektrilüüti rohke veega läbi loputada. Silmadega kokkupuute korral konsulteerige lisaks arstiga. Lekkinud elektrilüüti võib põhjustada silmade ärritust või põletusi.
- Ärge avage akut - esineb lühise oht.
- Ärge kasutage elektritööriista akut vihma käes.
- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda pikemaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otsese päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 50 °C).

Akulaadija ohutusjuhised

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puudub kogemus või tuttavlikkus seadmega, välja arvatud juhul, kui neid juhatakse või kui nad järgivad ohutuse eest vastutavate isikute antud kasutusjuhiseid.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei mängiks seadmetega.
- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilõõgi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldus- või puhastustööd tõmmake laadija vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage laadijat süttimisohhtliku pinnal (nt paber, tekstiil) või süttisohhtlike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökotta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilõõgi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, et kasutada laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.
- Kui laadijat ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.

TÄHELEPANU! Hoolimata oma olemuselt turvalisest konstruktsioonist, turvameetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on alati olemas jääkvigastuste oht kasutamise ajal.

Li-ionakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrge temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelistel päevadel autos. Ärge avage akupakki. Li-ionakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1. MÄRKUS: Võtke erilisi ettevaatusabinõusid.
2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohustustingimusi!
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse).
4. Eemaldage aku seadmest enne mis tahes reguleerimis- või puhastamistoiminguid.
5. Kasutage kaitsekindaid.
6. Hoidke lapsed tööriistast eemal.
7. Kasutage kaitseriietust.
8. Kasutage tööjalanõusid.
9. Kaitske seadet niiskuse eest.
10. Ärge viige oma jäsemeid lõikevahenditele lähedale.
11. Vältitingimustes kasutamiseks ettenähtud seadmed
12. Ühendage laadija enne remonti lahti.
13. Kolmas kaitseklasse.
14. Laadija, mis on ette nähtud kuivas siseruumides kasutamiseks.
15. Ärge visake rakke tulle.
16. Maksimaalne lubatud raku temperatuur.
17. Recycling

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Juhtmeta heklõikur on käeshoitav seade. Seda ajab alalisvoolukommutaatoriga mootor. Kirjeldatud käärid on ette nähtud kasutamiseks kodustes aiatöödes, näiteks hekkide, põõsaste ja põõsaste lõikamiseks. Igasugune muu, järgnevas kasutusjuhendis mitte lubatud kasutamine võib põhjustada kääride kahjustumist ja kujutada endast tõsist ohtu kasutajale. Heklõikur on mõeldud ainult amatööridele.

Ärge kasutage seadet vääralt.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel.

1. Knife bar
2. Cover
3. auxiliary käepide
4. Switch lukustusnupp

5. Main käepideme lukustusnupp
6. Switch
7. peamine käepide
8. Aku lukustusnupp
9. Laetav aku (**ei kuulu komplekti**)
10. Charger (**ei ole lisatud**)
11. LEDid
12. Aku laetuse oleku näidikunupp
13. Aku laetuse oleku märguanne (LEDid).
14. Blade kaitse

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

- Noaraua kate - 1 tk.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

AKU EEMALDAMINE / SISESTAMINE

- Vajutage patarei hoidmise nuppu (**8**) ja libistage patarei (**9**) välja (**joonis A**).
- Sisestage laetud aku (**9**) käepideme hoidikusse, kuni aku hoidmise nupp (**8**) kuuldavalt sisse lülitub.

Akutüübid ja -võimsused

Seade sobib kasutamiseks ENERGY+ akudega 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Soovitame kasutada 4 Ah akut 58G004-1.

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	71 min	116 min	198 min	240 min

AKU LAADIMINE

Seadme aku tarnitakse osaliselt laetud kujul. Akut tuleb laadida tingimustes, kus ümbritsev temperatuur on 4°C - 45°C. Uus aku või aku, mida ei ole pikka aega kasutatud, saavutab täieliku võimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendussüklil järel.

- Eemaldage patarei (**9**) seadmest (**joonis A**).
- Ühendage laadija (**10**) vooluvõrku (230 V AC).
- Lükake akupakett (**9**) laadijasse (**10**) (**joonis B**). Kontrollige, et akupakett oleks korralikult paigas (sisestatud lõpunä). Kui laadija on ühendatud pistikupessa (230 V AC), süttib laadija roheline LED (**11**), mis näitab, et pinget on ühendatud.

Kui akupakett (**9**) asetatakse laadijasse (**10**), süttib laadijal asuv punane LED (**11**), mis näitab, et aku on laadimisprotsessis. Samal ajal põlevad aku laetuse seisundi rohelised valgusdioodid (**13**) pulseerivalt eri mustrites (vt kirjeldus allpool).

- **Kõigi LEDide pulssipõhine valgustus** - näitab aku tühjenemist ja laadimise vajadust.
- **2 LED-i pulseeriv valgustus** - näitab osalist tühjenemist.
- **Pulseeriv 1 LED** - näitab aku kõrget laetuse taset.

Kui aku on laetud, süttib laadija LED (**11**) roheliselt ja kõik aku laadimise oleku LED-id (**13**) põlevad pidevalt. Teatud aja möödudes (umbes 15s) kustuvad aku laadimisoleku LED-id (**13**).

Akut ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib kahjustada aku elemente. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse oleku LED lülitub mõne aja möödudes välja. Enne aku laadimiseseadme pistikupesast eemaldamist ühendage vooluvõrk lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimisi. Ärge laadige akut pärast lühiajalist kasutamist. Valjale laadimisasegade märkimisväärne vähenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Akud muutuvad laadimise ajal soojaks. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab ära aku kahjustumise.

AKU LAADIMISE SEISUNDI MÄRKUS Aku on varustatud aku laetuse seisundi märguandega (3 valgusdiodi) (**13**). Aku laadimisoleku kontrollimiseks vajutage aku laadimisoleku näidiku nuppu (**12**) (**joonis C**). Kõigi valgusdiodide süttimine näitab aku kõrget laetuse taset. 2 diodi põlemine näitab osalist tühjenemist. Ainult 1 diodi põlemine näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.

REGULEERITAV PÕHIKÄEPIDE

Enne töö alustamist saab põhikäepideme asendit reguleerida nii, et see oleks tööde tegemiseks kõige mugavam. Käepideme saab seadistada 3 asendis, keerates seda 90° vasakule või paremale põhiasendi suhtes. Põhikäepideme asendi muutmist tuleb olla ettevaatlik, et mitte vajutada lülitisnuppu, sest see takistab käepideme pöörlemist.

- Vajutage põhikäepideme lukustusnuppu (**5**) (**joonis D**).
- Keerake peakäepide soovitud asendisse.
- Käepide põhikäepide lukustub automaatselt valitud asendisse.

TÖÖ / SEADED

ON/OFF

Enne käivitamist tuleb eemaldada noaraua kate ja paigaldada aku. Hekitrimmeril on turvalüliti, mille aktiveerimiseks on vaja kasutada mõlemaid käsi.

Sisselülitamine - vajutage lüliti lukustusnuppu (**4**) ja vajutage seda all hoides lülitisnuppu (**6**) (**joonis E**).

Väljalülitamine - vabastage surve lülitisnupule (**6**) või lülitislukustusnupule (**4**).

Käärid ei tööta enne, kui ühe käega vajutatakse samaaegselt lüliti lukustusnuppu (**4**) ja teise käega lüliti (**6**). Ühe lüliti vajutuse vabastamine peatab kääride töötamise. Kääride liikumise ohutuspidur blokeerib need vähem kui 1 s pärast lüliti vabastamist.

JUHISED OHUTUKS KASUTAMISEKS

Enne tööde alustamist kontrollige hekki hoolikalt nähtamatute objektide, näiteks aegade, võrkude jms suhtes.

- Pikkade okste lõikamisel tuleks tööd teha järk-järgult, kihtide kaupa.
- Käärid tuleb kasutada ainult siis, kui hekk on kuiv.
- Kui töö on lõpetatud, asetage noariba kate tagasi (**joonis F**).

KÕRVALISTE TRIMMIMINE

- Lisaks hekkide pügamisele saab kääridega pügada ka põõsaid ja põõsaid.
- Parim lõiketulemus saadakse, kui teravõru suunata nii, et see on heki suhtes umbes 15° nurga all.
- Kahepoolne noariba ja vastassuunas pöörlevad noad võimaldavad lõikamist mõlemas suunas või õõtsuvas liikumises (**joonis G**).
- Ühtlase hekkikõrguse saavutamiseks on soovitatav piki heki lõigatud serva nõör või kõis välja tõmmata. Märgistatud joonest ülevõetavad oksad tuleks ära lõigata (**joonis H**).
- Okste suunamiseks nugade alla liigutage noariba ühtlaselt edasi või tagasi piki lõikeliini.
- Hekkkide küljed tuleb lõigata alt ülespoole kõveralt (**joonis I**).

KÄITAMINE JA HOOLDUS

- Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist eemaldage aku seadmest.
- Olge ettevaatlik lõiketerade teravate servade tõttu. Kui käärid ei ole kasutusese, peab noariba olema alati kaitstud kaitsega.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada pärast iga kasutamist.
- Mootori korpus peab olema võimaluse korral alati tolmu- ja mustusevaba.
- Pühkige seadet puhta lapiga või pühuge seda madala rõhuga suruhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosaid.
- Tuleb jälgida, et vesi ei satuks seadmesse.
- Kontrollige käärid ilmse defektide, näiteks lahtise või kahjustatud tera, lahtiste kruviühenduste ja kulunud või kahjustatud komponentide suhtes.
- Kontrollige, et katted ja ohutusseadmed oleksid kahjustamata ja nõuetekohaselt paigaldatud. Enne kääride kasutamist tehke vajalikud hooldus- ja remonditööd.
- Puhastage noariba pärast iga kasutamist ja pihustage seda säilitusainespreiga. Pikemate tööde ajal on soovitatav regulaarselt ajavahemike järel õlitada noad õhukese õlikihiga (**joonis J**).
- Kontrollige noaterade seisukorda.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosasid.
- Hoidke käärid turvalises, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asetage muid esemeid lõikuri korpusse.
- Hoidke seadet aku eemaldatud akuga.

Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

TEHNILISED NÄITAJAD

RATING ANDMED

Hekitrimmer 58G032	
Parameeter	Väärtus
Aku ping	18 V DC
Tera kiirus ilma koormuseta	1300 min ⁻¹
Lõike laius	510 mm
Lõikevarda pikkus	570 mm
Maksimaalne lõikepaksus	15 mm
Kaitseklass	III
Mass	2,2 kg
Tootmisaasta	2025
58G032 näitab nii tüüpi kui ka masina nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 79,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 90,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Kiirenduse väärtus (eesmine käepide)	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Kiirenduse väärtus (tagumine käepide)	$a_h = 2,638 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratud helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsiooni kiirenduse väärtusega a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsiooni kiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-1:2009+A11:2010. Määratud vibratsiooni taset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooni kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsiooni tase iseloomustab ainult seadme põhikasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsiooni tase muutuda. Kõrgemat vibratsiooni taset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsiooni koormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooni kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsiooni kiiritus osutada palju väiksemaks.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: masina ja töövahendite tsüklik hooldus, piisava käetemperatuuri kaitse ja nõuetekohane töökorraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringlusse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide koopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street 02-285 Varssavi

Toode: Akutrimmerid: Akutrimmerid

Mudel: 58G032

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Garanteeritud helivõimsuse tase LWA= 94 dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA= 90,1 dB(A) K=3 dB(A)

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:2021; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teostab hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residendist isiku nimi ja aadress:

Alkikirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänav

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehnilise dokumentatsiooni ametnik GTX Poola

Varssavi, 2025-04-24